

TWINGO

NAVODILO ZA UPORABO



RENAULT priporoča ELF

ELF za družbo RENAULT razvija popoln izbor maziv:

- ▶ motorna olja
- ▶ olja za ročne in samodejne menjalnike

Opozorilo: za zagotovitev optimalnega delovanja motorja je uporaba maziva lahko omejena samo na nekatera vozila. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Na podlagi raziskav v okviru formule 1 maziva predstavljajo proizvod visoke tehnologije.

S prilagoditvami v skladu z izkušnjami tehničnih ekip RENAULT, ta izbor popolnoma ustreza zahtevam vozil te znamke.

- ▶ Maziva ELF močno prispevajo k večji zmogljivosti vašega vozila.

Za menjave in dolivanje olja RENAULT priporoča homologirana maziva ELF.

Obrnite se na svojega predstavnika RENAULT ali pa obiščite spletno stran

www.lubrifiants.elf.com



Photo credit: Total/DPPI Imacom group



Družba od **TOTAL**

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za lažje razumevanje vam bo pri branju te knjižice v pomoč naslednji simbol:



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Povsod, kjer je v dokumentu omenjen predstavnik servisne mreže za vozilo, gre za predstavnika servisne mreže RENAULT.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta, četudi samo delni, je prepovedan brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila.

V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

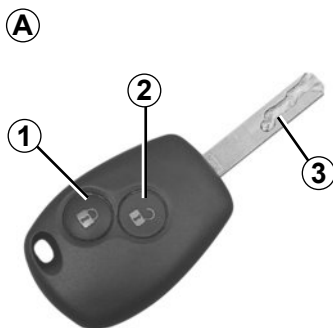
Abecedno kazalo

7

1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Ključ, Daljinski upravljalnik: splošno, uporaba, dodatno zaklepanje	1.2
Vrata	1.6
Samodejno zaklepanje odpiralnih delov med vožnjo	1.10
Vzglavniki	1.11
Prednji sedeži	1.13
Varnostni pasovi	1.15
Dodatni sistemi varovanja	1.19
Varnostna blokada za otroke: splošno.	1.26
Izbira pritrditve otroškega sedeža	1.29
Namestitev otroškega sedeža	1.32
Izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine	1.36
Zvočni in svetlobni signali	1.39
Voznikovo mesto	1.40
Instrumentna plošča	1.44
Potovalni računalnik	1.49
Vzvrtna ogledala	1.54
Volan	1.55
Ura in zunanja temperatura	1.56
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.58
Nastavitev žarometov	1.61
Brisanje/pranje stekel	1.62
Posoda za gorivo	1.65

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (1/2)



Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik A

- 1 Zaklepanje vseh odpiralnih delov.
- 2 Odklepanje vseh odpiralnih delov.
- 3 Kodirani kontaktni ključ za zagon, za ključavnico voznikovih vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, če v njem ostane otrok (ali žival). Le-ta lahko nehote zažene motor ali vklopi delovanje električnih naprav, na primer pomika stekel. Ob tem lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...).

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (2/2)

Območje delovanja daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolje: zato bodite pozorni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumbe zaklenete ali odklenete vozilo.

Opomba: pri nekaterih izvedenkah vozil se vrata samodejno zaklenejo, če nobenih od njih ne odprete v približno 30 sekundah po odklepanju z daljinskim upravljalnikom.

Interference signala

Določeni predmeti v bližini ključa (kovinski predmeti, prenosni telefoni, območje z močnim elektromagnetnim sevanjem ...) lahko povzročajo interference in motijo delovanje sistema.

Zamenjava, potreba po dodatnem ključu ali daljinskem upravljalniku

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo:

- v primeru zamenjave ključa je treba pripeljati vozilo z vsemi obstoječimi ključi v pooblaščen servis za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sklopa;
- pri istem vozilu lahko uporabljate do štiri daljinske upravljalnike (glede na vozilo).

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Trajnost baterije je približno dve leti.

Da bi se seznanili s postopkom zamenjave baterije, glejte podpoglavje "Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija" v 5. poglavju.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba

Vrata odklepate in zaklepate z daljinskim upravljalnikom **A**.

Daljinski upravljalnik napaja baterija, ki jo je treba zamenjati (glejte podpoglavje "Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije").

A



Zaklepanje vrat

Pritisnite gumb za zaklepanje **1**.

Zaklepanje spremlja **dvakraten utrip** varnostnih utripalk in bočnih smernih kazalcev.

Pri odprtih ali slabo zaprtih vratih se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer ni utripanja varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

A

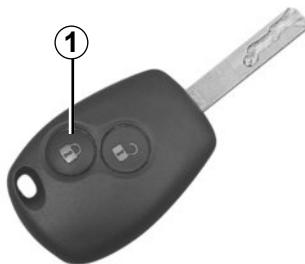


Odklepanje vrat

Pritisnite gumb za odklepanje **2**.

Odklepanje vrat spremlja **en utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

DODATNO ZAKLEPANJE



26519

Dodatno zaklepanje vrat

(v nekaterih državah)

Pri tem načinu zaklepanja se zaklenejo vsa vrata in pokrovi, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z ročicami na notranji strani vrat (na primer pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).

Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb **1**.

Zaklepanje potrdi petkraten utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu!

ODPIRANJE, ZAPIRANJE VRAT



Ročno upravljanje

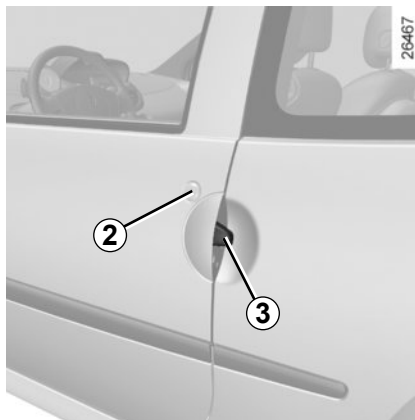
Ročno odpiranje iz notranjosti

Povlecite ročico **1**.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Ročno odpiranje vrat z zunanje strani

S ključem odklenite ključavnico **2** prednjih vrat. Z roko sezite pod ročico **3**. Dvignite jo, nato povlecite vrata proti sebi.



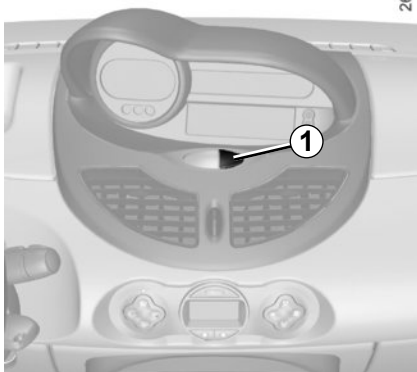
Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (1/3)



Električno stikalo

(pri nekaterih vozilih)

Omogoča istočasno zaklepanje oziroma odklepanje ključavnic vrat in prtljažnega prostora.

Zaklenite ali odklenite s pritiskom na stikalo **1**.

Zaklepanje/odklepanje vrat ni mogoče, če so le-ta odprta.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Kontrolna lučka na stikalu 1 vas obvešča o tem, če so vsa vrata zaprta:

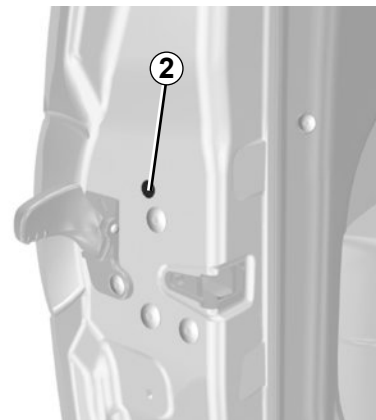
- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so ena od vrat odprta (ali slabo zaprta), je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklenete z daljinskim upravljalnikom, ostane kontrolna lučka prižgana približno eno minuto, nato ugasne.



Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

26743



Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasučite vijak **2** (s pomočjo orodja, kot je na primer ploščati izvijač) in zaprite vrata.

Teh odsej ni mogoče odpreti z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za vrata na levi strani.



Nikoli ne puščajte ključa v vozilu.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (2/3)

Električno upravljanje

Zaklepanje/odklepanje z zunanje strani

V nekaterih primerih je mogoče, da radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ne deluje:

- ko se vozilo nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja;
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...);
- pri iztrošeni bateriji daljinskega upravljalnika, izpraznjenem akumulatorju.



Odklepanje vrat in pokrovov

Uporaba radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika (v 1. poglavju glejte podpoglavje “Ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik”).

Z zunanje strani odklenite ključavnico voznikovih vrat s kodiranim kontaktnim ključem (v 1. poglavju glejte podpoglavje “Odpiranje/zapiranje vrat”).



Nikoli ne puščajte ključa v vozilu.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (3/3)



Zaklepanje vrat in pokrovov

Uporaba notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje vrat

Pri ustavljenem motorju in odprtih voznikovih vratih vključite kontakt in ga nato izključite.

Za več kot pet sekund pritiskajte na stikalo **1**, nato z daljinskim upravljalnikom v roki izstopite iz vozila in zaprite voznikova vrata.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Odklepanje z zunanje strani je mogoče samo s kodiranim kontaktnim ključem za leva sprednja vrata.

Preden zapustite vozilo, preverite, ali imate pri sebi daljinski upravljalnik.



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu.

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO

Sami lahko odločate, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.

Vključitev

Pri vključenem kontaktu držite gumb za centralno zaklepanje vrat **1** pritisnjen približno 5 sekund, dokler ne zaslišite dvojnega zvočnega signala.

Izključitev

Pri vključenem kontaktu držite gumb za centralno zaklepanje vrat **1** pritisnjen približno 5 sekund, dokler ne zaslišite dvojnega zvočnega signala.



Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Princip delovanja

Po zagonu motorja bo sistem samodejno zaklenil vrata, čim boste dosegli hitrost okoli 7 km/h.

Prižge se kontrolna lučka na gumbu **1**.

Vrata se odklenejo:

- z odpiranjem enih od vrat, ko je vozilo zaustavljeno.

Opomba: po odpiranju enih od vrat se slednja ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost okoli 7 km/h.

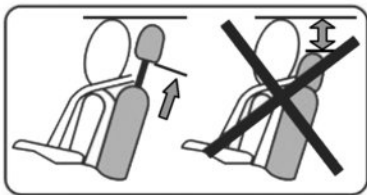
- s pritiskom na gumb za odklepanje vrat **1**.

Motnje pri delovanju

Če ugotovite motnje pri delovanju sistema (ni samodejnega zaklepanja, lučka na gumbu **1** se ne prižge potem, ko zaklenete vrata in pokrove ...), najprej preverite, ali so vsa vrata dobro zaprta. Če so pravilno zaprta in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/2)

26341



Nastavitev vzglavnika (pri nekaterih izvedenkah vozila)



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu.

26474



Fiksni vzglavnik A brez možnosti nastavljanja

Odstranitev vzglavnika

Pritisnite na gumb **1** in potegnite vzglavnik navzgor, tako da ga izvlečete.

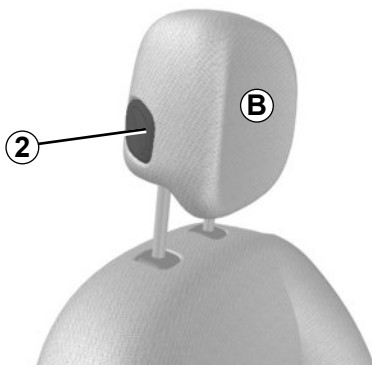
Ponovna namestitev vzglavnika

Vtaknite drogov vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Potisnite vzglavnik navzdol, da se zaskoči.

Vzglavnik **A** je fiksni in ga ni mogoče nastavljati po višini.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/2)

26473



Po višini nastavljljiv vzglavnik B

Prepoznamo ga po gumbu 2.

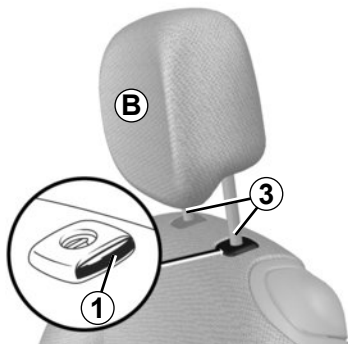
Pomik vzglavnika navzgor

Potegnite ga navzgor do zelene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na gumb 2 in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

26474



Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Pritisnite na gumb 1 in potegnite vzglavnik navzgor, tako da ga izvlečete.

Opomba: ko je vzglavnik iztaknjen, ne smete spreminjati položaja drogov 3.

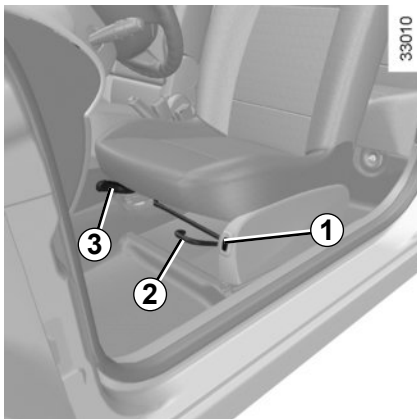
Ponovna namestitvev vzglavnika

Če ste spremenili nastavitev drogov 3, ju potegnite, da ju izvlečete do najvišjega položaja (pazite, da sta pravilno poravnana in čista); v primeru težav preverite, ali so zareze obrnjene naprej.

Vtaknite drogov vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira in nato pritisnite gumb 2 ter vzglavnik potisnite na konca navzdol.

Preverite, ali so se drogovi 3 pravilno zaskočili.

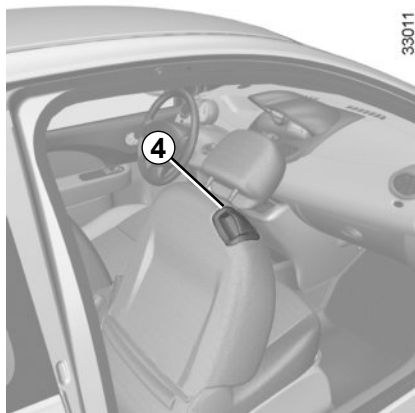
PREDNJI SEDEŽI (1/2)



Nastavitev višine sedišča voznikovega sedeža

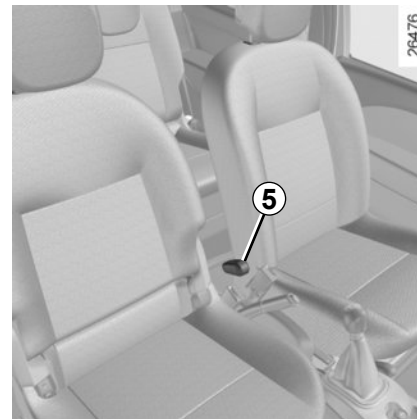
(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Premikajte ročico **3**.



Pomik sedeža naprej ali nazaj

Za deblokiranje dvignite vzvod **2** oziroma ročico **4** (na sovoznikovi strani). Pomaknite sedež v želeni položaj in spustite vzvod oziroma ročico. Preverite, ali je sedež dobro učvrščen.



Nastavitev nagiba naslonjala

Nagib naslonjala sedeža lahko poljubno spreminjate z ročico **5**.

Ogrevanje sedežev

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri vključenem kontaktu pritisnite na stikalo **1** ustreznega sedeža. Prižge se lučka na stikalu.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava grejte in ga po potrebi izklopi.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

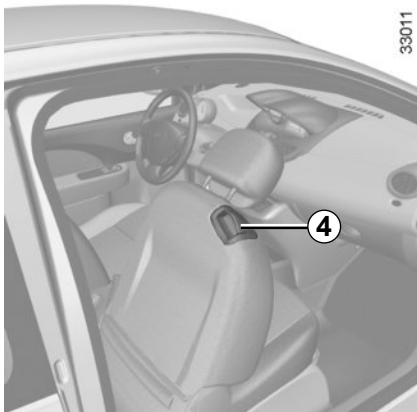
Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsrnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Prepričajte se, ali so naslonjala sedežev pravilno blokirana.

PREDNJI SEDEŽI (2/2)

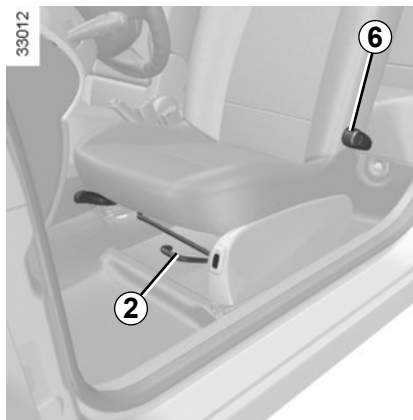


Dostop do zadnjih sedežev

Privzdignite ročico **4** ali **6** (odvisno od vozila), preklopite naslonjalo in pomaknite sedež naprej.

Za vrnitev sedeža v prvotni položaj (shranjen položaj na voznikovi strani, odvisno od vozila), sedež pomikajte nazaj, dokler se ne zaskoči.

Ne premikajte istočasno ročice **2** in ročice **4** ali **6**.



Prepričajte se, da nič ne ovira učvrstitve prednjega sedeža. Sicer odstranite vse, kar predstavlja oviro na zadnjem delu vozila. Naravnajte sedež tako, da bo med vožnjo v zadnjem delu dovolj prostora. Na zadnje sedeže ponovno namestite predmete oziroma naj se nanje namestijo potniki.

Ponovite postopek, dokler sedež ne bo dobro blokiran.

Obstaja nevarnost, da bi se sedež pomikal po vodilih pri pospeševanju in zaviranju.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnjejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

Prepričajte se, ali so se naslonjala sedežev pravilno zaskočila.

VARNOSTNI PASOVI (1/2)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti svoje varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.



Neppravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

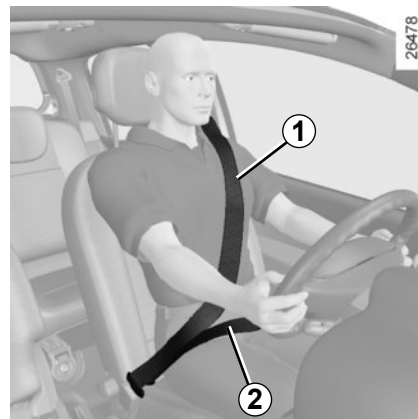
Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta.
- **Naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahko dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Roke naj bodo pri držanju volana rahlo upognjene.
- **Nastavite si pravilen položaj vzglavnika.** Za maksimalno varnost mora biti vrh vzglavnika v višini temena.
- **Naravnajte položaj volana.**

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo zadnja sedežna klop dobro učvrščena. V 3. poglavju glejte podpoglavje "Zadnja sedežna klop: funkcionalnost".



Nastavitev varnostnih pasov

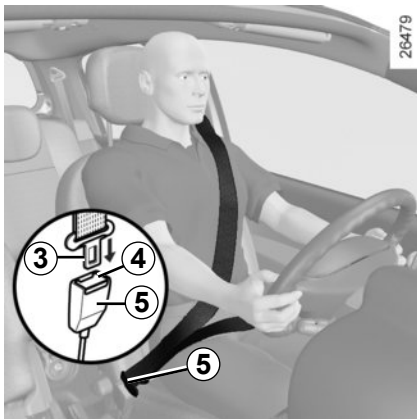
S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti kolikor je mogoče blizu spodnjega dela vratu.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan prek stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr. Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.

VARNOSTNI PASOVI (2/2)



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite za jeziček **3**, da se prepričate, ali je pravilno zapet).

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se pas popolnoma zablokira:

- ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm;
- nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni boben;
- zatem ga ponovno izvlecite;
- če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za nepripete varnostne pasove spredaj

Prižge se ob zagonu motorja. Če voznikov ali sovoznikov (če je sedež zaseden) varnostni pas ni zapet pri hitrosti približno 15 km/h, utripa približno 2 minuti in spremlja jo zvočni signal (odvisno od vozila).

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** na zaponki **5** in pas se bo samodejno počasi navil na navijalni boben.

Sam postopek navijanja bo lažji, če boste pas medtem držali za jeziček.

VARNOSTNI PASOVI NA ZADNJIH SEDEŽIH

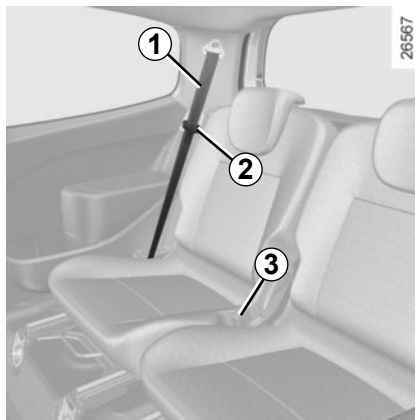


Varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih

Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje potekajo na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.

Funkcionalnost zadnjih sedežev:

V 3. poglavju glejte podpoglavje "Funkcionalnost zadnjih sedežev".



Počasi odvijte pas **1**.

Zapnite zaskočni jeziček **2** v zaponko **3**.



Po vsakem premikanju zadnjih sedežev preverite, ali so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.

VARNOSTNI PASOVI



– Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno za: varnostne pasove, sedeže in njihove pritrdilne točke. Glede posebnih primerov (npr. namestitvev otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom znamke vozila.

– Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.

- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Če zadnjo sedežno klop odstranite iz vozila, morate pri ponovnem nameščanju paziti, da bodo varnostni pasovi pravilno speljani.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Preverite, ali je zaponka ustrezno nameščena (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati, poškodovati, pritiskati nanjo itd.).

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/4)

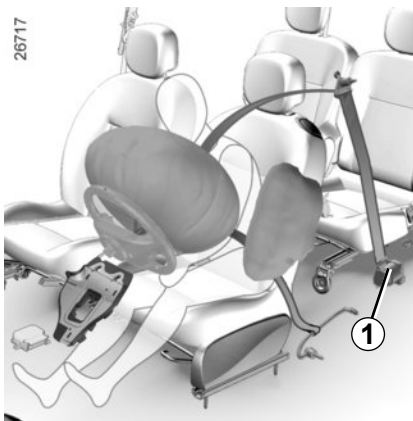
Dodatne sisteme predstavljajo:

- **zategovalniki;**
- **omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov;**
- **čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika;**
- **bočne varnostne blazine (pri nekaterih izvedenkah).**

Sistemi pri trčenju lahko delujejo ločeno ali skupno, odvisno od vrste trčenja: čelno, bočno ali z zadnje strani.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnika zaponke varnostnega pasu (ki se sproži za odpravo ohlapnosti pasu);
- varnostnih blazin.



Zategovalniki varnostnih pasov

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje bata **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežah.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/4)

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

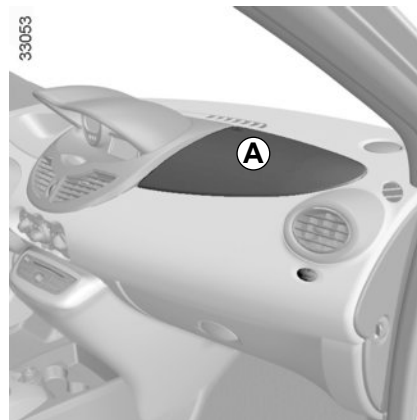
Varnostni blazini za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, vam povesta napis "Airbag" na volanskem obroču in na armaturni plošči (območje varnostne blazine **A**) ter nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine tvorijo:

- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- skupna elektronska enota z vgrajenim tipalom za zaznavanje udarca in enoto za nadzor sistema, ki sproži električni vžigalnik obeh plinskih generatorjev;
- pri nekaterih izvedenkah, dodatno tipalo za zaznavanje bočnega udarca;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.

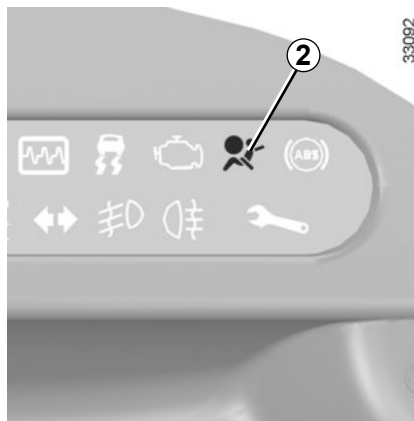
DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/4)



Delovanje

Sistem varnostnih blazin deluje le pri vključenem kontaktu.

V primeru silovitega **čelnega** trčenja se blazina(i) v trenutku napihne(ta). Napihnjena blazina prepreči neposreden udarec voznikove glave in prsnega koša ob volan ali sovoznikove ob armaturno ploščo; takoj zatem se izprazni, da ne ovira potnikov pri zapuščanju vozila.



Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka **2**  na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se neprekinjeno prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (4/4)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove blazine.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje blazine volanskega obroča.
- Na blazino volanskega obroča ne pritrjujte nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(V 1. poglavju glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika").

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH SEDEŽIH

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vse sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, vas opozarjamo, da lahko posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvaja le ustrezno usposobljeno osebje v servisni mreži RENAULT.

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne varnostne blazine

Gre za varnostni blazini, s katerima sta lahko opremljena prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Na prisotnost te opreme vas opozarja oznaka na sedežu.

Varnostne zavese

Gre za varnostne blazine, ki so lahko vgrajene pod stropom na obeh straneh vozila in se sprožijo vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel, da zavarujejo potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Na prisotnost te opreme vas opozarja oznaka na notranji oblogi nad bočnimi stekli.



Opozorila glede bočnih varnostnih blazin

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže z bočno varnostno blazino lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali posebnih prevlek za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sprožitev bočnih varnostnih blazin.
- V območje razpiranja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Območje med naslonjalom zadnje sedežne klopi in vratnimi oblogami je rezervirano za sproženje varnostne blazine, zato v ta prostor ne smete vstavljati nobenih predmetov.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morate biti vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb, poveča pa se tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi v celoten sistem voznikove ali sovoznikove varnostne blazine (varnostna blazina, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže RENAULT).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, kakršenkoli poseg na sistemu varnostnih blazin prepustite usposobljenemu osebju servisne mreže RENAULT.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali če je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morajo v pooblaščenem servisu pregledati sistem varnostnih blazin.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanite novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT glede odstranitve plinskega (ih) generatorja(jev).

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pridrška ISOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitvev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom,
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitvev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Prevažajte otroka v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom ali varovalno mizico, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/3)

Izbira načina pritrditve

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali s sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom. Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove. Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje,
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo,
- posebni otroški sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

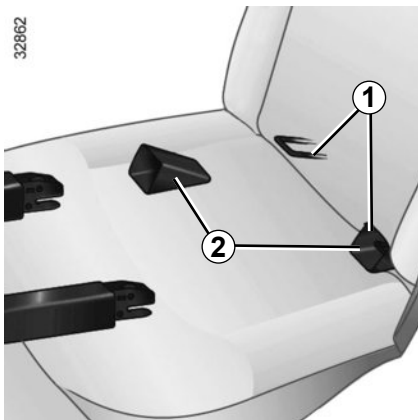
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če so v opremi vozila. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen s 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Pri proizvajalcu sedeža lahko dobite seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/3)



Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem ali sedežno klopjo in sta označena.

Za lažjo namestitvev in učvrstitvev otroškega sedeža v obročkih **1**, uporabite vodili **2** otroškega sedeža.

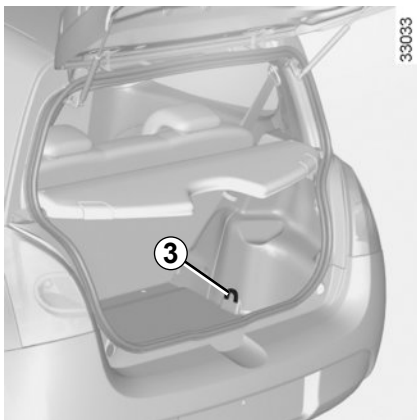


Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. V ta pritrdišča nikoli ne pritrjujete drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, naj vam preverijo pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (3/3)



Tretji obroček se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

Pritrdite kaveljček pasu na obroček **3** (pri zadnjem sedežu) ali **4** (pri prednjem sedežu) in napnite pas.

Ko ste napeli pas, ne spreminjajte položaja sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Sedeži s pasovi, obrnjeni v smeri vožnje, so dovoljeni samo, če so pritrjeni prek sistema ISOFIX in brez pasu.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (1/4)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na tem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanim se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas čim bolj navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°).

Ne spreminjajte več teh nastavitev po namestitvi otroškega sedeža.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH

POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varnost otrok: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Sedeži s pasovi, obrnjeni v smeri vožnje, so dovoljeni samo, če so pritrjeni prek sistema ISOFIX in brez pasu.

Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

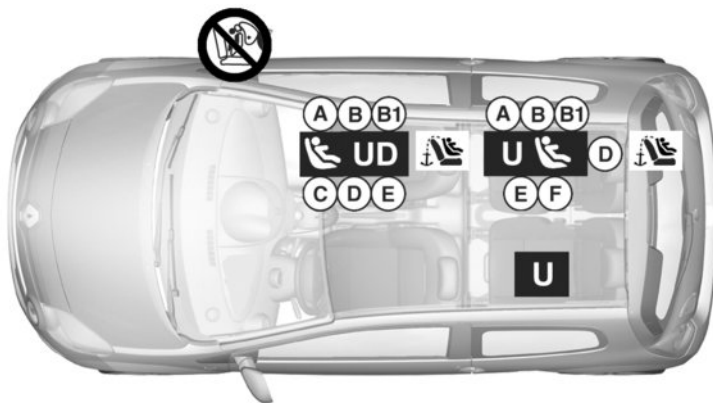
Pred namestitvijo otroškega sedeža vam priporočamo, da zadnji sedež v vozilu pomaknete do konca nazaj in se po potrebi prepričate, da je nosilec otroškega sedeža naslonjen na tla, kot je predpisano v navodilu za uporabo otroškega sedeža.

Pomaknite prednji sedež do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež. Nato pomaknite prednji (prednja) sedež(a) kolikor je mogoče nazaj, vendar se ne sme(ta) stikati z otroškim sedežem.

Za varnost otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagnite preveč njegovega naslonjala (največ 25°) ter sedež čim bolj pomaknite nazaj.

Prepričajte se, da je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu in da vzglavnik slednjega ne ovira pravilne namestitve sedeža.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (2/4)



33032



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH

POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Sedeži s pasovi, obrnjeni v smeri vožnje, so dovoljeni samo, če so pritrjeni prek sistema ISOFIX in brez pasu.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

U Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

UD Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: školjkasti sedeži ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža (3/4)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Vrsta otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež (1) (2)	Zadnji stranski sedeži	
				Desni	Levi
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F	X	U - IL (4)	U (4)
Školjast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0, 0 + ali 1	< 13 kg in 9 kg do 18 kg	D, E	U - IL	U - IL (5)	U (5)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupine 0 + in 1	< 13 kg in 9 kg do 18 kg	C	U - IL	U (3)	U (3)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 kg do 18 kg	A, B, B1	IL - IUF	U - IUF - IL (6)	U (6)
Dvižni sedež Skupini 2 ali 3	15kg do 36 kg	–	X	U (6)	U (6)



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

Sedeži s pasovi, obrnjeni v smeri vožnje, so dovoljeni samo, če so pritrjeni prek sistema ISOFIX in brez pasu.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitev otroškega sedeža (4/4)

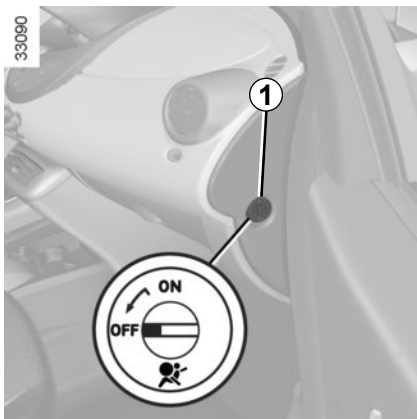
X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali se lahko namesti.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

- (2) Preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite karseda nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25 °).
- (3) Priporočamo, da zadnji sedež vozila pomaknete do konca nazaj in po potrebi preverite, ali je nosilec otroškega sedeža naslonjen na pod, kot je predpisano v navodilu za uporabo otroškega sedeža.
- (4) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila.
- (5) Pomaknite prednji sedež do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji(-e) sedež(-e) toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (6) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagnite njegovega naslonjala za več kot 25 °.

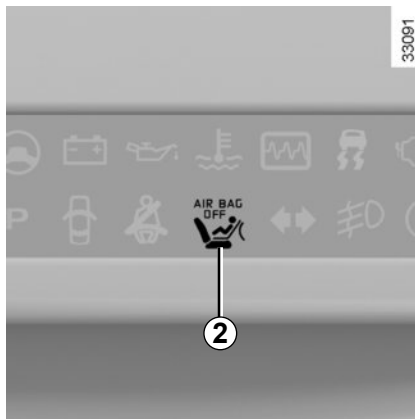
VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop varnostnih blazin za sovoznika

(za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Da bi lahko na sovoznikov sedež namestili otroški sedež, če je to dovoljeno, morate **obvezno** izklopiti dodatne sisteme varovanja na sovoznikovem sedežu (bočne varnostne blazine (pri nekaterih izvedenkah), čelne varnostne blazine...).



Za izključitev dodatnih sistemov varovanja na sovoznikovem sedežu: izključite kontakt, potisnite in zasučite stikalo **1** v položaj **OFF**. Varnostna blazina je izklopljena.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite, da je na instrumentni plošči prižgana kontrolna lučka **2**.

Ko je ta napis neprekinjeno prižgan, pomeni, da je varnostna blazina izklopljena in lahko namestite otroški sedež.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

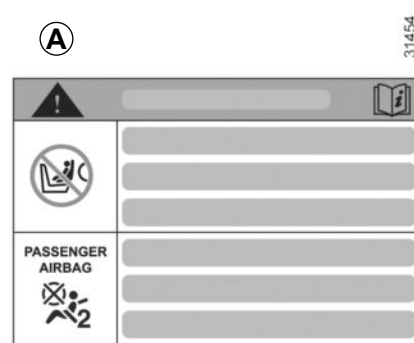
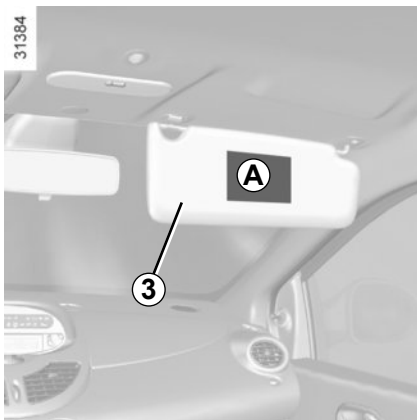
Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in



Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



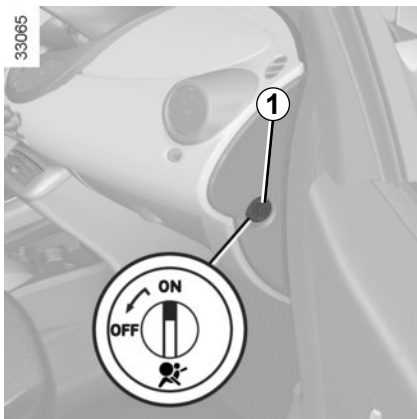
Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (kot je zgornja nalepka).



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti varnostne blazine na sovoznikovi strani in otroških sedežev, obrnjenih v nasprotni smeri vožnje, na sedež vašega vozila, ki je opremljen z **VKLJUČENO VARNOSTNO BLAZINO**, **NIKOLI** ne pritrdite otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **HUDE POŠKODBE**.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



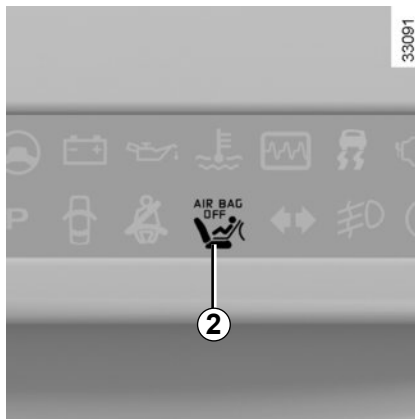
Vključitev varnostnih blazin za sovoznika

Čim snamete otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno vklopite varnostno blazino, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

Za ponovno vključitev dodatnih sistemov varovanja na sovoznikovem sedežu: izključite kontakt, potisnite in zasučite stikalo **1** v položaj **ON**.

Pri vključenem kontaktu preverite, ali je kontrolna lučka **2** ugasnila.

Dodatni sistemi varovanja za sovoznika so aktivirani.



Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop varnostnih blazin za sovoznika je na sovoznikov sedež **PREPOVEDANO** namestiti otroški sedež.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**.

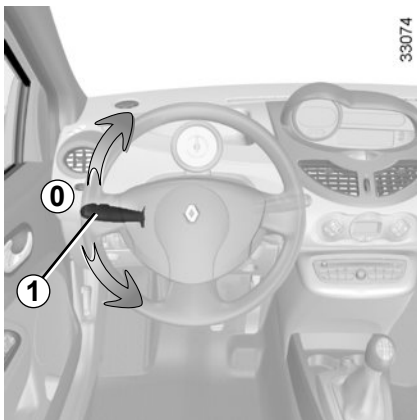
Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in .



Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Zvočni opozorilnik

Pritisnite na konec ročice **1**.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** k sebi.



Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke.

Vključujte jih le, kadar je treba na nevarnost opozoriti ostale udeležence v prometu, na primer:

- če ste se morali ustaviti na neobičajnem ali celo prepovedanem mestu;
- v izjemnih prometnih ali voznih pogojih.

Pri nekaterih izvedenkah vozila se pri nenadnem zelo močnem zmanjšanju hitrosti lahko samodejno prižgejo varnostne utripalke.

V tem primeru lahko varnostne utripalke ugasnete s pritiskom na stikalo **2**.

Smerokazi

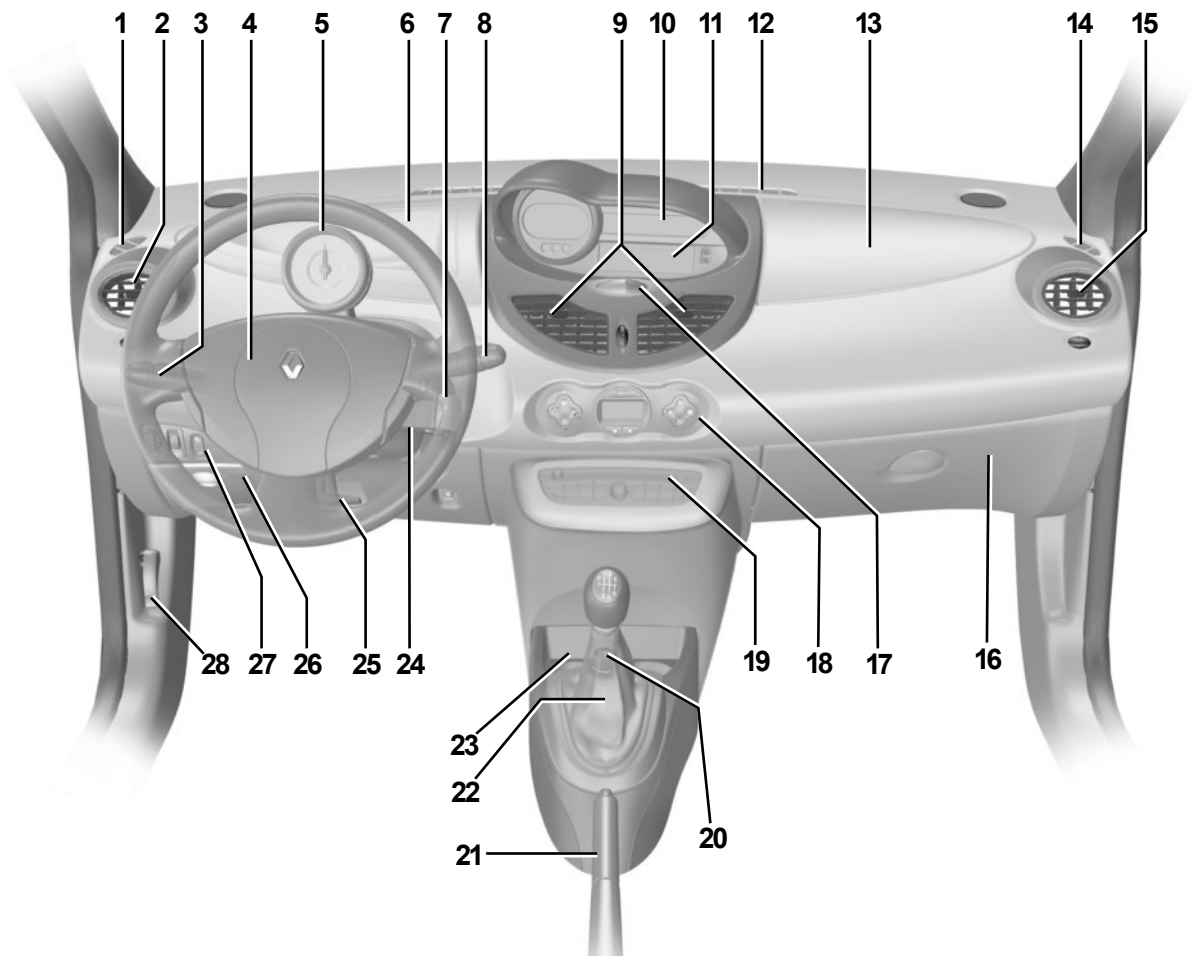
Premaknite ročico **1** v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Pri vožnji po avtocesti, kjer je pot zavijanja ponavadi daljša, samo obračanje volanskega obroča ne zagotavlja vračanja ročice v položaj **0**. Zato obstaja vmesni položaj, v katerem lahko med zavijanjem zadržite ročico.

Ko jo boste spustili, se bo samodejno vrnila v položaj **0**.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)

33054

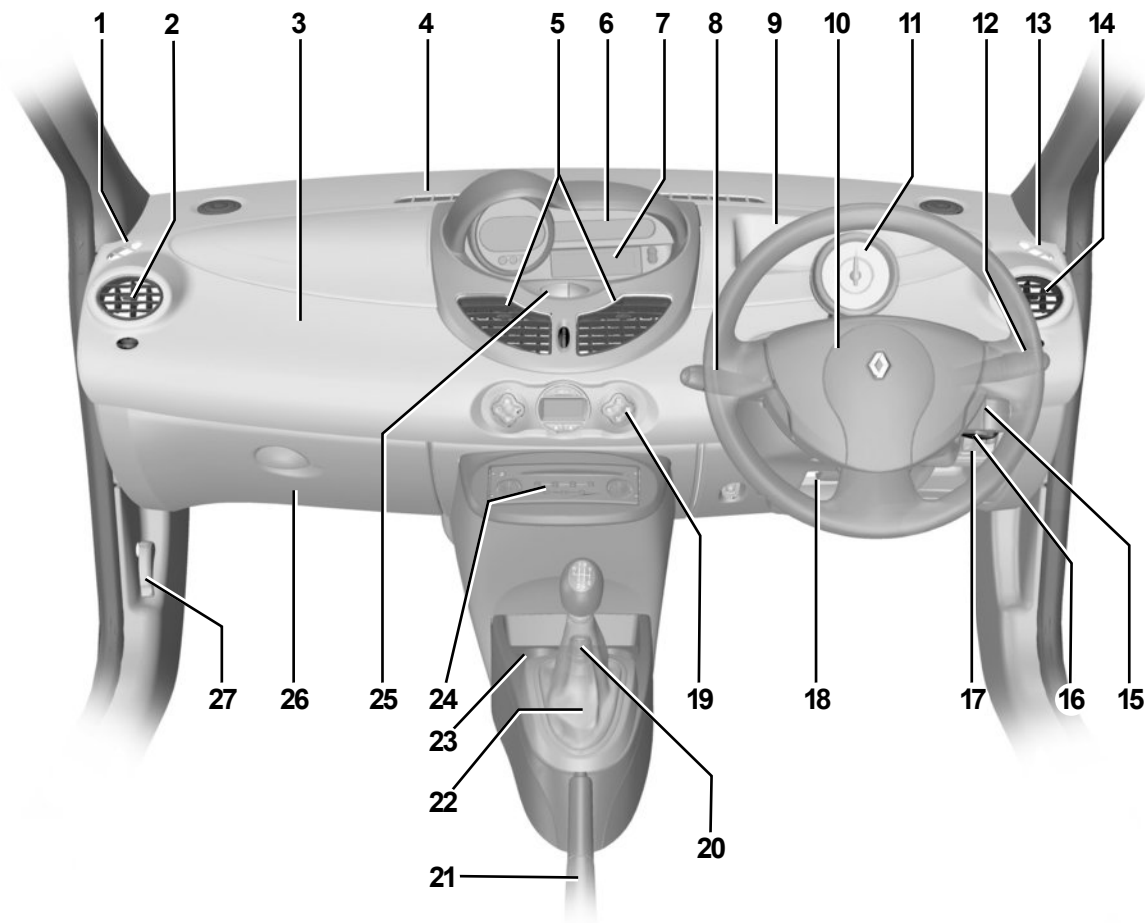


VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|--|--|--|
| <p>1 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>2 Stranski zračnik</p> <p>3 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerkazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnjih meglenk,– hupe <p>4 Prostor za voznikovo varnostno blazino, stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> <p>5 Merilnik vrtljajev</p> <p>6 Predal</p> <p>7 Daljinski upravljalnik avtoradia</p> <p>8 – Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla;</p> <ul style="list-style-type: none">– Stikalo prikaza podatkov na instrumentni plošči <p>9 Osrednji zračniki</p> | <p>10 Instrumentna plošča</p> <p>11 Prikazovalnik:</p> <ul style="list-style-type: none">– ura in zunanja temperatura,– radio, ura in temperatura ali predal <p>12 Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo</p> <p>13 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>14 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>15 Stranski zračnik</p> <p>16 Predal za rokavice</p> <p>17 Stikalo varnostnih utripalk in stikalo za električno zaklepanje vrat</p> <p>18 Gumbi za upravljanje klimatske naprave</p> <p>19 Prostor za radio ali predalček</p> | <p>20 Vtičnica za dodatno opremo ali vžigalnik za cigarete ter pepelnik</p> <p>21 Ročna zavora</p> <p>22 Prestavna ročica</p> <p>23 Nosilec za kozarce</p> <p>24 Stikalo za zagon.</p> <p>25 Vzvod za nastavitev višine volana.</p> <p>26 Prostor z varovalkami.</p> <p>27 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov,– nastavitev jakosti osvetlitve kontrolnih naprav,– regulator in omejevalnik hitrosti <p>28 Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora.</p> |
|--|--|--|

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/2)



26483

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>2 Stranski zračnik</p> <p>3 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>4 Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo</p> <p>5 Osrednji zračniki</p> <p>6 Instrumentna plošča</p> <p>7 Prikazovalnik:</p> <ul style="list-style-type: none">– ura in zunanja temperatura,– radio, ura in temperatura ali predal. <p>8 – Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla;</p> <ul style="list-style-type: none">– Stikalo prikaza podatkov na instrumentni plošči <p>9 Predal</p> <p>10 Prostor za voznikovo varnostno blazino, stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti</p> | <p>11 Merilnik vrtljajev</p> <p>12 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– prednjih meglenk,– zadnjih meglenk,– hupe. <p>13 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>14 Stranski zračnik</p> <p>15 Daljinski upravljalnik avtoradia</p> <p>16 Stikalo za zagon</p> <p>17 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov,– nastavitve jakosti osvetlitve kontrolnih naprav,– regulator in omejevalnik hitrosti. <p>18 Vzvod za nastavitve višine volana.</p> <p>19 Gumbi za upravljanje klimatske naprave.</p> | <p>20 Vtičnica za dodatno opremo ali vžigalnik za cigarete ter pepelnik.</p> <p>21 Ročna zavora.</p> <p>22 Prestavna ročica.</p> <p>23 Nosilec za kozarce.</p> <p>24 Prostor za radio ali odlagalni predal.</p> <p>25 Stikalo varnostnih utripalk in stikalo za električno zaklepanje vrat.</p> <p>26 Predal za drobnarije in prostor z varovalkami.</p> <p>27 Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora.</p> |
|---|--|--|

INSTRUMENTNA PLOŠČA: kontrolne lučke (1/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.

26629



Instrumentna plošča A

Kontrolna lučka  pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite zmerno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Kontrolna lučka, ki opozarja na zategnjeno ročno zavoro ali napako v zavornem sistemu

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozorilno lučko  in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Če se prižge opozorilna lučka , se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka variabilnega servovolana

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če ta lučka ostane prižgana ali se prižge pri delujočem motorju, pomeni, da je v sistemu prišlo do motnje. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: kontrolne lučke (2/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.

26629



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če se prižge skupaj s

kontrolno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizko ali previsoko napetost v električnem tokokrogu.

Če utripa samo ta lučka, opozarja na izprazenjen akumulator. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka tlaka olja

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, se morate obvezno ustaviti in izključiti kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo olja normalen, je vzrok za napako drugje.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka temperature hladilne tekočine

Če je neprekinjeno prižgana, ustavite vozilo in pustite motor teči v prostem teku eno do dve minuti. Temperatura mora pasti in kontrolna lučka ugasniti. Počakajte, da se ohladi in nato preverite temperaturo hladilne tekočine.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka sistema za zmanjšanje onesnaževanja

Pri vozilih, ki so z njo opremljena, se prižge ob zagonu motorja in nato ugasne.

Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo".



Kontrolna lučka ESP

Glejte odstavek »Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESP s kontrolo podkrmarjenja in sistemom proti spodrsavanju koles ASR« v 2. poglavju.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: kontrolne lučke (3/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.

26629



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če ostane prižgana ali če se prižge pri delujočem motorju, opozarja na napako na sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če kontrolna lučka ne ugasne pri vključenem kontaktu oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu proti blokiranju koles prišlo do napake.

Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles ABS.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Če ugasne nekaj sekund po vključitvi kontakta ali se ne prižge, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Prižge se lahko istočasno z drugimi lučkami in spremlja jo lahko zvočni signal. Če se prižge, se morate (skladno z razmerami v prometu) čimprej zaustaviti. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Prosto



Opozorilna lučka za nepripete varnostne pasove spredaj

Prižge se ob zagonu motorja. Če voznikov ali sovoznikov (če je sedež zaseden) varnostni pas ni zapet pri hitrosti približno 15 km/h, utripa približno 2 minuti in spremlja jo zvočni signal (odvisno od vozila).

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.



Kontrolna lučka sovoznikove varnostne blazine OFF

Prižge se ob vključitvi kontakta in po nekaj sekundah ugasne, razen v primeru, ko je sovoznikova varnostna blazina izključena (v 1. poglavju glejte podpoglavje "Izklop sovoznikove varnostne blazine").

INSTRUMENTNA PLOŠČA: kontrolne lučke (4/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.

26629



Kontrolna lučka smerokazov



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnjih meglenk



Kontrolna lučka za pomoč pri varčevanju z gorivom

Glejte razdelek »Pomoč pri gospodarni vožnji« v 2. poglavju.



Opozorilna lučka

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami na instrumentni plošči.

Če se prižge med vožnjo, vas opozarja, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka omejevalnika in regulatorja hitrosti

Več o njenem delovanju si preberite v podpoglavjih "Regulator hitrosti" in "Omejevalnik hitrosti" v 2. poglavju.



Kontrolna lučka zagonskega segrevanja

(vozilo z dizelskim motorjem)

Lučka se prižge ob vključitvi kontakta. Prižgana lučka opozarja na delovanje ogrevalnih svečk. Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka dolgih luči



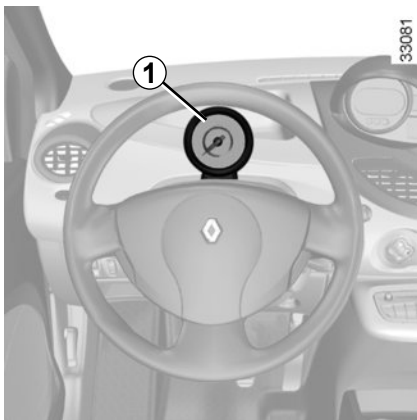
Opozorilna lučka motenj v delovanju elektronike robotiziranega menjalnika ali prisotnosti vode v plinskem olju

Lučka utripa ob vključitvi kontakta (motor se ne vrtil), nato neprekinjeno sveti nekaj sekund in nazadnje ugasne.

Če se prižge med vožnjo, lahko opozarja na napako računalnika vbrizgavanja, robotiziranega menjalnika ali na prisotnost vode v plinskem olju.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

INSTRUMENTNA PLOŠČA: prikazovalniki in indikatorji



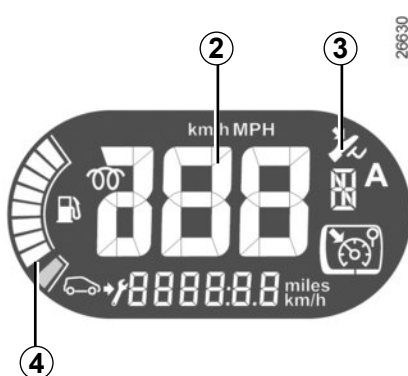
Merilnik vrtljajev 1 (skala x 100) (pri nekaterih izvedenkah)

Merilnik hitrosti 2

Za preklop z milj na km/h glejte podpoglavje "Potovalni računalnik" v 1. poglavju.

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih izvedenkah se vsakih 30 sekund za približno 10 sekund vklopi opozorilni zvočni signal, ko vozilo presega hitrost 120 km/h.



Prikazovalnik robotiziranega menjalnika 3

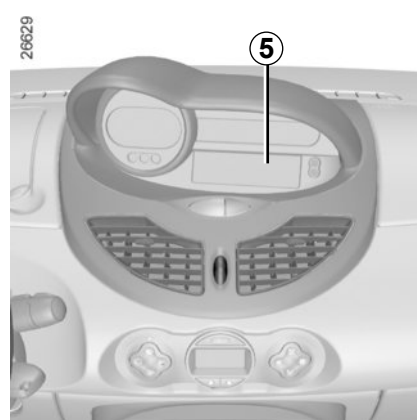
Prikazuje vklopljeno prestavno razmerje (pri nekaterih izvedenkah). V 2. poglavju glejte podpoglavje "Menjalnik Quickshift".

Merilnik količine goriva 4

Opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi

Ce utripa in se istočasno oglasi zvočni signal, opozarja na minimalno količino goriva v posodi. Čimprej nalijte gorivo.

Ob vsaki vzpostavitvi kontakta pri minimalni količini goriva se oglasi zvočni signal, ki vas opozori na minimalni nivo goriva v posodi.

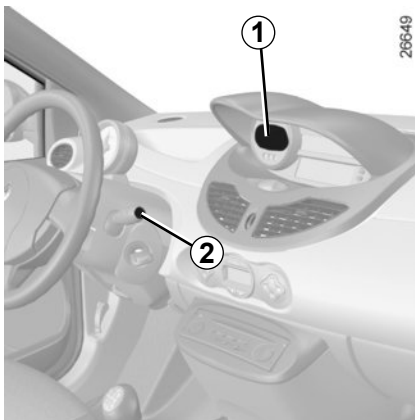


Prikazovalnik informacij 5

Glede na vozilo zajema:

- uro;
- zunanjo temperaturo;
- radijske informacije.

POTOVALNI RAČUNALNIK (1/5)



Prikazovalnik 1

Tipka za vračanje na začetno vrednost in vračanje števca dnevno prevoženih kilometrov na ničlo 2

Z dolgim pritiskom na tipko 2 lahko števec dnevno prevoženih kilometrov vrnete na ničlo. Za prikaz mora biti izbrano "Števec dnevno prevoženih kilometrov".

Tipka za izbiro prikazanih podatkov 1

S kratkimi zaporednimi pritiski tipke 2 lahko (odvisno od vozila) zapovrstjo priključete prikaz naslednjih podatkov:

- števec skupno prevoženih kilometrov;
- števec dnevno prevoženih kilometrov;
- porabljeno gorivo;
- povprečna poraba goriva;
- trenutna poraba goriva;
- razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom;
- prevožena razdalja;
- povprečna hitrost;
- izbrana hitrost (omejevalnik hitrosti/regulator hitrosti),
- ura;
- temperatura;
- vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda/menjave olja.

Glejte razpredelnice na naslednjih straneh, kjer so prikazani primeri prikazov.

Instrumentna plošča v miljah

Možno jo je prestaviti v km/h:

Pritisnite tipko 2 in vključite kontakt.

Indikator merske enote za hitrost utripa približno tri sekunde, nato pa se najprej utripa, potem pa neprekinjeno prikaže nova enota: spustite tipko 2.

Za vračanje na milje ravnajte na isti način.

Opomba: po odklopu akumulatorja se potovalni računalnik samodejno vrne na prvotno enoto.

Opomba: vrnitev na ničlo se izvede samodejno, ko je presežena zmogljivost pomnilnika.

POTOVALNI RAČUNALNIK (2/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire prikaza podatkov z
dolгим pritiskom na tipko 2



Pomen prikazanega podatka



Števec skupno prevoženih kilometrov



Števec dnevno prevoženih kilometrov



Izbrana hitrost regulatorja ali omejevalnika hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavji "Omejevalnik hitrosti" in "Regulator hitrosti".



Porabljeno gorivo po zadnjem vračanju v začetni položaj.

Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnjega vračanja na ničlo.



Trenutna poraba goriva.

Podatek je prikazan, ko presežete hitrost 30 km/h.

POTOVALNI RAČUNALNIK (3/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire prikaza podatkov z
dolгим pritiskom na tipko 2



Pomen prikazanega podatka



Povprečna poraba goriva po zadnjem vračanju v začetni položaj.
Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnjega vračanja na ničlo.



Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom.
Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.



Prevožena razdalja po zadnjem vračanju v začetni položaj.



Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj.
Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK (4/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire prikaza podatkov z
dolгим pritiskom na tipko 2



Pomen prikazanega podatka



Ura



Temperatura

POTOVALNI RAČUNALNIK (5/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire prikaza podatkov z
dolгим pritiskom na tipko 2



Pomen izbranega prikaza



Naslednji redni servisni pregled

Prikaz števila kilometrov, ki jih lahko prevozite do naslednjega servisnega pregleda.

Način prikazovanja je lahko različen:

- vrednost do naslednjega servisnega pregleda manjša od **1 500 km**. Ob vključitvi kontakta se za približno 8 sekund pojavi na prikazovalniku, ko je vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda manjša ali enaka **1 500 km**.
- vrednost do naslednjega servisnega pregleda enaka **0 km**. Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka .

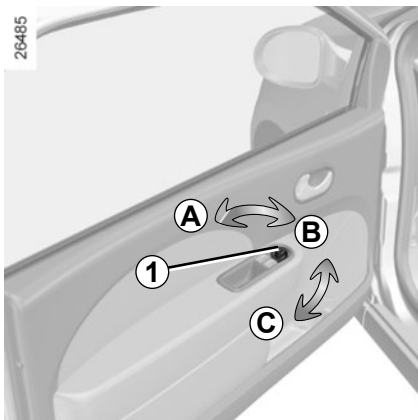
Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.

Opomba: glede na vozilo se vrednost za servisni pregled prilagaja načinu vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja, ki preostane do naslednjega servisnega pregleda se lahko torej v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo hitreje zmanjšuje.

Interval servisnih pregledov ni odvisen od programa za vzdrževanje vozila: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Reinicializacija: števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled reinicializirate tako, da za 10 sekund zadržite eno od tipk za vračanje na vrednost nič, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.

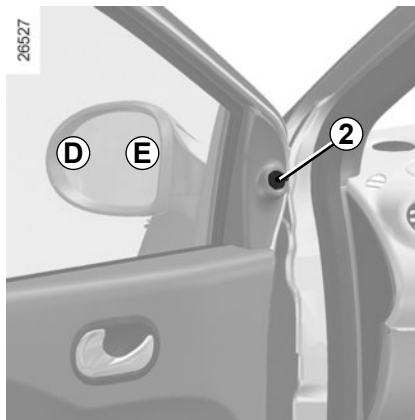
OGLEDALA



Zunanja ogledala z električnim upravljanjem

Pri **vklučenem kontaktu** premaknite stikalo **1** v naslednje položaje:

- A** za nastavljanje levega ogledala,
- B** za nastavljanje desnega ogledala,
- C** neaktiven položaj.



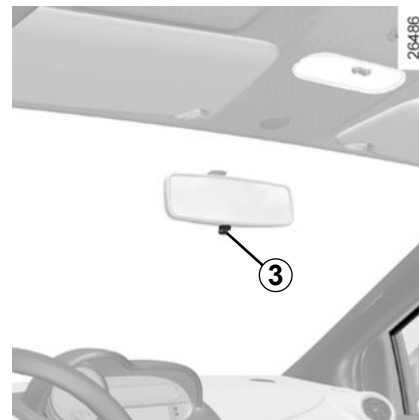
Ogrevanje zunanjih ogledal

(pri nekaterih vozilih)

Ogrevanje zunanjih ogledal se vključi istočasno z ogrevanjem-sušenjem zadnjega stekla.

Zunanja ogledala z ročnim upravljanjem

Zunanje ogledalo nastavljaite z ročico **2**.



Notranje vzvratno ogledalo

Ogledalo lahko nastavljaite po lastni želji. Ponoči ga lahko preklpite z vzvodom **3** za vzvratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vožečega vozila.



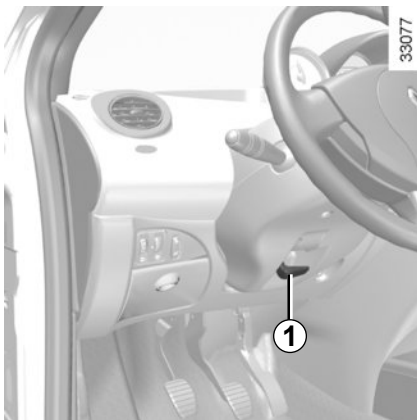
Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



Zunanje ogledalo na voznikovi strani vsebuje dve vidno ločeni področji. Območje **E** na ogledalu je enako kot pri običajnem zunanjem ogledalu. Območje **D** zagotavlja boljšo bočno in vzvratno vidljivost za večjo varnost.

Predmeti, ki so zajeti v območju D na ogledalu, so videti veliko bolj oddaljeni, kot so v resnici.

VOLANSKI OBROČ



Nastavitev volanskega obroča

Pri nekaterih vozilih je mogoča nastavitev volana po višini.

Z eno roko držite volan, dvignite ročico **1** in pomaknite volanski obroč v želeni položaj. Spustite ročico, da blokirate volan.

Prepričajte se, ali je volan dobro blokiran.



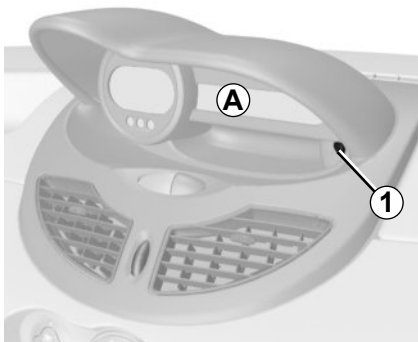
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in na sploh nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA

26876



Prikazovalnik A

Ob vključitvi kontakta se prikažeta ura in pri nekaterih vozilih tudi zunanja temperatura.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), se prekine časovna nastavitve ure.

Zato je treba uro ponovno nastaviti.

Nastavljanje ure

Vozilo z gumbom 1:

- Pritisnite na gumb **1** za približno tri sekunde;
- ko začnejo ure utripati, ponovno pritisnite na gumb **1** za nastavitev ur;
- počakajte približno tri sekunde, da začnejo utripati minute, ki jih nastavite s pritiskanjem na gumb **1**;
- počakajte približno tri sekunde, minute prenehajo utripati in ura je nastavljena.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da teh nastavitve ne opravljate med vožnjo.

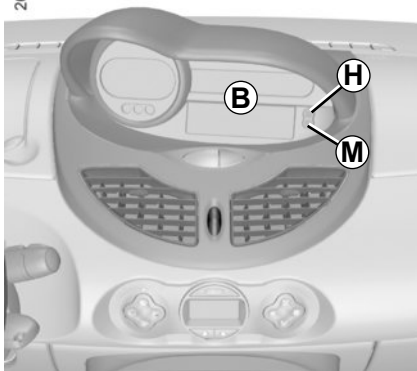


Indikator zunanje temperature

Pojav poledice je vezan na hidrometeorološke pogoje in zunanjo temperaturo, zato na osnovi prikazane temperature ni mogoče ugotoviti, če je na cestišču poledica.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (nadajevanje)

26629



Prikazovalnik B

(pri nekaterih vozilih)

Ob vključitvi kontakta se prikažeta ura in pri nekaterih vozilih tudi zunanja temperatura.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), se prekine časovna nastavitve ure.

Zato je treba uro ponovno nastaviti.

Nastavljanje ure

Pri vključenem kontaktu pritisnite tipko:

H za nastavev ur;

M za nastavev minut.

Opomba: za vozila, ki niso opremljena z gumboma **H** in **M**, glejte posebna navodila za opremo, da se seznanite s posebnostmi teh vozil.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da teh nastavitve ne opravljate med vožnjo.

Indikator zunanje temperature

Posebnost:

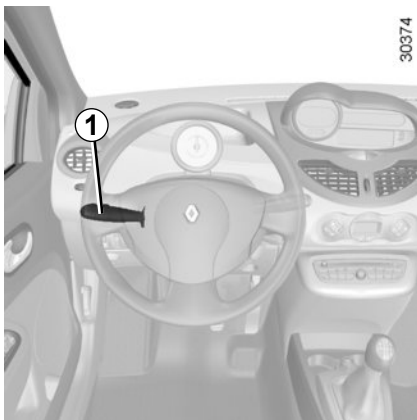
Ko se zunanja temperatura giblje med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



Indikator zunanje temperature

Pojav poledice je vezan na hidrometeorološke pogoje in zunanjo temperaturo, zato na osnovi prikazane temperature ni mogoče ugotoviti, če je na cestišču poledica.

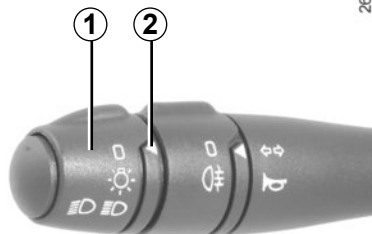
ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/3)



Vklop pozicijskih luči

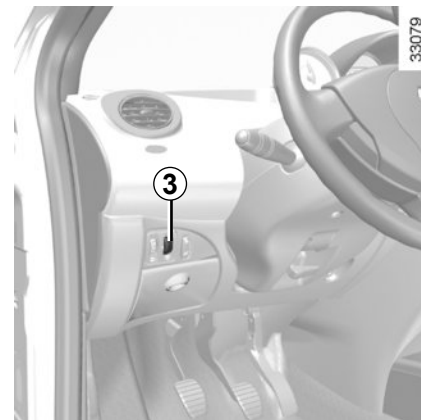
Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**.

Instrumentna plošča je osvetljena, jakost osvetlitve je mogoče nastaviti z obračanjem gumba **3**.



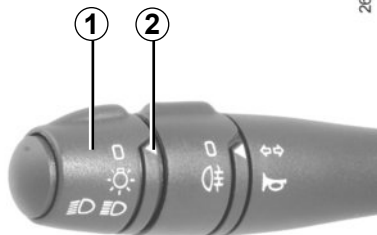
Nastavitev jakosti osvetlitve instrumentne plošče

Za znižanje jakosti osvetlitve zasukajte gumb **3** navzdol, za zvišanje pa navzgor.



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite na to, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/3)



Zasenčene luči

Ročni način delovanja

Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.

Če se stran voznikovega sedeža v avtomobilu in stran voznega pasu ne ujemata, je nujno, da vam predstavnik servisne mreže za čas takšnega položaja luči ustrezno prilagodi.



Dolge luči

Ko imate prižgane zasenčene luči, potegnite ročico **1** proti sebi (na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka).

Zasenčene luči se bodo prižgale, če ročico ponovno povlečete k sebi.



Izklop

Vrnite ročico v začetni položaj.

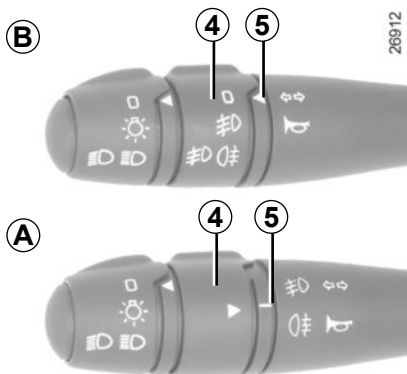


Pred nočno vožnjo: preverite pravilnost delovanja svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa prednjih žarometov (če obremenitev vozila ni običajna). Vedno pazite na to, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Ob odpiranju voznikovih vrat vas zvočni signal opozori, da ste pozabili ugasniti luči po odvzemu kontakta (nevarnost, da se izprazni akumulator itd.).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (3/3)



Prednje meglenke

Zasukajte srednji obroček **4** na ročici **A** oziroma **B**, pri nekaterih izvedenkah, tako da bo simbol poravnan z oznako **5**.

Ko spustite ročico, se le-ta vrne v položaj **0** (ročica **B**), ali pa ostane v položaju prednjih meglenk (ročica **A**).



Zadnja meglenka

Zasukajte srednji obroček **4** na ročici **A** oziroma **B**, pri nekaterih izvedenkah, tako da bo simbol poravnan z oznako **5**.

Ko spustite ročico, se le-ta vrne v položaj **0** (ročica **B**), ali pa ostane v položaju zadnjih meglenk (ročica **A**).

Posebnosti prednjih in zadnjih meglenk:

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko nevarna za ostale udeležence v prometu.

Izklop

- ročica **A**: osrednji obroček **4** obrnite v začetni položaj.
- ročica **B**: zasučite osrednji obroček **4**, da se oznaka **5** poravna s simbolom, ki ustreza meglenki, ki jo želite prižgati.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

Poseben primer

V samodejnem načinu delovanja sprednje in zadnje meglenke ne delujejo.

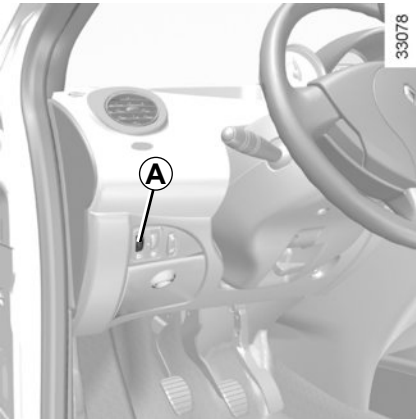
Prižgejo se šele, ko je skrajni konec obročka **4** v položaju



oziroma



ELEKTRIČNA NASTAVITEV VIŠINE SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV



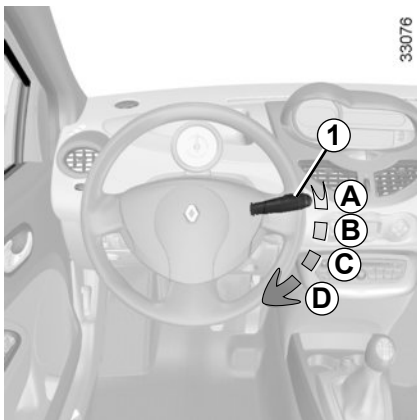
Pri vozilih z gumbom **A** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

Če se stran voznikovega sedeža v avtomobilu in stran voznega pasu ne ujemata, je nujno, da vam predstavnik servisne mreže za čas takšnega položaja luči ustrezno prilagodi.

	Primeri položajev nastavitvenega gumba A glede na obremenitev	
	Vse izvedenke, razen Serviser	Serviser
Voznik sam	0	—
Samo voznik ali skupaj s sovoznikom	0	—
Voznik s sovoznikom in dvema potnikoma zadaj	1	—
Voznik s tremi sopotniki s prtljago	2	—
Voznik s prtljago ali tovorom, ki dosega skupno dovoljeno maso	3	3

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (1/2)



Brisalci vetrobranskega stekla

Pri vključenem kontaktu premikajte ročico **1**:

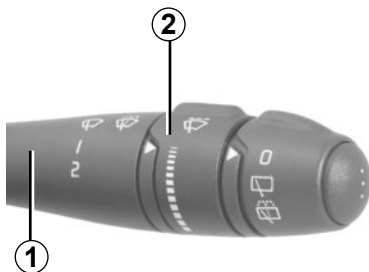
A zaustavitev;

B intervalno brisanje:

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Pri nekaterih vozilih je z obračanjem obročka **2** mogoče spremeniti čas mirovanja med brisanjem;

C počasno neprekinjeno brisanje;

D hitro neprekinjeno brisanje.



Posebnost

Med vožnjo je ob vsaki zaustavitvi vozila hitrost brisanja za eno stopnjo nižja: stalno hitro brisanje preide v stalno počasno brisanje.

Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

V primeru mehanske blokade (na steklo primrznjena metlica ...) pri mirujočem vozilu sistem samodejno prekine napajanje brisalcev.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (2/2)

26627



Pranje stekel

Pri vključenem kontaktu povlecite ročico **1** k sebi.

Kratek poteg sproži en povratni hod brisalcev. Daljši poteg sproži tri povratne hode brisalcev, ki mu po nekaj sekundah sledi še zadnji povratni hod.

Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka).

Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Če odvezamete kontakt, preden se brisalca vrneta v začetni položaj, se slednja lahko zaustavita v kateremkoli položaju.

Redno čistite vetrobransko steklo.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **A** (zaustavitev).

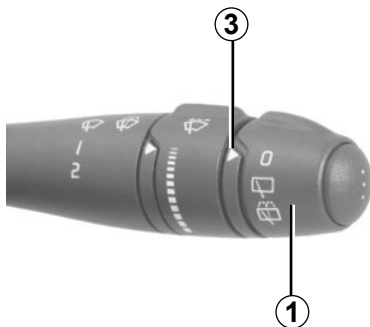
Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekla v položaju **A** (izklop).

Obstaja nevarnost poškodb.

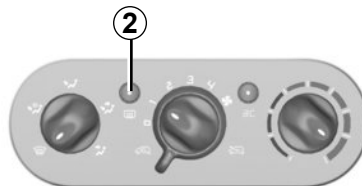
BRISANJE IN PRANJE ZADNJEGA STEKLA



Brisalec zadnjega stekla z intervalnim delovanjem glede na hitrost vožnje

Pri vključenem kontaktu zasukajte zunanji obroček ročice **1** tako, da poravnate oznako **3** z zgornjim simbolom.

Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vozila.



Pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu zasukajte zunanji obroček ročice **1** tako, da poravnate oznako **3** z zgornjim simbolom.

Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.

Posebnost

Pri nekaterih vozilih se lahko v primeru, če sta vključena prednja brisalca, pri vključitvi vzvratne prestave vključi tudi brisalec zadnjega stekla, ki opravi eno brisanje.



Gretje zadnjega stekla

Pri delujočem motorju pritisnite na stikalo **2** (prižge se kontrolna lučka na stikalu).

Ta funkcija zagotavlja ogrevanje-sušenje zadnjega stekla ter zunanjih ogledal (če je vozilo opremljeno z ogrevanimi zunanjimi ogledali).

Delovanje se lahko izključi na dva načina:

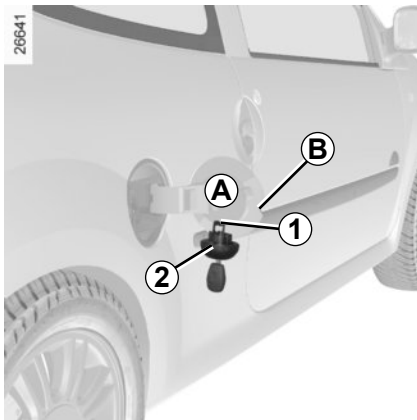
- samodejno po 10 minutah delovanja;
- s ponovnim pritiskom na stikalo **2** (kontrolna lučka ugasne).

Pred uporabo zadnjega brisalca se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira hoda brisalca.

Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka).

Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

POSODA ZA GORIVO (1/2)



Polnjenje posode

Vratca **A** odprete tako, da s prstom sežete v zarezo **B**.

Med nalivanjem obesite pokrovček **2** na ključko **1** na vratcih **A**.

Uporabna prostornina posode za gorivo: približno **40 litrov**.

Po polnjenju preverite, ali sta pokrovček in vratca dobro zaprta.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki po kakovosti ustreza normam in predpisom v vaši državi.

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati vrednostim na nalepki, ki se nahaja na vratcih **A**. V 6. poglavju glejte podpoglavje "Tehnične značilnosti motorjev".



Pokrovček nalivne odprtine je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza oznakam na nalepki na notranji strani vratca **A**.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Zaporna loputa in njena okolica morata biti čisti.



Plinskega olja ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno. Gorivu ne dodajajte aditiva, ker se lahko poškoduje motor.

POSODA ZA GORIVO (2/2)

Nalivanje goriva

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebno loputo, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).

- Pištolo za nalivanje vtaknite tako, da odprete loputo, nato pa jo potisnite **do konca** v nalivno grlo.
- Zadržite pištolo v tem položaju do konca nalivanja.

Vozila z bencinskim ali dizelskim motorjem

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila – Stikalo za zagon	2.2
Zagon, zaustavitev motorja	2.3
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.4
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.5
Prestavna ročica – Servovolan	2.6
Ročna zavora	2.7
Nasveti za okolju prijazno in gospodarno vožnjo	2.8
Okolje	2.11
Sistemi za pomoč pri vožnji	2.12
Regulator – omejevalnik hitrosti: funkcija omejevalnika hitrosti	2.15
Regulator – omejevalnik hitrosti: funkcija regulatorja hitrosti	2.18
Menjalnik Quickshift	2.22

UTEKANJE VOZILA / STIKALO ZA ZAGON

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili okoli **3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

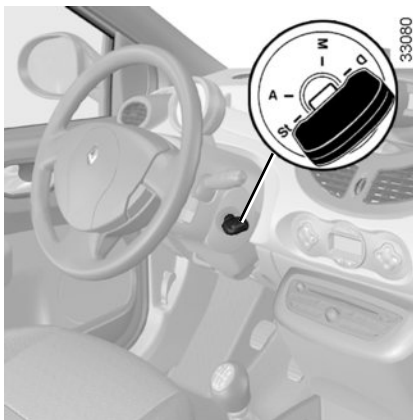
Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Vozila z dizelskim motorjem

Do vrednosti **1.500 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 2.500 vrt./min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtiljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za garancijo in vzdrževanje vozila.



Položaj "Stop in zaklenjen volan" - St

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj "Delni kontakt" - A

V tem položaju je kontakt izključen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj "Vožnja" - M

Kontakt je vzpostavljen:

- **vozila z bencinskim motorjem:** motor je pripravljen za zagon;
- **vozila z dizelskim motorjem:** vključene so žarilne svečke za zagonsko segrevanje.

Položaj "Zagon" - D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovite zagon. Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: pri izvedenkah na dizelski pogon lahko preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, zato da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

Posebnost vozil z menjalnikom Quickshift

Pritisnite na zavorni pedal, ko je prestavna ročica v položaju **N**.

Opomba: če je prikazana katera druga prestava (in ne prazen tek), slednja utripa, zagon motorja pa je mogoč samo s pritiskom na zavorni pedal, ko je ključ v položaju za zagon.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

Zagon motorja

V hudem mrazu (pri temperaturi pod – 20 °C) je treba **pred** zagonom motorja za nekaj sekund vključiti kontakt.

Posebnost zagona motorja, ko je zunanja temperatura zelo nizka (pod -10 °C): pedal sklopke naj bo pritisnjen, dokler se motor ne zažene.

– Vozila z bencinskim motorjem

Hladen ali segret motor:

- zaganjanje **brez pritiskanja pedala za plin**;
- takoj ko motor steče, spustite ključ.



Kontrolna lučka dizelskega vbri- zgavanja

Zasukajte kontaktni ključ v položaj "Vožnja" in ga zadržite v tem položaju, dokler ne ugasne kontrolna lučka zagonskega segrevanja.

Obrnite ključ v položaj "Zagon" **brez pritiskanja na pedal plina**. Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, obrnite ključ v položaj "Stop".



Voznikova dolžnost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši čas, če v slednjem ostane otrok (ali žival).

ker lahko ta nehote zažene vozilo ali vklopi delovanje električnih naprav (pomik stekel ...). Ob tem mu lahko steklo stisne del telesa (vrat, roko, dlan ...).

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Nikdar ne odvezmite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite: zaustavitev motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovolana ... in opreme za varovanje, kot so varnostne blazine in zategovalniki varnostnih pasov.

Če izvlečete ključ, se blokira volan.

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko povzroči uničenje katalizatorja in termične poškodbe na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v dokumentu za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zagonom (s pomočjo zaganjalnika, potiskanjem ali vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili vzroka težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Če se izpiše sporočilo "Abgassystem prüfen"

skupaj z lučkama  in , čimprej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Vozilo s filtrom sajastih delcev

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Po napolnjenju **povsem izpraznjene posode za gorivo** je treba pred zagonom motorja ponovno vzpostaviti krogo tok goriva: glejte podpoglavje "Posoda za gorivo" v 1. poglavju.

Priporočila za zimski čas

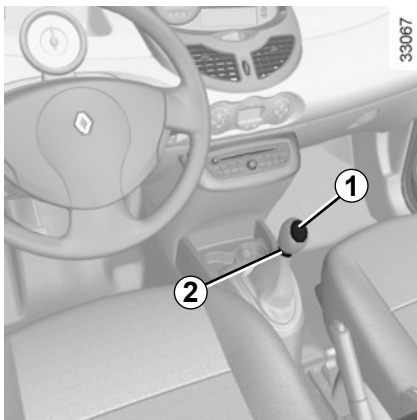
Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen;
- pazite, da se nivo goriva v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA/SERVOVOLAN



Prestavna ročica

Vzratna prestava Zaustavljeno vozilo

Vozila z ročnim menjalnikom: menjalnik prestavite v nevtralen položaj (prazen tek), nato pa upoštevajte shemo na glavi **1** prestavne ročice ali, glede na vozilo, stisnite obroček **2** h glavi prestavne ročice ter prestavite v vzratno prestavo.

Kadar je vklopljena vzratna prestava, so prižgane tudi luči za vzratno vožnjo (če je vključen kontakt).

Vozilo z robotiziranim menjalnikom: glejte 2. poglavje, podpoglavje "Menjalnik Quickshift".



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Servovolan

Nikoli se ne vozite s slabo napolnjenim akumulatorjem.

Variabilni servovolani (glede na vozilo)

Opremljen je s sistemom, ki prilagaja stopnjo pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

Motnje pri delovanju

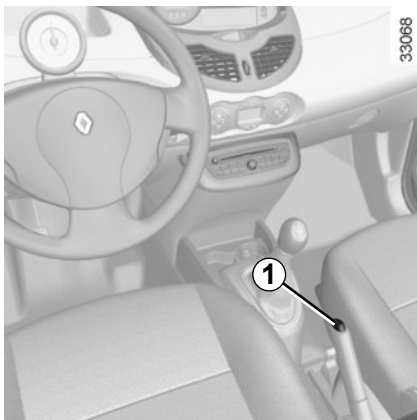
Volan lahko med vožnjo postane trd. Do tega pride zaradi pregrevanja sistema za servopomoč. V tem primeru ga pustite, da se ohladi.

Pri visokem številu vrtljajev motorja med upravljanjem vozila pri nizki hitrosti lahko volan postane trd. Servopomoč je ponovno na voljo, takoj ko pričnete z vožnjo.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klanecu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

ROČNA ZAVORA



Popuščanje

Potegnite ročico nekoliko navzgor, pritisnite gumb **1** in pomaknite ročico k podu.

Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena, je na instrumentni plošči prižgana opozorilna lučka.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.

Zategovanje

Potegnite ročico navzgor in preverite, ali je vozilo dejansko blokirano.



Pri vozilih z ročnim menjalnikom je, glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila, ob zaustavitvi morda potrebno ročico zategniti še za dva dodatna zoba ter vklopiti prestavo (prvo ali vzvratno).

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (1/3)

Že v zasnovi so vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v programu za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Pomoč pri varčevanju z gorivom

Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka (odvisno od vozila) na merilniku vrtljajev opozori, kdaj je najboljšje prestaviti v višjo ali nižjo prestavo:



vklopite višjo prestavo;



prestavite v nižjo prestavo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisov glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Vse nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki razpolaga z vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Vžig:** vžigalni sistem ne zahteva nikakršnih nastavitev.
- **Svečke:** za doseganje optimalne porabe goriva, čimvečjega izkoristka in zmogljivosti motorja je obvezna uporaba svečk s specifikacijami, ki so jih določili v naših razvojnih službah za vaš motor.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljanje.
- **Zračni filter in filter za plinsko olje:** zamažen, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (2/3)

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

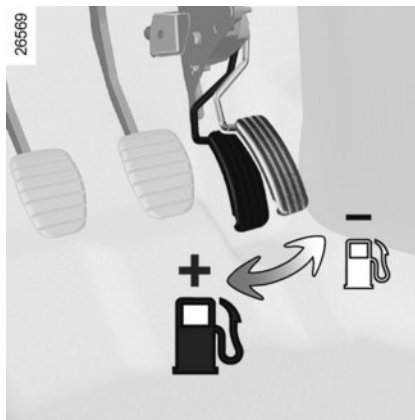
Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta opozorilna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vožnja

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.

- “Športna” vožnja je draga: raje se odločite za “prožno” vožnjo.
- Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.

Vedno vozite z najvišjo možno prestavo, vendar brez utrujanja (priganjanja) motorja.

Pri vozilih z avtomatskim menjalnikom je najbolje, da pustite izbirno ročico v položaju **D**.

- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po cesti, preplavljeni z vodo, ki sega prek spodnjega roba platišč.

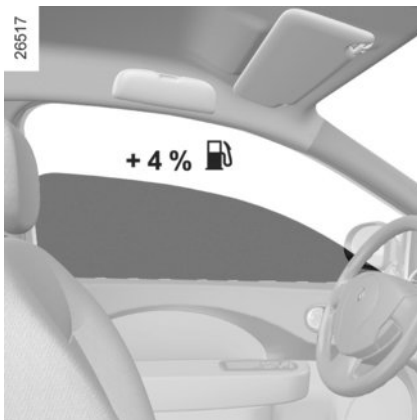


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani obvezno uporabljajte le preproge, ki so prilagojene vozilu in se nataknejo na predhodno nameščene pritrditve. Prav tako pa morate tudi stalno preverjati njihovo pritrditev. Ne nameščajte več preprog eno vrh druge.

Obstaja nevarnost zatikanja pedalov.

NASVETI: za gospodarno in okolju prijazno vožnjo (3/3)



Praktični nasveti

- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevniških lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške priklole na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.

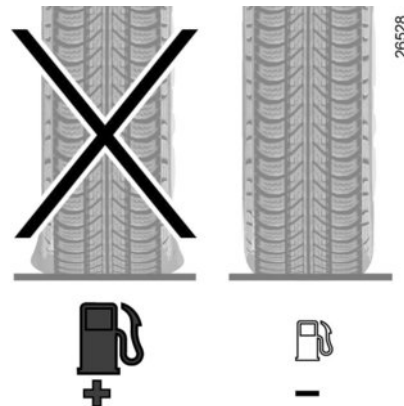
- **Pri vozilih s klimatsko napravo** boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.
- Prtljažnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjega tovora raje uporabljajte tovorno prikolico.



- Izogibajte se voženju “od vrat do vrat” (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Pri različnih izvedenkah jih lahko sestavljajo:

- sistem ABS (sistem proti blokiranju koles);
- sistem za nadzor stabilnosti vozila ESP s kontrolo podkrmarjenja in sistemom proti spodrsavanju pogonskih koles ASR;
- sistem za pomoč pri zaviranju v sili.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Vendar pa nikoli ne ukrepajo namesto voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas te funkcije ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Tako torej ne morejo nikdar nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

Sistem proti blokiranju koles (ABS)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko ogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot trese nje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša "fizičnega" oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

Motnje pri delovanju:

- Če se na instrumentni plošči prižgeta opozorilni lučki  in , je zaviranje kljub temu zagotovljeno, ne deluje pa sistem proti blokiranju koles;
- Opozorilne lučke , ,  in , prižgane na instrumentni plošči, **opozarjajo na prisotnost napake na zavornem sistemu in sistemu proti blokiranju koles.**

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI (nadaljevanje)

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESP s kontrolo podkrmarjenja in sistemom proti spodrsavanju pogonskih koles ASR

Na vklop funkcije vas opozori utripajoča kontrolna lučka .

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESP

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druge tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa oziroma zmanjša moč motorja.

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje sistema ESP v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles ASR

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavanje. Če se kolo vrti v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI (nadaljevanje)

Posebnost vozil z menjalnikom Quickshift

V določenih primerih med vožnjo po mehkem terenu (trava, sneg, blato...) lahko sistem proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če voznik tega vpliva ne želi, naj preklopi v način ročnega upravljanja (uporaba prestavne ročice) na menjalniku Quickshift.

Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prižgeta kontrolni lučki



in

. V tem primeru sta sistema ESP in ASR izključena.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in prispeva k zmanjšanju zavorne poti vozila.

Princip delovanja

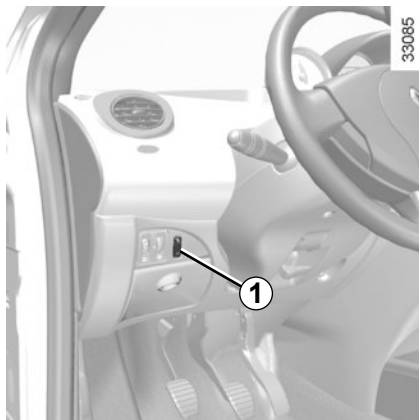
Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

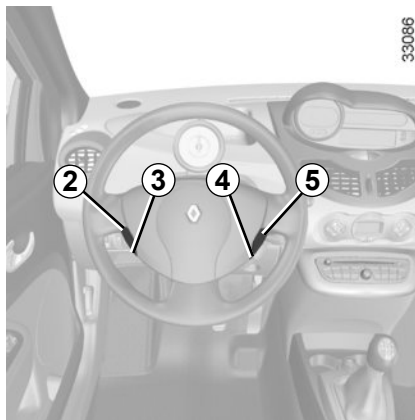
Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih vozilih se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (1/3)

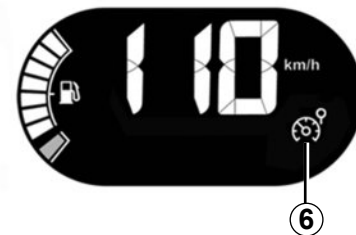


Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



Gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+)
- 3 Vključitev, shranjevanje in zniževanje omejene hitrosti (-)
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O)
- 5 Vključitev, shranjevanje in priklic shranjene omejene hitrosti (R)



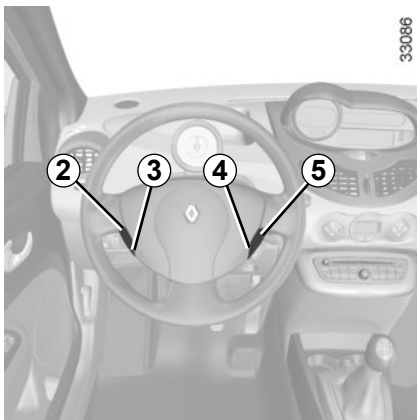
Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani . Prižge se oranžna kontrolna lučka **6**, na instrumentni plošči pa se pojavijo črtice, ki opozarjajo, da je vključena funkcija omejevalnika hitrosti in da je treba nastaviti omejeno hitrost.

Za nastavev trenutne hitrosti vožnje pritisnite na stikalo **2** (+) ali **3** (-): omejena hitrost se prikaže namesto črtic. Najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.

Podatek o shranjeni hitrosti se pojavi na prikazovalniku instrumentne plošče.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (2/3)



Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, slednje ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal plina, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").

Spreminjanje omejene hitrosti

Za spreminjanje omejene hitrosti zaporedno pritisnite na stikalo **2** (+) za zvišanje hitrosti ali na stikalo **3** (-) za znižanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti

V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da **do konca pritisnete** pedal za plin (preko "trde točke").

Med prekoračitvijo hitrosti vas o tem obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od izbrane omejene hitrosti.

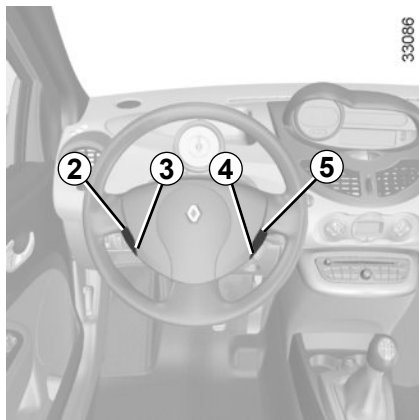
Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz hitrosti na instrumentni plošči.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija omejevalnika (3/3)



Funkcija v stanju pripravljenosti

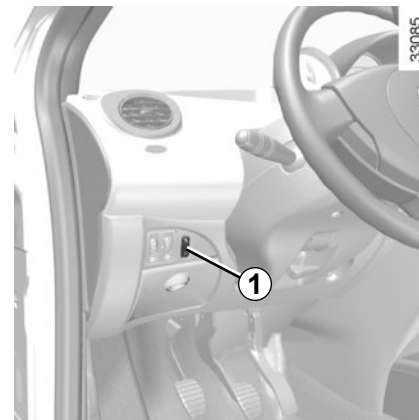
Omejevalnik hitrosti se začasno izključi s pritiskom na gumb **4** (O).

V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena, hitrost na prikazovalniku instrumentne plošče pa se pojavi v oklepaju za potrditev prehoda funkcije v stanje pripravljenosti.

Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo **5** (R).

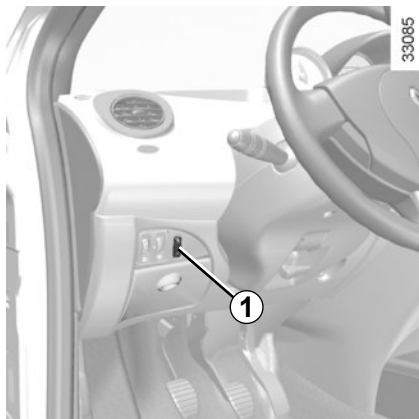
Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+) ali **3** (-) vendar funkcija ne upošteva shranjene hitrosti, ampak trenutno hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti prekinete s pritiskom na stikalo **1**: v tem primeru omejena hitrost ni več shranjena. Ugasnjena kontrolna lučka (S) na instrumentni plošči potrjuje izključitev funkcije.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (1/4)



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjati izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri hitrosti, višji od 30 km/h.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

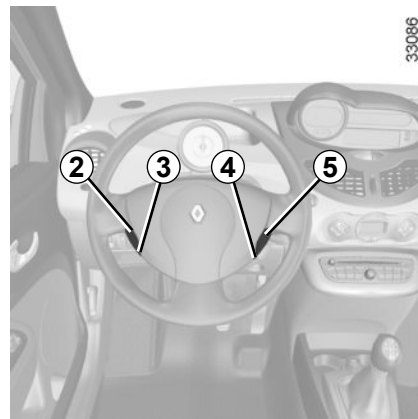


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramozi) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

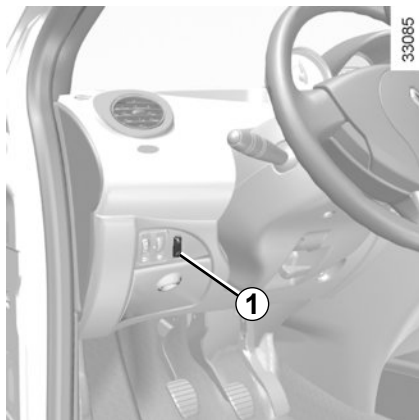
Obstaja nevarnost nesreče.



Gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop.
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+)
- 3 Vključitev, shranjevanje in zniževanje regulirane hitrosti (-)
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O)
- 5 Vključitev, shranjevanje in priklic shranjene regulirane hitrosti (R)

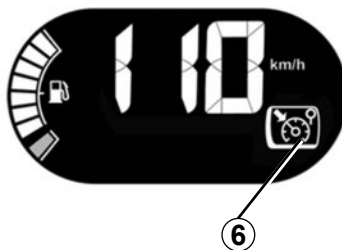
REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na strani .

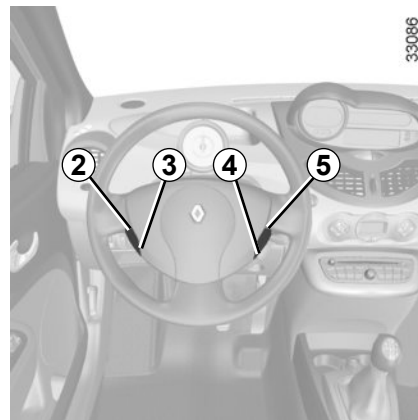
Prižge se kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se prikažejo črtice, kar pomeni, da je funkcija regulatorja hitrosti vključena in da je treba nastaviti regulirano hitrost.



Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite stikalo **2** (+) ali **3** (-): funkcija se vključi, trenutna hitrost se shrani v pomnilnik in prikaže na instrumentni plošči namesto črtic.

Vklop regulacije hitrosti potrdi prižig roba okrog kontrolne lučke **6**.



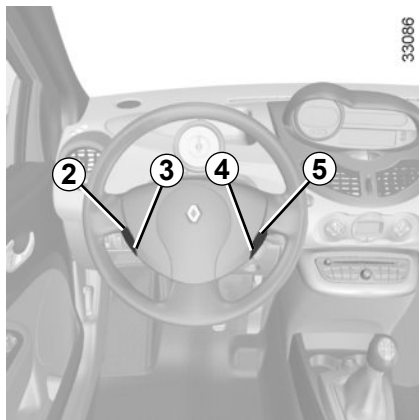
Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: vseeno je priporočljivo, da imate noge v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo **3** (-) za znižanje hitrosti.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

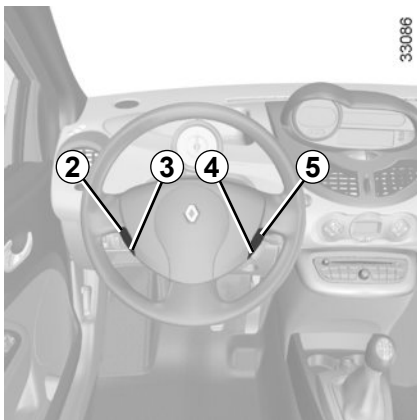
Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz shranjene hitrosti na instrumentni plošči.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR-OMEJEVALNIK HITROSTI: funkcija regulatorja (4/4)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete, če pritisnete na:

- stikalo **4** (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali ko premaknete izbirno ročico v nevtralni položaj pri vozilih z menjalnikom Quickshift.

V vseh treh primerih regulirana hitrost ostane shranjena. Hitrost je prikazana med oklepaji na prikazovalniku in rob okrog kontrolne lučke ugasne za potrditev vključitve stanja pripravljenosti funkcije.

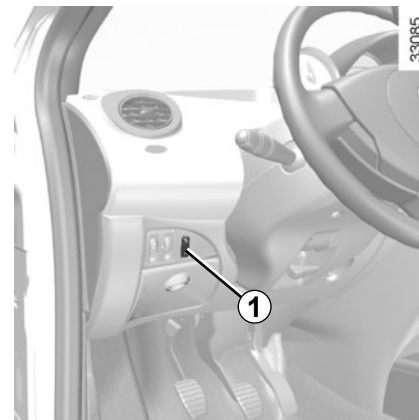
Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pri hitrosti nad 30 km/h pritisnite stikalo **5** (R).

Pri priklicu shranjene hitrosti je vklop regulatorja hitrosti potrjen z osvetlitvijo roba okoli kontrolne lučke.

Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** (+) ali **3** (-) vendar funkcija regulatorja ne upošteva shranjene hitrosti, ampak trenutno hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom na stikalo **1**: v tem primeru regulirana hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena kontrolna lučka na instrumentni plošči.

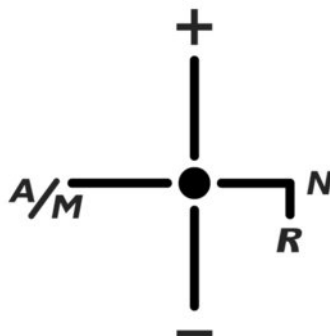


Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.



Izbirna ročica 1

- Z njo lahko vključite prvo prestavo za vožnjo naprej, izberete vzvratno prestavo in nevtralni položaj ter prestavljate v ročnem načinu upravljanja.
- Pri delujočem motorju in vključeni prestavi za vožnjo naprej je s kratkim potiskom izbirne ročice v levo vedno mogoč prehod v avtomatski način delovanja in obratno.



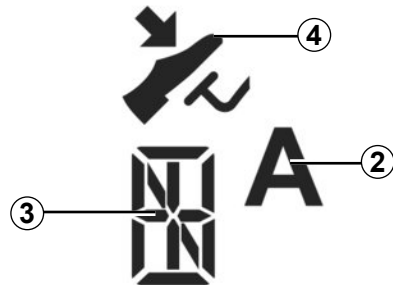
Razpored izbora prestav

A/M sprememba načina delovanja (samo-dejno/ročno)

- + vklop višje prestave
- za vklop nižje prestave

N prazen tek

R vzvratna prestava



Prikazovalnik

- 2 Avtomatski način delovanja
- 3 Prikazovalnik vklopljenega prestavnega razmerja
- 4 Kontrolna lučka pritiska na zavorni pedal



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.

MENJALNIK QUICKSHIFT (2/5)

Zagon motorja

Vključite kontakt.

Prižge se prikazovalnik na instrumentni plošči. Če je na prikazovalniku oznaka **(N)**, zaženite motor brez pritiska na pedal za plin. Če je prikazana kakšna druga prestava in ne prazen tek **(N)**, le-ta utripa; **zagon je mogoč le, če pritisnete na zavorni pedal (če pozabite pritisniti na pedal, se prižge opozorilna lučka 4), ko je ključ v položaju za zagon.**

Prehod v nevtralen položaj **(N)** bo samodejen in motor se bo zagnal.

Po vključitvi kontakta lahko nevtralni položaj vklopíte tudi s kratkim pomikom ročice na desno ob pritisku na zavorni pedal.

Med obratovanjem motorja je privzeto izbran avtomatski način upravljanja.

Opomba: če se prikazovalnik ne prižge ob vključitvi kontakta (izprazenjen akumulator), ne skušajte zagnati motorja s potiskanjem vozila.

Zagon motorja

Na prikazovalniku sta oznaki **N** (prazen tek) in **A** (avtomatski način delovanja).

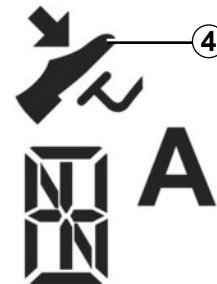
Vožnja naprej

- Ob pritisku na zavorni pedal potisnite izbirno ročico menjalnika naprej ter jo nato spustite (na prikazovalniku se pojavi številka 1).
- Spustite zavorni pedal in počasi pospešite, da vozilo spelje.

Vzratna vožnja

- Pri pritisnjenem zavornem pedalu potisnite izbirno ročico desno in nazaj ter jo spustite.
Vključena je vzratna prestava (na prikazovalniku je črka **R**).
- Spustite zavorni pedal in počasi pospešite, da se vozilo pomakne nazaj. Za parkiranje vozila zadoščajo vrtljaji prostega teka.

Pri mirujočem vozilu potisnite ročico naprej, da vključite prestavo za vožnjo naprej.



Prestavljanje v prazen tek

Ob pritisnjenem zavornem pedalu potisnite izbirno ročico v desno.

Opomba: pri zaustavljenem vozilu morate za vklop ali izklop katerekoli prestave obvezno pritisniti na zavorni pedal. Sicer se prižge opozorilna lučka 4.



Nivo olja v posodi elektrohidravličnega sklopa robotiziranega menjalnika se spreminja glede na način uporabe. Dolivanje olja je strogo prepovedano (razen usposobljenemu osebju servisne mreže za vaše vozilo).

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Ob vsaki vzpostavitvi kontakta se privzeto vključi avtomatski način delovanja (črka **A** na prikazovalniku).

Vozilo nadzirate preko pedala za plin in zavornega pedala.

Pri normalnih voznih razmerah lahko pozabite na izbirno ročico. Avtomatika bo samodejno vklopljala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja, glede na vrsto cestišča in izbrani način vožnje.

Samodejno izbrano prestavo lahko spremenite (razen v primeru prenizkega ali previsokega števila vrtljajev motorja):

- s potiskom izbirne ročice naprej ali nazaj.

Vozilo lahko z zavornim pedalom zadržite na mestu pri vklopljeni prestavi (znak stop, rdeča luč na semaforju ...) brez prehoda v položaj N.

Sprememba načina

Način delovanja lahko kadarkoli spremenite s potiskom ročice v levo. Pri tem se ohrani vključena prestava.

Vožnja z ročnim načinom prestavljanja

Uporaba izbirne ročice

S potiski izbirne ročice lahko prestave preklapljate ročno:

- Za vklop višje prestave: potisnite ročico naprej.
- Za vklop nižje prestave: potisnite ročico nazaj.
- Za prazen tek: pri pritisnjenem zavornem pedal (če ne pritisnete pedala, se prižge lučka **4** potisnite ročico v desno.

Opomba: pri mirujočem vozilu (znak stop, rdeča luč na semaforju ...) sistem samodejno preide v prvo prestavo.

Z dvema zaporednima potiskoma naprej je mogoč prehod za dve prestavi višje (razen v primeru, ko bi to povzročilo prenizko število vrtljajev). Z dvema zaporednima potiskoma nazaj je mogoč prehod za dve prestavi nižje (razen v primeru, ko bi to povzročilo previsoko število vrtljajev).

Opomba: vklop nevtralnega položaja je med vožnjo ali ob postanku možen le **pri pritisnjenem zavornem pedal (če pozabite pritisniti na pedal, se prižge opozorilna lučka 4)**.

Pospeševanje in prehitovanje

Za pridobitev največje moči vozila pri ročnem ali samodejnem prestavljanju pritisnite pedal plina preko trde točke.

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.

V primeru prenizkega ali previsokega števila vrtljajev bo sistem sam izbral najprimernejšo prestavo.

MENJALNIK QUICKSHIFT (4/5)

Parkiranje vozila

Parkiranje z vključeno prestavo (na primer na klancu): preden izključite motor, se prepričajte, da na instrumentni plošči ni prikazana prestava **N**.

Pri naslednjem zagonu motorja pritisnite na zavorni pedal. Menjalnik samodejno preide v prazen tek (črka **N** na prikazovalniku).

Zvočni opozorilnik

Če vozilo predolgo zadržujete na strmini, ne da bi pritisnili na zavorni pedal ali uporabili ročno zavoro, od sistema zahtevate neobičajne zmogljivosti (nevarnost pregretja sklopke).

V tem primeru vas bo prekinjajoč se zvočni signal opozoril, da morate pritisniti na zavorni pedal ali zategniti ročno zavoro.

Vozila nikoli ne zapuščajte pri delujočem motorju in vklopljeni prestavi. Iz varnostnih razlogov se bo takoj po odprtju enih od vrat vključil prekinjajoč se zvočni signal, ki vas bo opozarjal, vse dokler ne boste ponovno postavili v prosti tek, izključili kontakt ali pritisnili na zavorni pedal.



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

MENJALNIK QUICKSHIFT (5/5)

Motnje pri delovanju



Če se ta lučka prižge med vožnjo skupaj z lučko , pomeni, da je v sistemu prišlo do motnje. V večini primerov vozilo lahko še naprej vozite, vendar bodo njegove zmogljivosti manjše. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Motor se ne zažene.

Če ne uspete zagnati motorja pri neizpraznjenem akumulatorju (prižgan prikazovalnik):

- Vključite kontakt;
- prestavite v nevtralni položaj;
- prosite, naj vas potisnejo oziroma se sami spustite po klancu z dovolj velikim naklonom. Nato potisnite izbirno ročico naprej.

Sistem samodejno vključi najbolj ustrezno prestavo za zagon motorja.

Opomba: tega postopka nikoli ne izvajajte z vključeno vzvratno prestavo.

Vleka vozila

Če je menjalnik zablokiran v eni od prestav:

- Vključite kontakt;
- prestavite v nevtralni položaj **pri pritisnjenem zavornem pedal**u;
- preverite, ali je menjalnik v praznem teku (denimo tako, da vozilo malce potisnete).

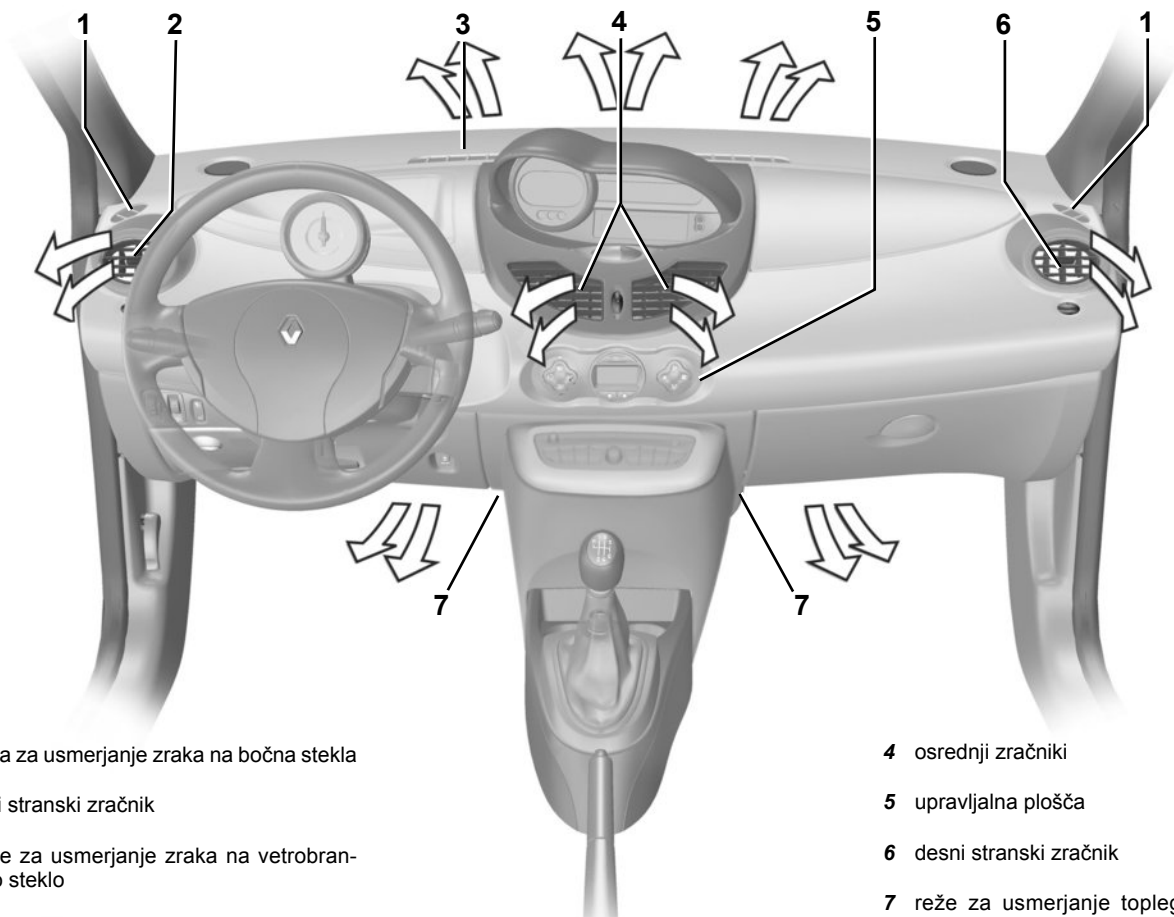
Če ne morete prestaviti v prazen tek, morate poskrbeti za vleko vozila z dvignjenima prednjima kolesoma.

Vozilo je treba vedno vleči pri izključenem kontaktu.

3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki: izhodi zraka	3.2
Ročna klimatska naprava	3.4
Gretje – klimatska naprava	3.7
Avtomatska klimatska naprava	3.9
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.18
Notranja osvetlitev	3.19
Pomik stekel	3.20
Senčnik, ogledala v senčnikih	3.22
Strešno okno z električnim upravljanjem	3.23
Odlagalna mesta, ureditev potniškega prostora	3.25
Pepelnik/vžigalnik za cigarete/vtičnice za dodatno opremo	3.28
Vzglavniki zadnjih sedežev	3.29
Zadnji sedeži: nastavitve	3.30
Zadnji sedeži: funkcionalnost	3.31
Zadnja sedežna klop: funkcionalnost	3.32
Prtljažni prostor	3.33
Zadnja polica	3.34
Zložljiva polica prostora za prtljago: gospodarsko vozilo	3.36
Prevoz tovora v prtljažniku	3.37
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.39
Multimedijska oprema	3.40

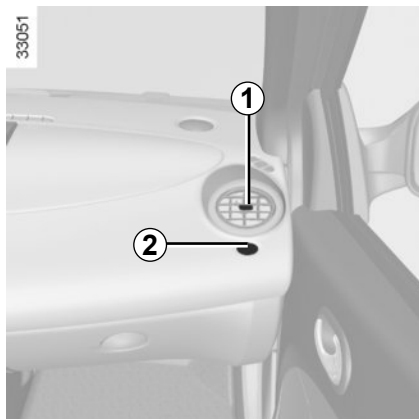
ZRAČNIKI: izhodi zraka (1/2)



- 1 reža za usmerjanje zraka na bočna stekla
- 2 levi stranski zračnik
- 3 reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo

- 4 osrednji zračniki
- 5 upravljalna plošča
- 6 desni stranski zračnik
- 7 reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov spredaj

ZRAČNIKI: izhodi zraka (2/2)



Stranski zračniki

Nastavitev količine zraka

Obrnite gumb **2** do konca.



: maksimalno odprto.

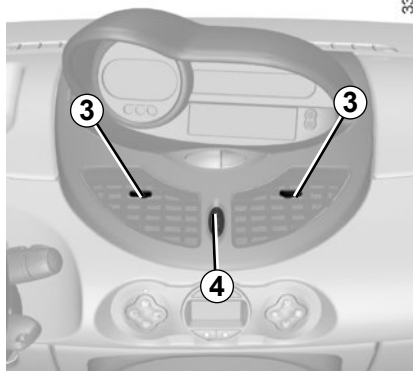


: zaprto.

Usmerjanje

Levo/desno: premikajte jeziček **1**.

Navzgor ali navzdol: pritisnite na zgornji ali na spodnji del zračnika.



Osrednji zračniki

Nastavitev količine zraka

Obrnite gumb **4** do konca.



: maksimalno odprto.



: zaprto.

Usmerjanje

Levo ali desno: premikajte jezička **3**.

Navzgor ali navzdol: pritisnite na zgornji ali na spodnji del zračnika.

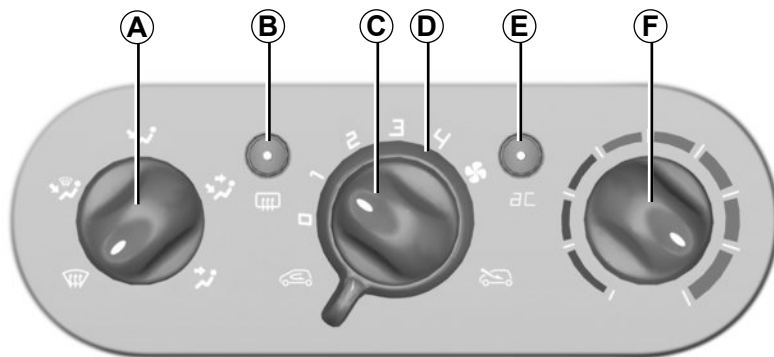
Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (1/3)



Upravljalni gumbi

- A** Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru
- B** Gumb in kontrolna lučka gretja in sušenja zadnjega stekla ter ogrevanih zunanjih ogledal (pri nekaterih vozilih).
- C** Nastavitev količine dovajanega zraka
- D** Reciklaža zraka in izolacija potniškega prostora.
- E** Gumb in kontrolna lučka za vključitev klimatske naprave (pri nekaterih vozilih).
- F** Uravnavanje temperature zraka

Informacije in nasveti za uporabo

Glejte konec podpoglavja "Avtomatska klimatska naprava".

26560

Porazdelitev zraka v notranjosti

Obračajte gumb **A**.



Za bolj učinkovito delovanje zaprite zračnike na armaturni plošči.

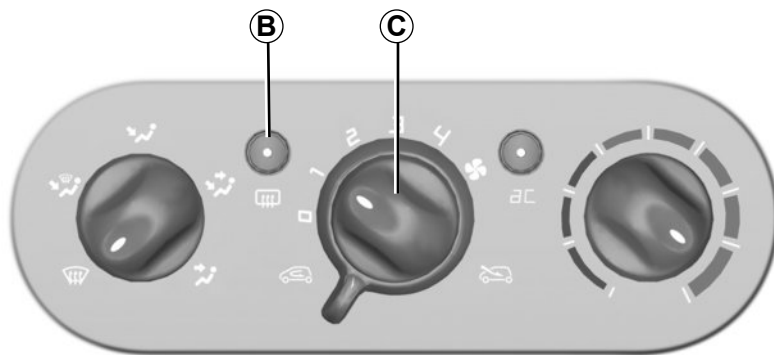
Ves zrak je tedaj usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.

V tem položaju ne smejo biti zaprti vsi zračniki.

Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pri delujočem motorju pritisnite na stikalo **B** (prižge se kontrolna lučka delovanja na stikalu).

Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (za vozila, ki so opremljena s to funkcijo).

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na tipko **B**.

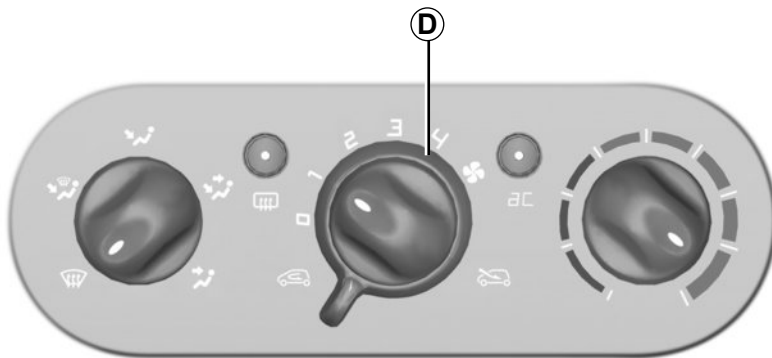
Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

Nastavitev količine dovajanega zraka

Obračajte gumb **C** v položaje od **0** do **4**.

Prezračevanje potniškega prostora je tako imenovano prezračevanje "z vpihavanjem zraka". Količino zraka za prezračevanje notranjosti vozila določa ventilator, zato hitrost vožnje na to skoraj ne vpliva.

Čim bolj je stikalo obrnjeno na desno, tem večja je količina dovajanega zraka.



26560

Vključitev reciklaže ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)

Obrnite gumb **D** proti simbolu  za reciklažo zraka.

V teh pogojih se zrak v potniškem prostoru reciklira brez dovajanja zunanjega zraka.

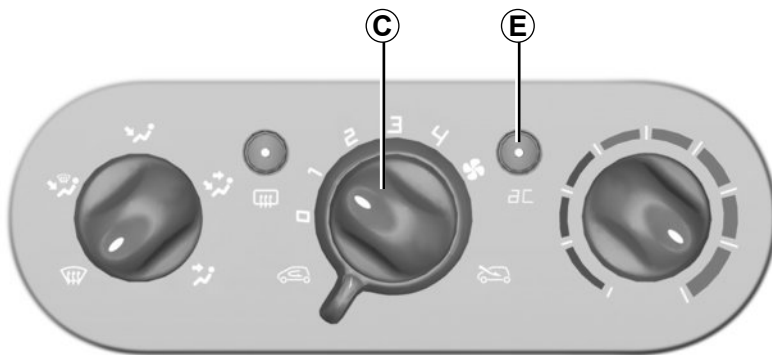
Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih...);
- hitrejšo doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

Daljšo delovanje funkcije izolacije potniškega prostora lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj in morebitno zarositev stekel.

Zato vam svetujemo, da vključite normalno delovanje naprave (zunanji zrak) s pritiskom na gumb **D**, čim zapustite onesnaženo področje.

GRETJE – KLIMATSKA NAPRAVA (1/2)



Stikalo za upravljanje klimatske naprave

Z gumbom **E** lahko vključite ali izključite klimatsko napravo.

Vklop funkcije **ni mogoč**, če je gumb **C** nastavljen na **0**.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v potniškem prostoru, zlasti ob močni sončni pripeki med vožnjo, ali če je vozilo dlje časa stalo na soncu;
- zmanjšanje stopnje vlažnosti zraka, ki se dovaja v potniški prostor (odpravljanje sopen).

Delovanje klimatske naprave povzroči večjo porabo goriva (zato izključite klimatsko napravo, kadar je ne potrebujete).

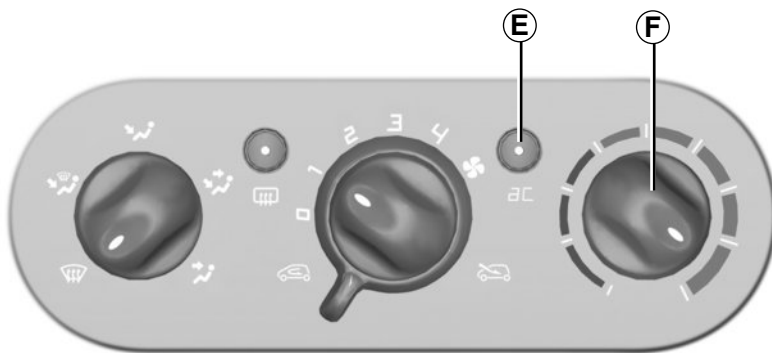
Opomba: klimatsko napravo lahko uporabljate v vseh okoliščinah, vendar pa ni učinkovita v primeru, ko je zunanja temperatura prenizka.

- **Gumb E v stanju izklopa (kontrolna lučka na gumbu je ugasnjena).**

Klimatska naprava je izključena. Uravnavanje prezračevanja je enako kot pri vozilih, ki nimajo klimatske naprave.

- **Gumb E v stanju vklopa (kontrolna lučka na gumbu je prižgana).**

Klimatska naprava je vključena.



26560

Zrak se ne ohlaja.

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izključite klimatsko napravo (kontrolna lučka **E** na gumbu) in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Upravljanje temperature zraka

Obrnite gumb **F** glede na željeno temperaturo. Čimbolj je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

V vročem vremenu ali če je vozilo stalo dlje časa na soncu, najprej za nekaj časa odprite vsa vrata, da se notranjost nekoliko ohladi, in šele nato vključite klimatsko napravo.

Za hitro znižanje temperature na željeni nivo udobja, uporabite funkcijo "Izolacija potniškega prostora". Ko dosežete željeno temperaturo, izključite funkcijo reciklaže zraka.

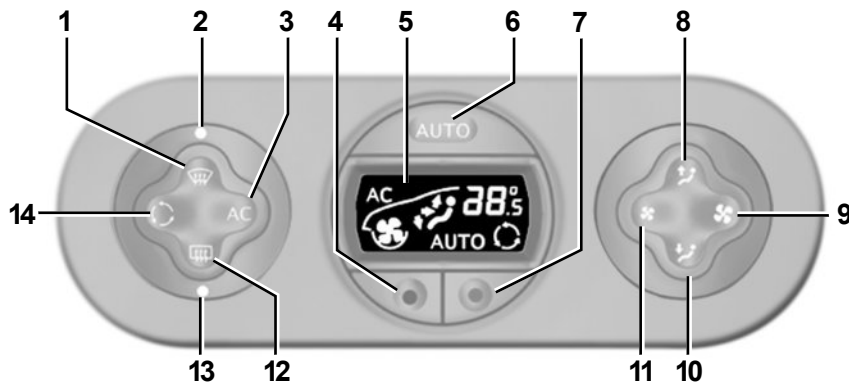
Za večjo učinkovitost klimatske naprave morajo biti med njenim delovanjem okna zaprta.

V primeru motenj pri delovanju klimatske naprave se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (1/9)



26499

12 Ogrevanje in sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (glede na vozilo)

13 Kontrolna lučka gretja zadnjega stekla

14 Stikalo za reciklažo zraka

Informacije in nasveti za uporabo: glejte konec podglavja "Gretje/klimatska naprava".

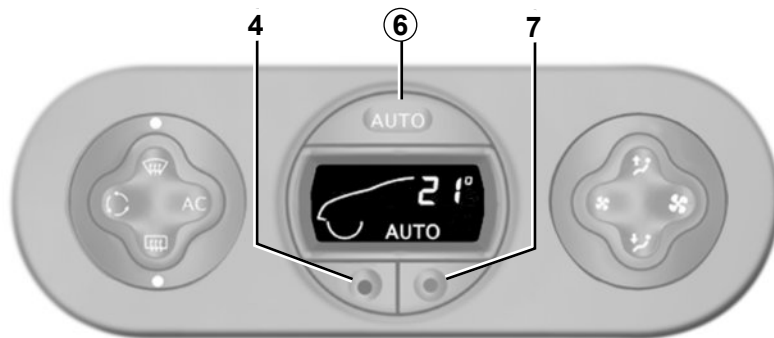
Gumbi za upravljanje

- 1** Tipka "boljša vidljivost" za sušenje in gretje stekel
- 2** Kontrolna lučka funkcije za hitrejšo doseganje dobre vidljivosti
- 3** Vključitev in izključitev klimatske naprave
- 4 in 7** Uravnavanje temperature zraka.
- 5** Prikazovalnik
- 6** Vključitev in izključitev avtomatskega načina delovanja
- 8 in 10** Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru.
- 9 in 11** Nastavitev hitrosti prezračevanja.

Tipki **1** in **12** sta povezani s kontrolnima lučkama delovanja (**2** in **13**):

- ko je kontrolna lučka prižgana, je funkcija vključena;
- ko je kontrolna lučka ugasnjena, je delovanje izključeno.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (2/9)



26500

Za prijetno počutje v avtomobilu: avtomatski način delovanja

Vklop avtomatskega načina delovanja

Pritisnite tipko **6**.

Prikazana je samo temperatura in simbol AUTO.

Funkcije, ki delujejo samodejno, niso prikazane.

Avtomatska klimatska naprava zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva.

Priporočamo vam uporabo tega načina delovanja.

- Pritisnite tipko **7** za zvišanje temperature;
- pritisnite tipko **4** za znižanje temperature.

Opomba: nastavitev temperature na "15° C" in "27° C" omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje prostor ne glede na zunanjo temperaturo.

V avtomatskem načinu delovanja (prižgana kontrolna lučka AUTO na prikazovalniku) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave.

Če spremenite nekatere funkcije, simbol AUTO ugasne. Samo spremenjena funkcija ni nadzorovana s strani sistema.

Za prijetno počutje v vozilu: avtomatski način delovanja (nadaljevanje)

Delovanje

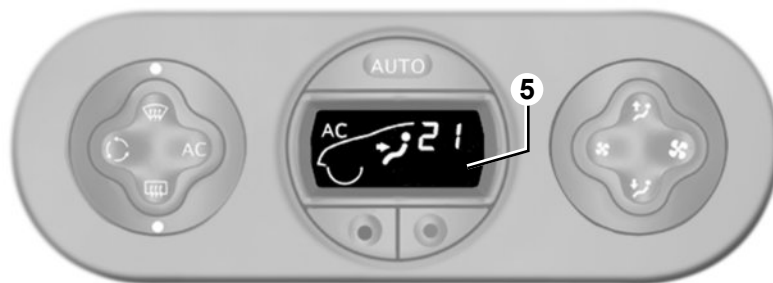
Za vzdrževanje izbrane ravni udobja in dobre vidljivosti sistem deluje na:

- hitrost ventilatorja;
- porazdelitev zraka;
- upravljanje reciklaže zraka;
- vključitev ali izključitev klimatiziranja zraka;
- temperaturo zraka.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Pri zagonu motorja v hladnem ali vročem vremenu zviševanje ali zniževanje prikazane temperature v nobenem primeru ne zagotavlja, da boste hitreje dosegli želeno temperaturo, saj bo sistem, ne glede na prikazano temperaturo, samodejno znižal ali zvišal temperaturo (prezračevanje ne bo takoj delovalo z največjo jakostjo: ta se bo postopno povečevala, dokler ne bo temperatura motorja zadostna, kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut).

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.



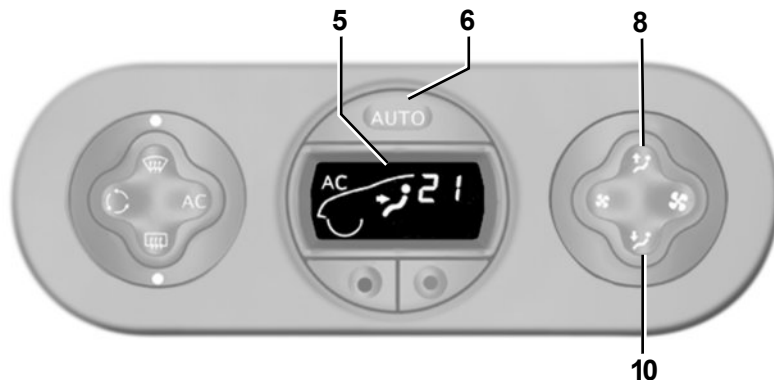
Sprememba avtomatskega načina delovanja

Načeloma sistem deluje samodejno (prižgana kontrolna lučka AUTO na prikazovalniku 5), vendar je mogoče spremeniti izbiro, vsiljeno s strani sistema (porazdelitev zraka ...) in te možnosti so opisane na naslednjih straneh.

Priporočamo uporabo avtomatskega načina delovanja klimatske naprave, saj ta način zagotavlja (razen pri uporabi v ekstremnih pogojih) ugodno temperaturo v potniškem prostoru, dobro vidljivost in optimalno porabo goriva.

Takoj ko je to mogoče, znova vklopite avtomatski način delovanja.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (5/9)



26501

Porazdelitev zraka v notranjosti

Na voljo je pet kombinacij porazdelitve zraka, ki jih vključite z zaporednimi pritiski na tipki **8** in **10**. Puščice na prikazovalniku **5** vas obvestijo o izbrani kombinaciji.



Ves zrak je usmerjen do rež za do-
vajanje zraka na vetrobransko
steklo in prednja bočna stekla.



Ves zrak je usmerjen do rež za do-
vajanje zraka na vetrobransko
steklo, prednja bočna stekla in do nog potni-
kov.



Zrak je usmerjen do vseh zračni-
kov.



Zrak je usmerjen do vseh zračni-
kov in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k
nogam potnikov.

Pri ročno izbrani porazdelitvi zraka
ugasne kontrolna lučka delovanja na pri-
kazovalniku **5** (avtomatski način delova-
nja), vendar sistem, z izjemo porazdeli-
tve zraka, še naprej samodejno upravlja
vse ostale funkcije.

Na avtomatski način delovanja se vrnete
s pritiskom na tipko **6**.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (6/9)

Spreminjanje jakosti prezračevanja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja jakost prezračevanja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

S pritiskom na tipki **9** in **11** zapustite avtomatski način delovanja.

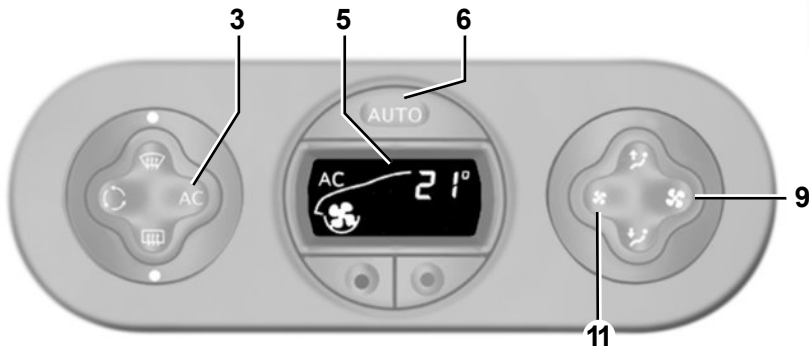
S tema tipkama lahko povečate ali zmanjšate jakost prezračevanja.

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Avtomatski način delovanja izključite s pritiskom na tipko **3**: kontrolna lučka AUTO na prikazovalniku **5** ugasne.

S tipko **3** lahko vključite (prižgana lučka na prikazovalniku) ali izključite (ugasnjena lučka) delovanje klimatske naprave.

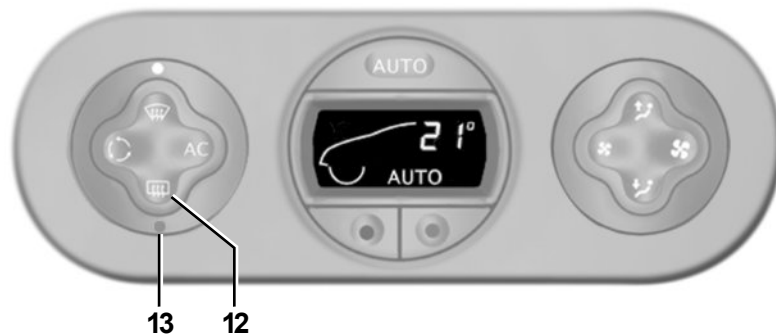


Opomba: pri vključeni funkciji za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla) se samodejno vključi delovanje klimatske naprave (prižgana kontrolna lučka). Na avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na tipko **6**.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

V hladnem vremenu sistem klimatiziranja ne deluje takoj z maksimalno močjo, temveč progresivno, dokler se motor ne segreje toliko, da omogoča ogrevanje potniškega prostora. To lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.



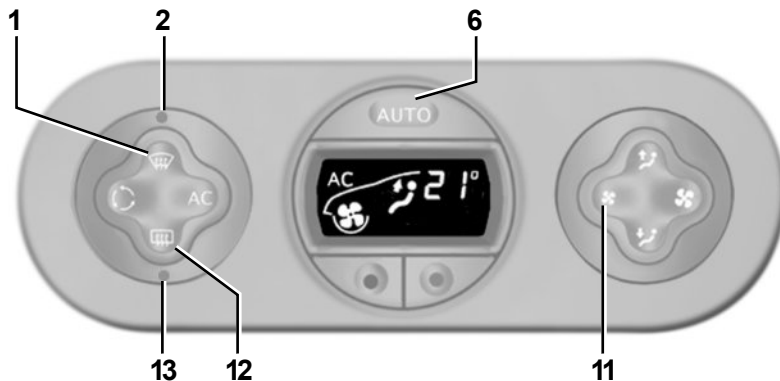
Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pri **vklučenem kontaktu** pritisnite tipko **12**; prižge se kontrolna lučka delovanja **13**.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (za vozila, ki so opremljena s to funkcijo).

To funkcijo **izključite** s ponovnim pritiskom na tipko **12**. Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (8/9)



26504

Opomba: če želite zmanjšati količino vpihanega zraka (ki glede na izbrano stopnjo povzroča rahlo šumenje v potniškem prostoru), pritisnite na tipko **11**.

Funkcijo izključite bodisi:

- s ponovnim pritiskom na tipko **1**;
- na tipko **6** (na prikazovalniku se prižge kontrolna lučka AUTO).

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pri vključenem kontaktu pritisnite tipko **1**; prižge se kontrolna lučka delovanja **2**.

Kontrolna lučka tipke AUTO (na prikazovalniku) ugasne.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla, prednjih bočnih stekel in zunanjih ogledal (pri nekaterih vozilih).

V ta namen je treba vključiti avtomatski način delovanja klimatske naprave in gretje zadnjega stekla ter izključiti reciklažo zraka (kontrolna lučka **13**).

Pritisnite na tipko **12**, če ne želite vključiti gretja zadnjega stekla; kontrolna lučka **13** ugasne.



Izolacija potniškega prostora (reciklaža zraka)

S pritiskom na tipko **14** vključite reciklažo zraka (na prikazovalniku se prižge simbol).

Pri tem načinu delovanja se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka.

Reciklaža zraka vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...).

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato vam svetujemo, da s tipko **14** ponovno vključite običajen način delovanja (zunanji zrak ali avtomatsko recikliranje) takoj, ko zapustite onesnaženo območje.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo

Poraba

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nekaj nasvetov za manjšo porabo goriva in okolju prijaznejšo vožnjo: svetujemo vam, da so med vožnjo zračniki vašega vozila odprti, stekla pa zaprta.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Opomba

Pod vozilom se nabira voda. Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

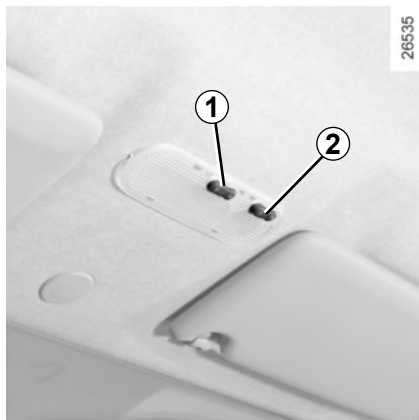
Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo:

- **manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekel oziroma slabše delovanje klimatske naprave.** Do tega pojava lahko pride zaradi zamazano sti vložka filtra potniškega prostora;
- **zrak se ne ohlaja.** Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.



S pritiskom na stikalo **1** sprožite:

- vključitev osvetlitve;
- osvetlitev, ki jo sproži odpiranje (pri nekaterih vozilih) enih od prednjih vrat ali vrat prtljažnika. Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta;
- izključitev osvetlitve.

Pri nekaterih vozilih se s pritiskom na stikalo **2** prižge bralna lučka na sovoznikovi strani.

Lučka v prtljažniku (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Prižge se ob odpiranju prtljažnih ali katerih od bočnih vrat.

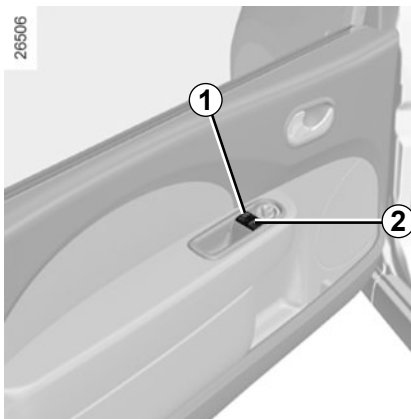
Samodejno delovanje notranje osvetlitve (glede na vozilo)

- ko vrata odklenete z daljinsko napravo, se notranja lučka prižge za približno 15 sekund;
- ko vrata zaklenete z daljinsko napravo za zaklepanje, notranja lučka takoj ugasne;
- če vrata ostanejo odprta (ali so slabo zaprta), ostane lučka prižgana približno 15 minut;
- ko so vsa vrata zaprta, notranja lučka po vključitvi kontakta postopno ugaša.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL

Pri vključenem kontaktu:

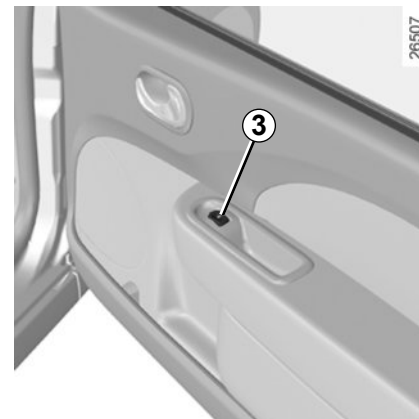
- za spust stekla na želeno višino pritisnite stikalo na posameznih vratih;
- za dvig stekla privzdignite stikalo na posameznih vratih.



Z voznikovega sedeža

Uporabite stikalo:

- 1** za voznikovo stran;
- 2** za steklo na sovoznikovi strani.



S sovoznikovega sedeža

Uporabite stikalo **3**.

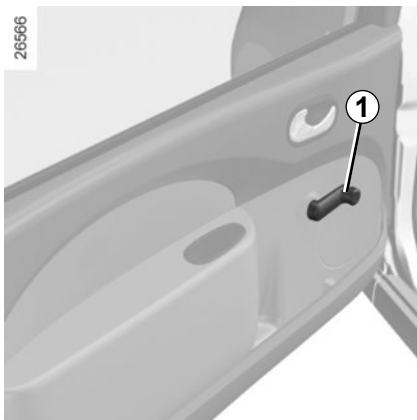


Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival). Slednji namreč lahko nehoti zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel ali električnega strešnega okna. Če se kdo priščipne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.

ROČNI POMIK STEKEL



Ročni pomik stekel

Obračajte ročico **1**.



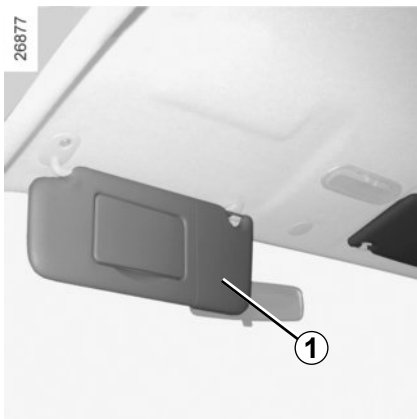
Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Slednji namreč lahko nehote zažene motor, vključi razno opremo, kot je pomik stekel ali električnega strešnega okna. Če se kdo priščiipne, nemudoma spremenite smer pomika stekla, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

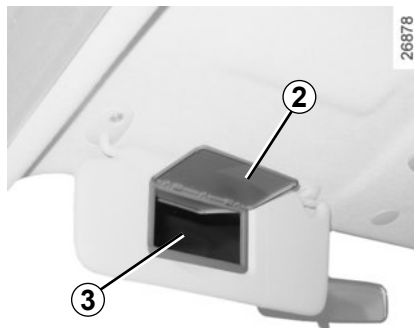
Obstaja nevarnost resnih poškodb.

SENČNIK, OGLEDALA V SENČNIKIH



Prednji senčniki

Preklopite senčnik **1** navzdol.



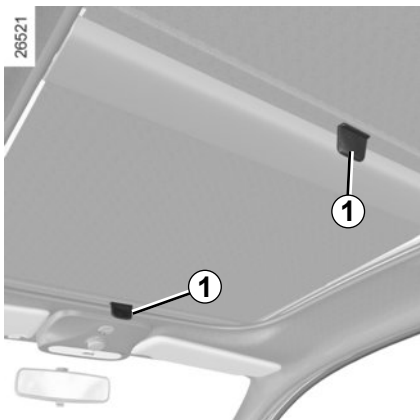
Ogledala v senčniku 3

Pri nekaterih izvedenkah so senčniki opremljeni z ogledalom, le-to je prikrito s pokrovčkom **2**.



Pazite, da bo med vožnjo ogledalo pokrito s pokrovčkom. Obstaja nevarnost poškodb.

STREŠNO OKNO Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM

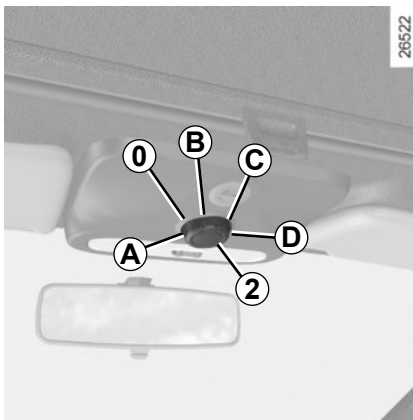


Ta sistem deluje pri vključenem kontaktu

Zavesa

Pri odstiranju ali zastiranju zavesa mora biti strešno okno vedno zaprto:

- **Odstiranje:** potisnite ročico **1** navzgor in pridržite zaveso, dokler se ne navije na navijalni bobn.
- **Zastiranje:** potegnite ročico **1**, dokler se zapaha ne zatakne na obeh straneh.



Dvižni pomik strešnega okna

- **Odpiranje:** odstrite zaveso in zasukajte gumb **2** v položaj **A**.
- **Zapiranje:** zasukajte gumb **2** v položaj **0**.

Drsni pomik strešnega okna

- **Odpiranje:** odstrite zaveso in pomaknite gumb **2** v položaj **B**, **C** ali **D** glede na željeno stopnjo odprtosti.
- **Zapiranje:** zasukajte gumb **2** v položaj **0**.

- Strešnega okna nikoli ne odpirajte ali zapirajte pri zastrti zavesi;
- nikoli ne vozite z odprtim strešnim oknom in zastrto zaveso.



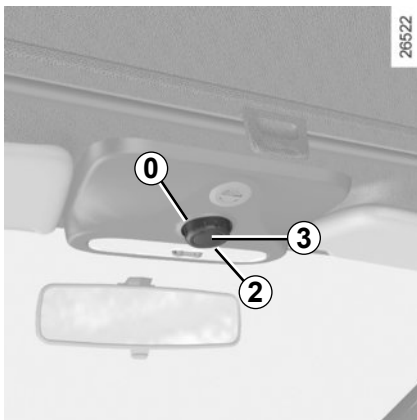
Voznikova odgovornost

Nikdar ne puščajte ključa v stikalu za zagon, če v vozilu ostane otrok (ali žival). Slednji

lahko nehotе pritisne na stikalo za pomik električnega strešnega okna, kar lahko v primeru, da skozi okno moli glavo ali roko, povzroči resne poškodbe.

V primeru priščipanja nemudoma odprite okno, tako da zasukate gumb **2** do konca v desno (položaj **D**).

STREŠNO OKNO Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (nadaljevanje)



Posebnosti

Za vašo varnost je vozilo opremljeno s sistemom proti priščipanju: če steklo na koncu pomika naleti na odpor (npr. prsti, tace živali, veja ...), se ustavi in nato pomakne nazaj za nekaj centimetrov.

Motnje pri zapiranju strešnega okna

V tem primeru se prepričajte, da ni nobene ovire, zasukajte gumb **2** v položaj **0**, nato pritisnite gumb **3**, da se strešno okno popolnoma zapre.

Pozor, med tem postopkom funkcija proti priščipanju strešnega okna ne deluje.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Priporočila za uporabo

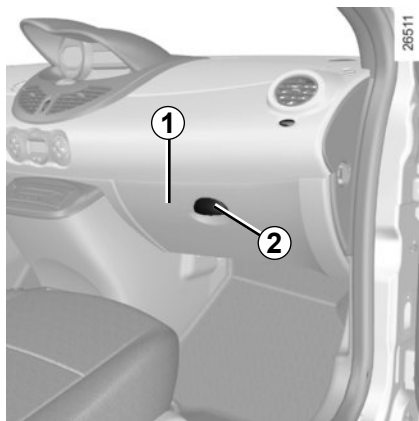
- **Ne odpirajte** strešnega okna takoj po dežju ali po pranju vozila;
- **poskrbite** za to, da bo strešno okno dobro zaprto, kadar zapuščate vozilo;
- Vsake tri mesece **očistite** tesnilo okvirja strešnega okna s sredstvi, ki jih priporočajo naše tehnične službe.
- **Vozilo z nosilnimi drogovi prtljažnika na strehi:**

Na splošno vam odsvetujemo, da v tem primeru premikate strešno okno.

Preden premaknete strešno okno, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček...), ki je nameščena na nosilnih drogovih prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da zaradi njene namestitve ne bi bilo ovirano delovanje strešnega okna.

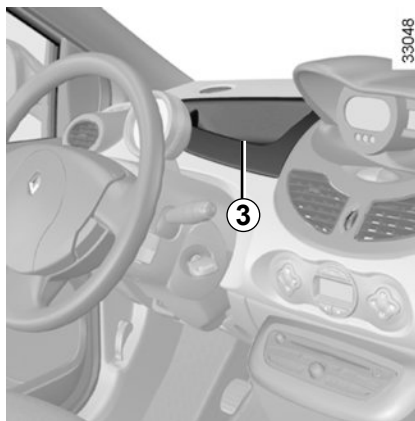
O možnih prilagoditvah vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže RENAULT.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/3)



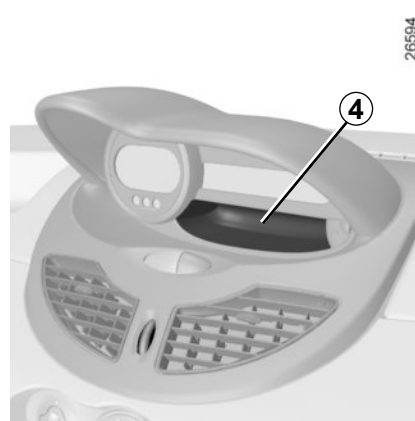
Predal za rokavice na sovoznikovi strani 1

Predal odprete z dvigom gumba 2. Vratca so oblikovana tako, da lahko vanje spravite pisalo, kartico za plačilo cestnine ...



Predal na armaturni plošči 3

V ta predal ne spravljajte tekočin (v primeru razlitja tekočine obstaja nevarnost pronicanja v notranjost).

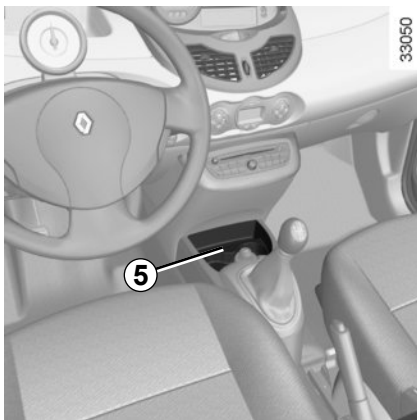


Predal v osrednji konzoli 4



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/3)



Odlagalno mesto v osrednji konzoli 5

Sem lahko namestite prečni pepelnik, pločevinke ...



Odlagalni predal v vratih 6

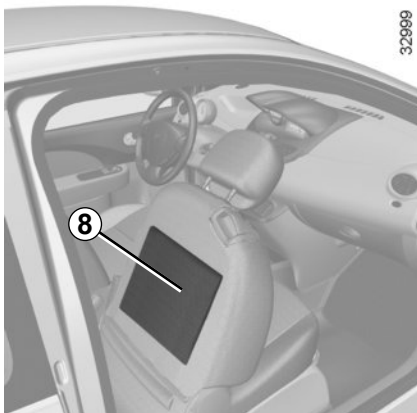


Odlagalni predali v zadnjih vratih 7

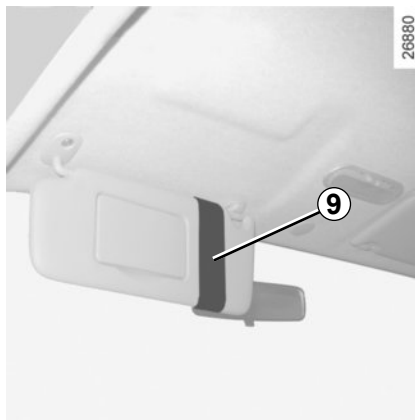


Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/3)

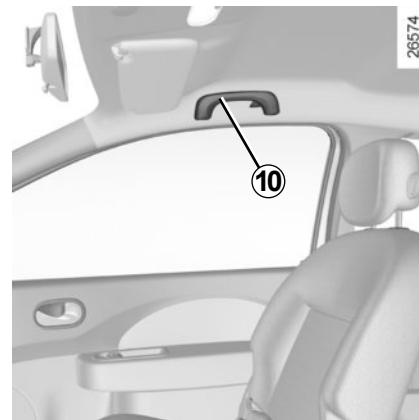


Žep na prednjih sedežih 8
(odvisno od vozila)



Odlagalno mesto na prednjih senčnikih 9

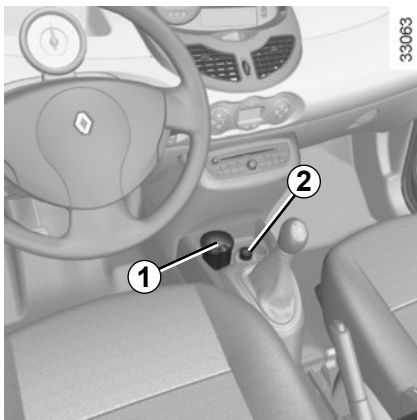
Vanj lahko zataknete cestninske listke in kartice ...



Držalo 10

Med vožnjo se lahko zanj držite. Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.

PEPELNIK, VŽIGALNIK ZA CIGARETE / VTIČNICE ZA DODATNO OPREMO



Pepelnik

Odprete ga tako, da privzdignete pokrov **1**. Ko ga je potrebno očistiti, pepelnik izvlecite iz njegovega ležišča.

Vžigalnik za cigarete

Glede na vozilo, pri vključenem kontaktu pritisnite vžigalnik **2** do konca.

Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga. Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.

Vtičnica za priključitev dodatne opreme

Glede na vozilo se ta nahaja na mestu vžigalnika za cigarete **2**.

Za delovanje: glejte navodilo za uporabo opreme; priporočamo, da ga shranite zraven ostalih dokumentov o vozilu.

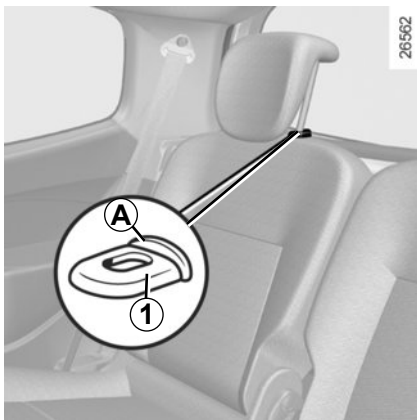


Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov.

Obstaja nevarnost požara.

Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Položaj za uporabo

Za uporabo v dvignjenem položaju dvignite vzglavnik do najvišjega položaja. Za uporabo v spuščnem položaju pritisnite na gumb **A** zapaha **1** in spustite vzglavnik do končnega položaja.

Odstranitev

Pritisnite na gumb **A** zapaha **1** in izvlecite vzglavnik (po potrebi potisnite sedež naprej).



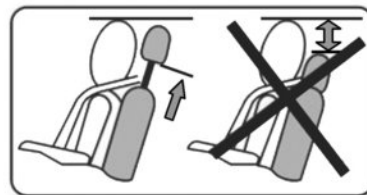
Ponovna namestitvev

Vtaknite nosilna drogova vzglavnika v vodila, pritisnite na gumb **A** vzglavnika in ga potisnite navzdol (po potrebi potisnite sedež naprej).

Spravljeni položaj

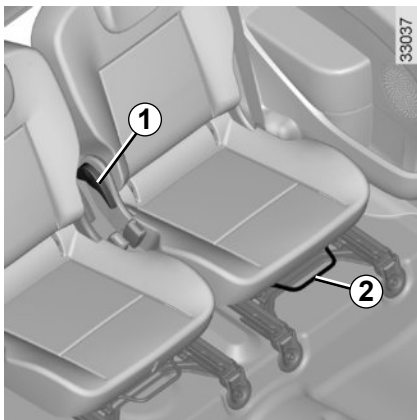
Ko je vzglavnik v spodnjem položaju, pritisnite na gumb **A** in potisnite vzglavnik do konca navzdol.

Položaj vzglavnika, potisnjenega popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika: vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Svetujemo vam, da je razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša, zgornji rob vzglavnika pa čim bliže višini temena.

ZADNJI SEDEŽI: nastavitve



Zadnji sedeži so ločeni in imajo lastne nastavitve.

Pomik sedeža naprej ali nazaj

pri nekaterih izvedenkah, dvignite ročico **2**, da ga sprostite.

Premaknite sedež v želeni položaj in spustite vzvod. Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen.



Pri premikanju zadnjih sedežev se prepričajte, da so pritrdišča in vodila čista (v njih ne sme biti kamenčkov, krp, igrač ...).

Nastavitev nagiba sedežnega naslonjala

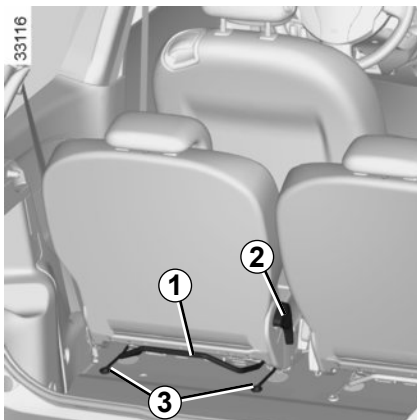
Povlecite ročico **1**.

Nastavite naklon naslonjala sedeža.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

ZADNJI SEDEŽI: funkcionalnost



Sklapljanje zadnjih sedežev

Sedeže je mogoče sklopiti za prevoz predmetov:

S sprednje strani, potisnite vzglavnik navzdol.

Od zadaj privzdignite ročico **2**, da preklopite naslonjalo, potisnite navzdol vzvod **1** ustreznega sedeža in sedež pomaknite kolikor je mogoče naprej.

Dvignite vzvoda **3** na vsaki strani sedeža in dvignite sedež ob prednji sedež.



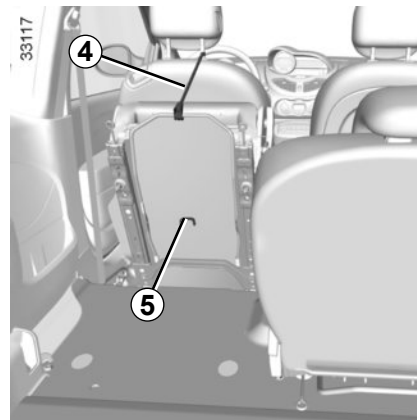
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.

Jermen **4** pod zadnjimi sedeži omogočajo zadrževanje sedežev v sklopljenem položaju.

Iztaknite jermen z obroča **5** in ga zataknite na drogova vzglavnika spredaj.

Ponovna namestitev sedežev

Jermen **4** iztaknite z drogov vzglavnika in ga zataknite v obroč **5**. Sedež spustite do višine približno 10 centimetrov od tal in ga izpusite. Sedež se bo z lastno težo vrnil v prvotni položaj. Dvignite naslonjalo in preverite, ali je sedež dobro učvrščen.

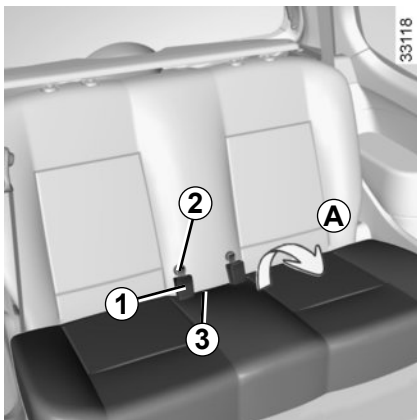


Pri preklapljanju sedežev pazite, da ne blokirate varnostnih pasov. V takem primeru ponovno preklopite sedež. Potegnite za pas, ponovno namestite sedež in spustite pas.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).

ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcionalnost



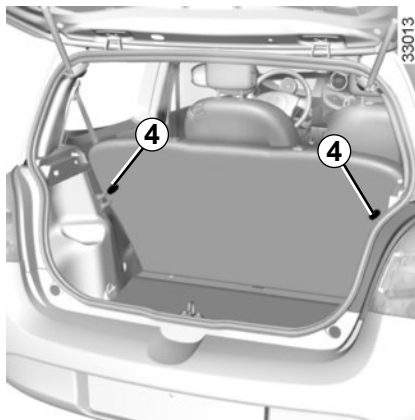
Če potrebujete več prostora za prevoz tovora, lahko sedišče in naslonjalo klopi preklopite za naslonjali prednjih sedežev.

Dvig sedišča

Pred premikanjem sedežne klopi pazite, da so zaponke varnostnih pasov **1** zapete na ustreznih v jezičkih **2** in poskrbite, da so prednji sedeži pomaknjeni dovolj naprej. Od spredaj dvignite sedišče **3** ob prednje sedeže (premik **A**).



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.



Za preklop sedišča,

ravnajte v obratnem zaporedju.

Namestite blazino sedežne klopi in namestite zadnji del sedišča pod naslonjalo. Poskrbite, da bo dobro učvrščena.

Preklop naslonjala sedežne klopi

Iz prtljažnika potegnite jermena **4** na obeh straneh sedežne klopi in spustite naslonjalo.

Ponovno nameščanje naslonjala v prvotni položaj,

Ravnajte v obratnem zaporedju.

Ponovno namestite naslonjalo in ga zatakните na njegov nosilec.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala. Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.



Pri premikanju sedežne klopi pazite, da bodo zaponke varnostnih pasov na svojem mestu.

Ko je sedežna klop na svojem mestu, poskrbite za njeno dobro učvrstitev in pravilno namestitev varnostnih pasov.

PRTLJAŽNIK



Prtljažna vrata se odklepajo in zaklepajo istočasno z ostalimi vrati na vozilu.

Odpiranje

Pritisnite potisni gumb **1** in dvignite prtljažna vrata.

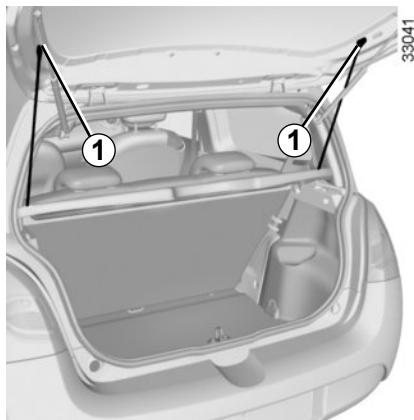


Zapiranje

Spustite vrata prtljažnika, tako da si v začetku pomagate z ročico **2** na notranji strani.

Ko so vrata prtljažnika v višini ramen, spustite ročico **2** in vrata do konca zaprite s pritiskom na zunanji del vrat.

ZADNJA POLICA (1/2)

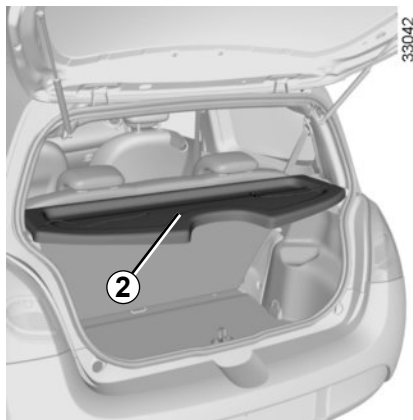


Izvedenka s sedežno klopjo

Odstranite jo tako, da odpnete vrvice **1**.

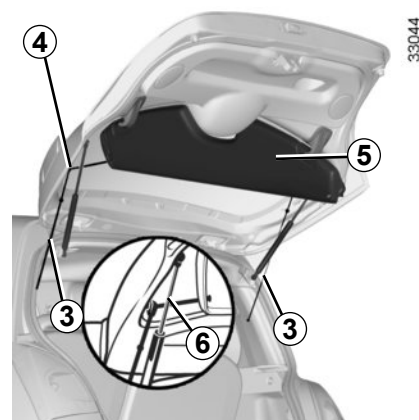


Na zadnjo polico ne odlagajte predmetov, predvsem pa ne težkih ali trdih predmetov. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.



Dvignite polico **2**.

Za namestitev police ravajte v obratnem vrstnem redu.



Izvedenka s sedeži

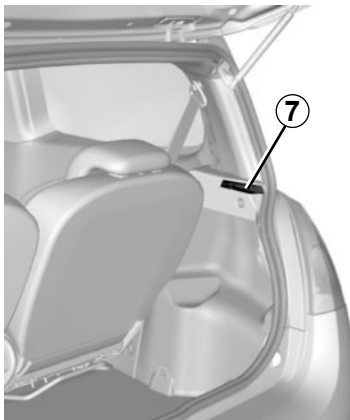
Odstranitev (pri nalaganju večjih predmetov):

- odpnite vrvice **3**;
- izvlecite nosilca **4** iz ležišča;
- odpnite polico **5**.

Nameščanje v običajni položaj:

- Pripnite polico;
- prepričajte se, da sta vrvici speljani za drogom **6**, kot je označeno;
- pripnite obe vrvici.

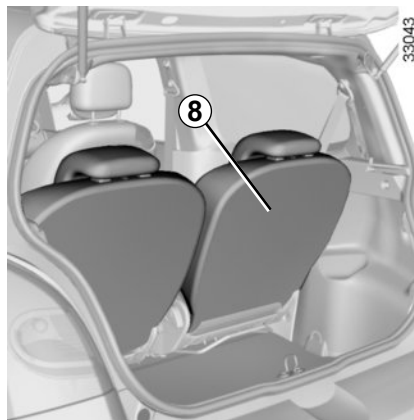
ZADNJA POLICA (2/2)



Prevoz tovora

Tovor mora biti naložen tako, da noben predmet ne sega preko ležišča 7 (v 3. poglavju glejte podpoglavje "Prevoz tovora v prtljažniku").

V nasprotnem primeru je obvezno potrebno odstraniti polico.



26922



Zadnji sedeži pomaknjeni do konca nazaj

Kadar nagnjena naslonjala 8 segajo preko ležišča 7, je obvezno treba odstraniti polico.

To je potrebno zato, da pri zapiranju vrata prtljažnika ne bi prišla v stik z naslonjalom ali glavo potnika. Zgornja slika vas na to opozarja.

ZLOŽLJIVA POLICA: izvedenka serviser



Zložljiva polica je sestavljena iz treh trdnih delov.

Uporablja se lahko na tri načine:

- Zložljiva polica je v raztegnjenem ali napol zloženem položaju.



Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, zlasti pa ne težkih ali trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče so lahko nevarni za potnike v vozilu.



- Polica je odstranjena.

Za odstranitev jo privzdignite tako, da jo pri-
mete na koncih in začnete z napol zloženim
položajem.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

A

33030



Tovor namestite v prtljažnik vedno tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob naslonjalo zadnje sedežne klopi (primer **A**) oziroma ob zloženo zadnjo sedežno klop pri največjem obsegu prtljage (primer **B**).

B

33031



Mesta za pritrdilne kaveljčke (pri nekaterih izvedenkah vozila)

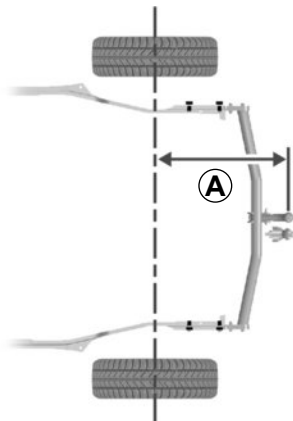
Uporabljajo se za pričvrstitev predmetov, ki jih prevažate v prtljažniku (glejte podpodglavje "Prevoz tovora v prtljažniku").



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora uporabite posebna pritrdišča na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

VLEKA VOZILA: vlečna kljuka

26633

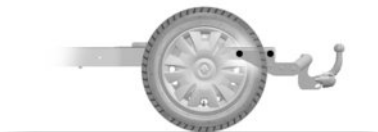


A = 600 mm

Če vlečna kljuka prekriva zadnjo registrsko tablico ali zadnjo luč, jo odstranite, ko je ne potrebujete.

V vsakem primeru pa upoštevajte lokalne predpise.

26634



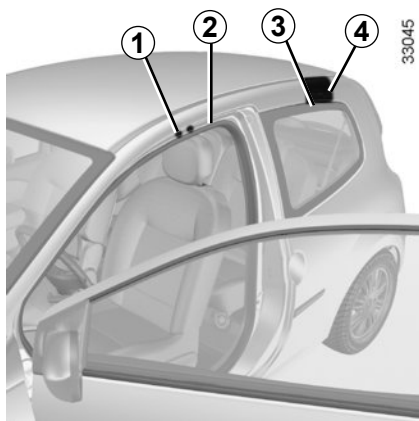
Dopustna obremenitev vlečnega priključka pri maksimalni teži prikolice z zavorami ali brez zavor:

v 6. poglavju glejte podpoglavje "Teže".

Glede vgradnje in pogojev uporabe vlečne kljuke glejte proizvajalčeva navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI



Dostop do pritrdišč

Odprite vrata. Za tesnilom **2** so mašilni vijaki **1**, ki ščitijo mesta za vijake nosilca.



Nikoli ne odstranite mašilnih vijakov **1**, ne da bi nato zamašili luknje.

Za pritrditev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogovi in so jih homologirale naše tehnične službe.



Ko so vijaki nosilca enkrat vgrajeni na vozilo, se jih ne sme nikoli odstraniti (obstaja nevarnost poškodbe vozila).

Pri montaži nosilnih drogov prtljažnika na strehi, na sprednjem delu vozila, zamenjajte mašilne vijake z nosilnimi vijaki, ki so dobavljeni skupaj z drogovi prtljažnika. Za tesnilom **3** namestite nosilne drogove prtljažnika na strehi v ojačitve **4**, predvidene v ta namen.

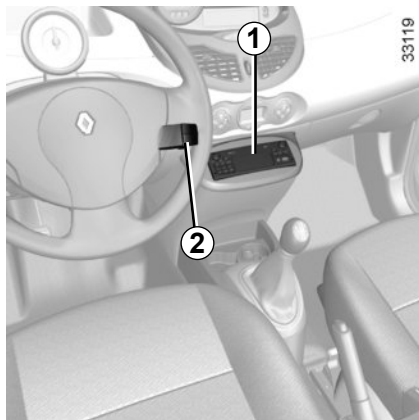
Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Za montažo nosilnih drogov prtljažnika in pogoje uporabe glejte navodilo za montažo te opreme.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju.

MULTIMEDIJSKA OPREMA



Prisotnost in namestitev te opreme je odvisna od opremljenosti vozila z multimedijско opremo.

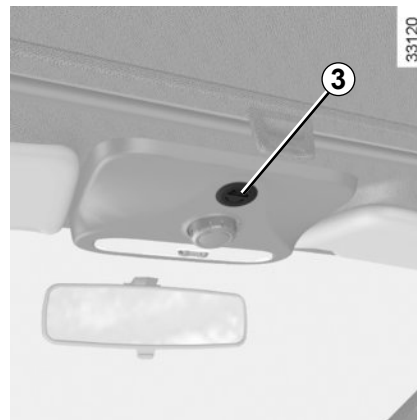
- 1** Avtoradio;
- 2** Stikalo pod volanom;
- 3** Mikrofon.



Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje

Pri vozilih, ki so s tem opremljena, lahko za telefoniranje uporabljate mikrofon **3** in stikalo pod volanom **2**.

Delovanje: glejte navodilo za uporabo te opreme; priporočamo, da ga shranite z ostalimi dokumenti vozila.



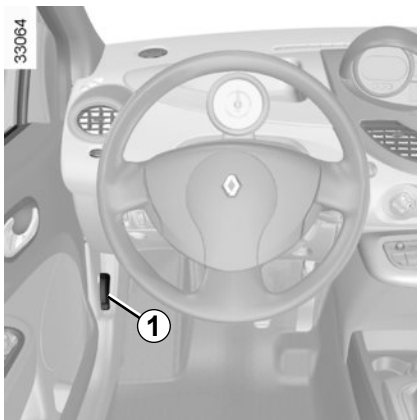
Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

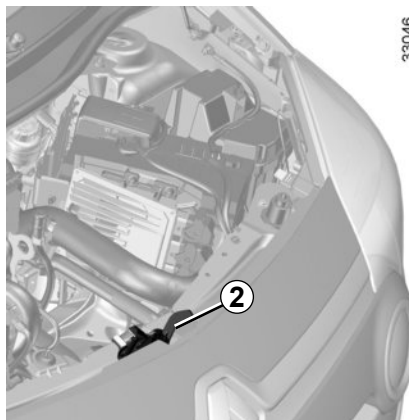
4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motorja	4.2
Nivo motornega olja:	4.4
splošno	4.4
dolivanje/nalivanje olja	4.5
Menjava motornega olja	4.6
Nivoji:	4.7
Zavorna tekočina	4.7
Hladilna tekočina	4.8
Posoda s tekočino za pranje stekel	4.9
Filtri	4.9
Tlak v pnevmatikah	4.10
Akumulator	4.12
Vzdrževanje karoserije	4.13
Vzdrževanje notranje opreme	4.15

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)



Odprete ga tako, da potegnete za ročico **1**.



Odpenjanje varnostnega zapaha pokrova motornega prostora

Sprostite ga tako, da potisnete jeziček **2** v levo in istočasno dvignete pokrov motorja.



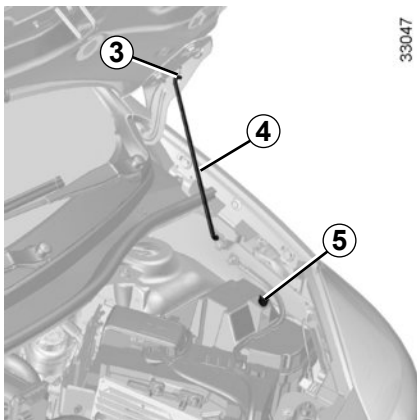
Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju mirovanja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Odpiranje pokrova motornega prostora

Dvignite pokrov, izvlecite podporno palico **4** iz njenega pritrdišča **5** in jo, zaradi vaše varnosti, **obvezno** zatakните v ležišče **3** na pokrovu.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

Zapiranje pokrova motornega prostora

Preden zaprete pokrov, se prepričajte, da niste v motornem prostoru pozabili kakega predmeta.

Za zapiranje pokrova spravite podporni drog pokrova **4** v pritrditev **5**. Primate pokrov na sredini in ga pridržite do razdalje 20 cm od zaprtega položaja, nato ga izpustite. Zapre se z lastno težo.



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

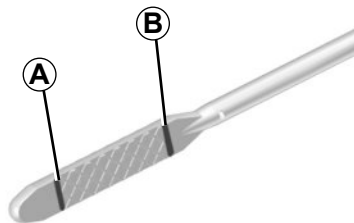
V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

26686



Kontrola nivoja z merilno palico

- Izvlecite merilno palico (kje natanko se nahaja, je opisano na naslednjih straneh) in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- merilno palico potisnite do konca;
- merilno palico ponovno izvlecite;
- pogledjte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **A** ali segati preko oznake "maxi" **B**.

Po izvedeni operaciji ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Nivo olja lahko odčitate samo z merilno palico, kot je predhodno opisano.

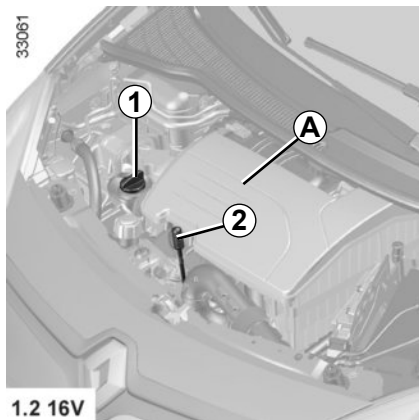
Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Da se olje ne bi polivalo po motorju, vam priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.



Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/2)



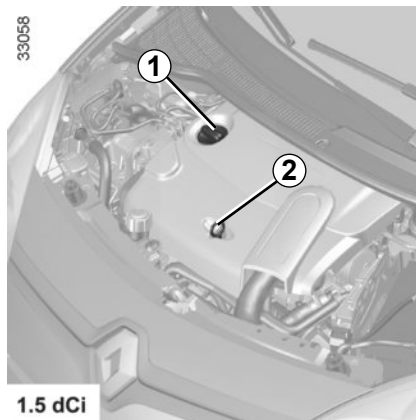
Posebnosti motorja 1.2 16V

Merilno palico odprite tako, da jo privzdignete z roko in se pri tem naslonite na pokrov motorja **A**.

Dolivanje/nalivanje olja

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

Ne nalivajte preko oznake "**maxi**" in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče.



- Odvijte pokrovček **1**;
- dolijte olje (za vašo informacijo: količina olja med oznakama "mini" in "maxi" na merilni palici **2** znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/2)/ZAMENJAVA MOTORNEGA OLJA

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Približna količina pri zamenjavi (za informacijo, vključno z oljnim filtrom).

Motor 1.2 16V : 4,35 litra

Motor 1.5 dCi : 4,4 litra

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.

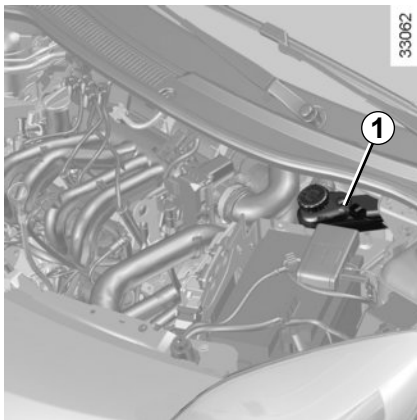


Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica brisalcev stekla v položaju mirovanja.

Obstaja nevarnost poškodb.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (1/3)



Zavorna tekočina

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake **“MINI”**, navedene na posodi **1**.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

Dolivanje:

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenk).

Pogostnost zamenjave:

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

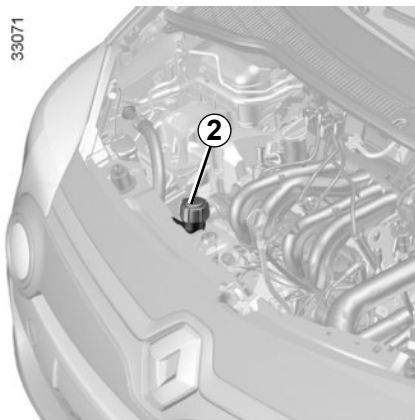


Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVOJI TEKOČIN (2/3)

39071



Hladilna tekočina

Nivo pri zaustavljenem in **hladnem** motorju, na ravnih tleh, mora biti med oznakama "MINI" in "MAXI" na posodi **2**.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo doseže oznako "MINI" oziroma pade pod njo.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

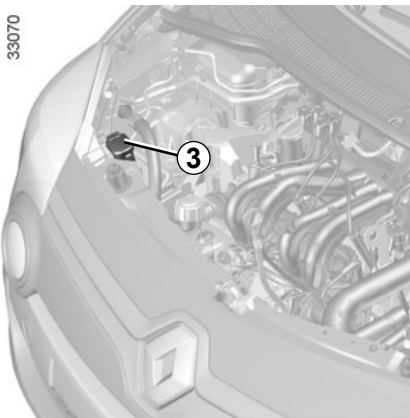
- zaščito proti zmrzovanju;
- protikorozijsko zaščito delov hladilnega sistema.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVOJI TEKOČIN (3/3)/FILTRI



Posoda s tekočino za pranje stekel

Dolivanje

Pri zaustavljenem motorju odstranite pokrovček 3, dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato ponovno zaprite s pokrovčkom.

Tekočina

Voda z dodatkom za čiščenje stekla (pozimi tudi sredstvo proti zamrzovanju)



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

Šobe

Če curek vode ni pravilno usmerjen na steklo, ga popravite tako, da v luknjico šobe vtaknete iglo in jo pravilno naravnate.

OPOMBA

Pri nekaterih vozilih je za kontrolo nivoja tekočine treba odpreti pokrovček 3 in izvleči merilno palico.

Če se nivo katere koli tekočine nenormalno hitro znižuje, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za znamko vašega vozila.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

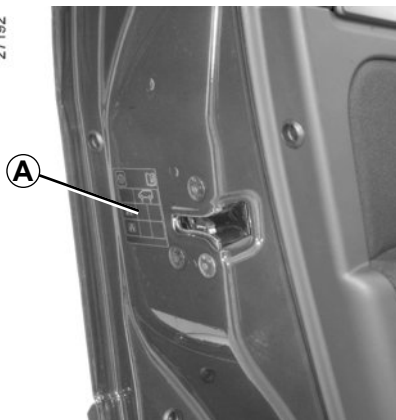
Obstaja nevarnost poškodb.

Filtri

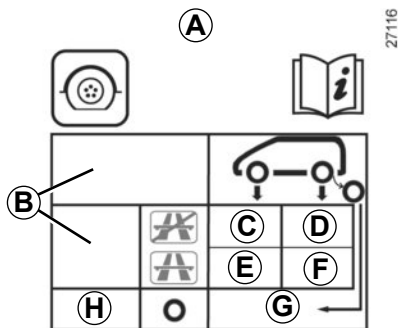
Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

27192



B: dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo



E: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po avtocesti

H: dimenzija pnevmatike na rezervnem kolesu

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami

V 5. poglavju preberite podpoglavje "Pnevmatike", kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.

Posebnost

Vleka prikolice s polno obteženim vozilom (največja dovoljena skupna teža): hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Za podatke o težah glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju.



Če je treba pnevmatike zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, dimenzij, tipa in profila.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

AKUMULATOR



Akumulator

Pri nekaterih vozilih se nahaja pod pokrovom 1.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki ne sme priti v stik z očmi in kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.



Dostop do akumulatorja:

Odpnite pokrovček (pri nekaterih izvedenках) A.

Zamenjava akumulatorja

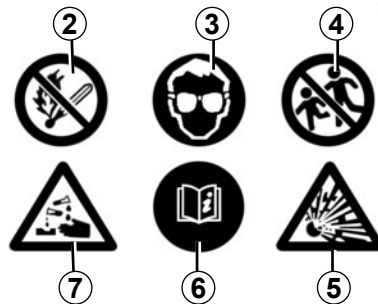
Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju izklopa.

Obstaja nevarnost poškodb.

B



Nalepka B

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- 2 ne približujte odprtega ognja in ne kadite;
- 3 obvezna zaščita oči;
- 4 hraniti izven doseg a otrok;
- 5 eksplozivna snov;
- 6 upoštevajte navodila;
- 7 jedka snov.



Pri opravilih v bližini motorja bodite previdni, ker se lahko električni ventilator za hlajenje motorja v vsakem trenutku vklopi.

Obstaja nevarnost poškodb.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženost ozračja (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska območja, zlasti ob višjih temperaturah),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Čemu se morate izogibati

Odstranjevanje maščob ali čiščenje mehanskih delov (npr. v motornem prostoru), spodnjega dela vozila ali delov s tečaji (npr. notranjosti vrat) in pobarvanih zunanjih plastičnih delov (npr.: odbijačev) z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki niso homologirana s strani naših tehničnih služb. To lahko povzroča hitrejšo rjavenje ali slabo delovanje.

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/2)

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Čemu se morate izogibati?

- uporabi izdelkov na osnovi voska (poliranja);
- intenzivnemu drgnjenju;
- pranju vozila v avtomatski avtopralnici;
- pranju vozila s pripomočki, ki se uporabljajo za čiščenje z visokim tlakom;
- lepljenju samolepljivih sredstev na barvano površino (tveganje za nastanek madeža).

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Pred vhomom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev). Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima). Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Pravilno vzdrževano vozilo se ohrani dlje časa. Zato se priporoča redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madež je treba vedno čim prej obdelati. Ne glede na vrsto madeža uporabite hladno (ali mlačno) **milnico** na osnovi naravnega mila.

Izogibati se je treba uporabi detergentov (tekoči detergent za pomivanje posode, pralni prašek, sredstva na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradija ...).

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), katero rahlo prepojte z milnico. Nato izplaknite z vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Odsvetujemo vam uporabo čistil na osnovi alkohola.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tekstilne obloge (sedeži, obloge vrat ...)

Tekstilne obloge **redno** sesajte.

Madež zaradi prelite tekočine

Uporabite milnico. Z mehko krpo popivajte ali otrite (nikoli ne drgnite), izperite in popivajte odvečno tekočino.

Čvrst ali kremast madež

Z lopatico **nemudoma** pazljivo odstranite odvečno čvrsto ali kremasto snov (pri čemer se pomikajte od robov proti sredini, da ne bi še bolj razširili madeža).

Nato očistite na enak način kot madež zaradi prelite tekočine.

Madeži od bonbonov in žvečil

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za kakršen koli nasvet glede vzdrževanja notranjosti in/ali nezadovoljivega rezultata, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Demontaža/montaža tovarniško vgrajene odstranljive opreme

Če morate zaradi čiščenja potniškega prostora odstraniti odstranljivo opremo (na primer preproge), pazite, da jih boste ponovno namestili pravilno in na ustrezni strani (voznikovo preprogo je treba ponovno namestiti na voznikovo stran) in da bodo pritrjene s pritrditvami, s katerimi so bile dobavljene (na primer preproga na voznikovi strani mora biti vedno pritrjena s pomočjo predhodno vgrajenih pritrdilnih elementov).

V vsakem primeru pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, da ni nobene ovire pri upravljanju z vozilom (ovira pri pritiskanju pedalov, zagozditev pete v preprogo ...).

Čemu se morate izogibati

Močno odsvetujemo nameščanje predmetov, kot so dezodoranti ali parfumi v predel zračnikov, ker lahko poškodujejo oblogo armaturne plošče.

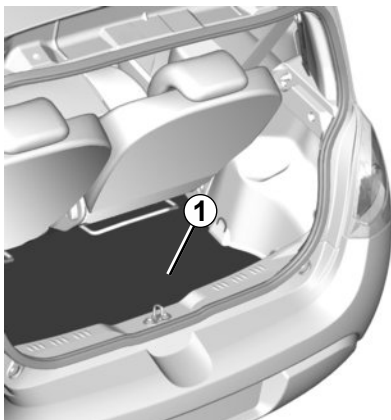


Močno vam odsvetujemo uporabo visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: njihova uporaba bi lahko med drugim povzročila nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5. poglavje: *Praktični nasveti*

Pedrta pnevmatika	5.2
Oprema za polnjenje pnevmatik	5.3
Garnitura orodja	5.6
Okrasni elementi – Platišča	5.7
Zamenjava kolesa	5.8
Pnevmatike (varnost pnevmatik, kolesa, uporaba pozimi)	5.10
Metlice brisalcev	5.13
Meglenke, prednje pozicijske luči	5.16
Zadnje luči	5.17
Bočni smerokazi	5.21
Notranja osvetlitev	5.22
Akumulator: v primeru okvare	5.24
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije	5.26
Varovalke	5.27
Vleka (v primeru okvare – vlečna kljuka)	5.30
Predoprema za avtoradio/dodatna oprema	5.32
Dodatna oprema	5.34
Motnje delovanja	5.35

PREDRTA PNEVMATIKA



32992

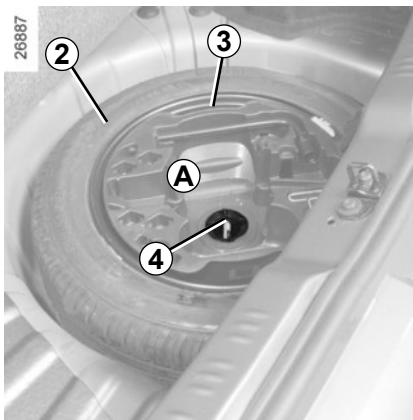
V primeru pedrte pnevmatike imate glede na izvedenko na voljo:

Rezervno kolo ali garnituro za polnjenje pnevmatik (glejte naslednje strani).

Rezervno kolo 2

Rezervno kolo je nameščeno v prtljažniku. Za dostop:

- odprite prtljažna vrata;
- dvignite talno oblogo prtljažnika **1** (oziroma jo glede na vozilo obesite na naslonjalo sedežne klopi);



26887

- vzemite dvigalko iz ležišča **A**;
- odvijte osrednjo pritrditev **4**;
- izvlecite garnituro orodja **3**, tako da jo pri-
vzdignete z obeh strani;
- Izvlecite rezervno kolo **2**.



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.



Vozila z rezervnim kolesom manjših dimenzij od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Čimprej zamenjajte rezervno kolo s kolesom enakih dimenzij, kot je bilo originalno.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (1/3)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvlači.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno pregledajte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pnevmatik pazite, da vam sredstvo ne brizgne na kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

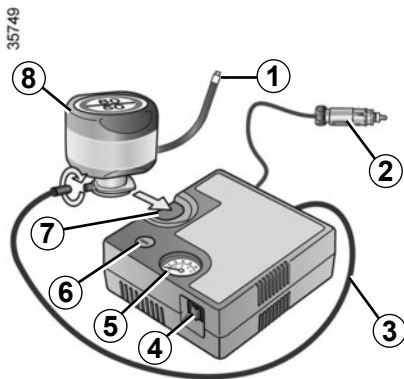
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (2/3)



Glede na vozilo, v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, ki je v odlagalnem mestu ali pod talno oblogo prtljažnika.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Pri delujočem motorju in zategnjeni parkirni zavori;

- odvijte cev posode;
- priključite cev **3** kompresorja na dovod posode **8**;
- glede na izvedenko vozila povežite ali privijte posodo **8** na kompresor na ravni odtisa **7** posode;
- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje posode **1**;
- **obvezno** priključite nastavek **2** v vtičnico za dodatno opremo vozila;
- pritisnite stikalo **4** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah«);

- po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **5**).

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **5** na kratko prikaže tlak do **6** barov, nato prične tlak padati.

- nastavite tlak: za povišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa pritisnite gumb **6**.

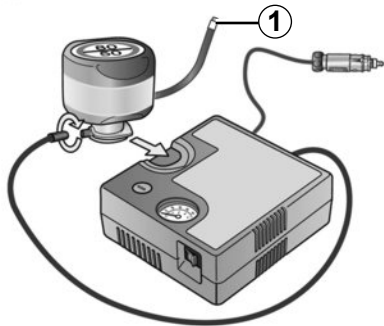
Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (3/3)

35749



Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavak za polnjenje **1**, da se izognete brizganju sredstva, ter shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnijo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bar, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo pravit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

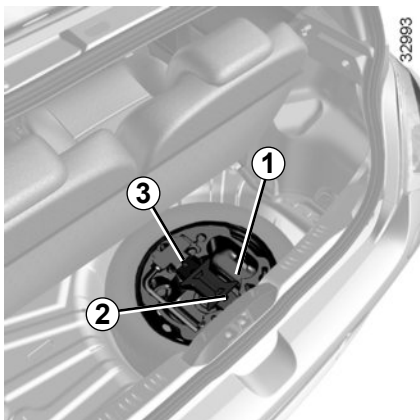
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

GARNITURA ORODJA

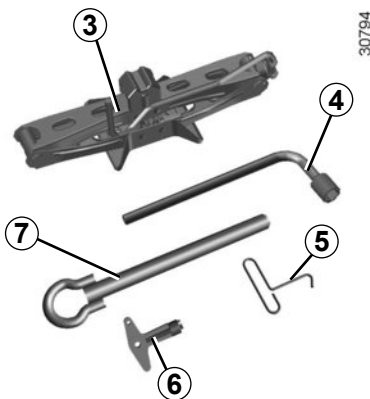


Garnitura orodja **3** se nahaja v rezervnem kolesu. Vsebuje sklop orodja za različne posege na vozilu: ročno dvigalko z ročico, vlečni priključek ... in mesto za škatlo z žarnicami.

Orodje, ki je prisotno v garnituri orodja, je odvisno od vozila.

Odlagalna mesta 1

Predvideno je za škatlo žarnic.



Odlagalna mesta 2

Predvideno je za namestitev štirih kolesnih vijakov.

Ključ za kolesne vijake 4

Z njim odvijate in privijate kolesne vijake.

Vlečni priključek 7

V 5. poglavju glejte podpoglavje "Vleka".

Ključ za okrasne pokrove 5 ali 6

S pomočjo tega ključa boste lažje odstranili okrasne pokrove s koles.

Dvigalka 3

Iztaknite dvigalko 3.

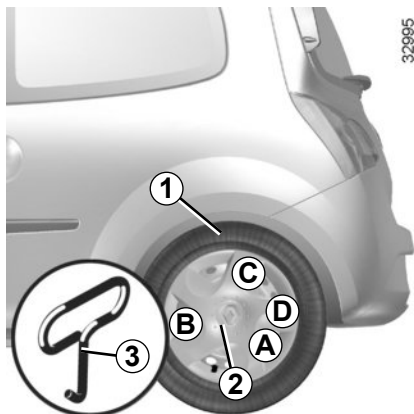
Ko dvigalko vračate na njeno mesto, jo pravilno zložite in pravilno namestite ročico, preden dvigalko položite v njeno ležišče.



Orodja nikdar ne pustite ne-pospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi orodje dobro pritrdite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje vozila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršenkoli poseg.

OKRASNI POKROVI NA KOLESIH

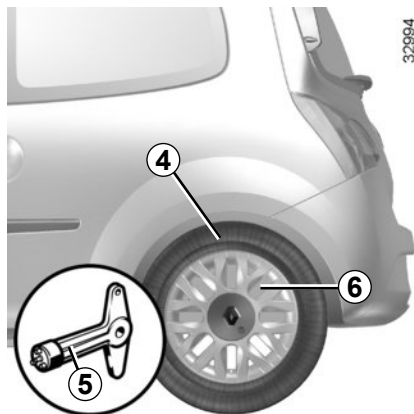


Okrasni pokrov, tip 1

Odstranite ga s pomočjo ključa za okrasne pokrove **3** (spravljen v sklopu orodja), tako da kaveljček vstavite v luknjo za ventil **2**.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila **2**.

Zataknite pritrdilne kaveljčke, tako da začnete na strani ventila **A**, nato **B** in **D** ter končate na strani nasproti ventila **C**.



Osrednji okrasni pokrov, tip 4

Odstranite ga s pomočjo ključa za okrasne pokrove **5** (nameščen v sklopu orodja), tako da ga vstavite v ležišče **6**.

Pri ponovnem nameščanju pokrova slednjega obrnite glede na ležišče **6** in ga privijte s ključem **5**.

Svetujemo vam, da si zapišete številko tega ključa, da boste v primeru izgube lahko naročili novega.

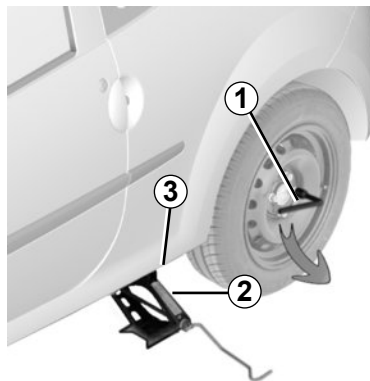


Vključite varnostne utripalke.

Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh (po potrebi pod dvigalko postavite trdo podlogo).

Zategnite ročno zavoro in vključite eno od prestav (prvo ali vzvratno).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.



33009

Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Po potrebi odstranite okrasni pokrov.

Odvijte kolesne vijake s pomočjo ključa za kolesne vijake **1**. Namestite jo tako, da boste nanjo lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.

Če vaše vozilo ni opremljeno z dvigalko, s ključem za kolesne vijake ..., si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.

Z roko pričnite razpirati dvigalko **2**, tako da obračate ročico; glavo dvigalke pravilno namestite pod navpično rebro na pragu **3**, ki je najbližje kolesu, ki ga želite zamenjati, in je označeno s podolgovato luknjo.

Nadaljujte z obračanjem, da se podnožje dvigalke nasloni na tla.

Obračajte ročico, dokler se kolo ne odmakne od tal, odvijte vijake in odstranite kolo.



Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Natakните rezervno kolo na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvirninami v pestu.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo. Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu ter odvijte dvigalko.

Spustite kolo na tla. Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake in čim prej preverite zategnitev (zatezni moment 105 Nm) in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bližje ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.

PNEVMATIKE (1/3)

Varnost: pnevmatike - kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.



Če je pnevmatike treba zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake kot originalne oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobrila naša tehnična služba, imajo točke za kontrolo obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odlitni na več mestih po tekalni površini.**

Ko je oblika profila obrabljena do kontrolnih indikatorjev, **postanejo le-ti vidni 2: tedaj je treba obvezno zamenjati pnevmatike, saj znaša globina profila največ 1,6 mm, kar povzroči slab oprijem koles na mokrem cestišču.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Pravilen tlak zraka v pnevmatikah (tudi v rezervnem kolesu) je zelo pomemben. Zato ga je treba pogosto preverjati. Storite to vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte podpoglavje "Tlak zraka v pnevmatikah").



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti;
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah, ki je odvisen od obtežitve in hitrosti vozila, prilagodite pogojem uporabe (glejte podpoglavje "Tlak zraka v pnevmatikah").

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora biti tlak ob kontroli višji za **0,2** do **0,3** bara (**3** PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretyh pnevmatik!

Opomba: na nalepki (odvisno od izvedenke ali tržišča) na okvirju voznikovih vrat boste našli podatke o pravilnem tlaku zraka v pnevmatikah.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- oteženo vodenje vozila (trd volan);
- oteženo nameščanje verig.

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji "Rezervno kolo" in "Zamenjava kolesa".

PNEVMATIKE (3/3)

Zimska vožnja

– Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij od tovarniško predpisanih, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na vaše vozilo.

– Zimske ali posebne “termo” pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

Opomba: te pnevmatike imajo včasih lahko označeno:

- smer vrtenja med vožnjo,
- največjo hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

– Pnevmatike z žeblički (ježevke)

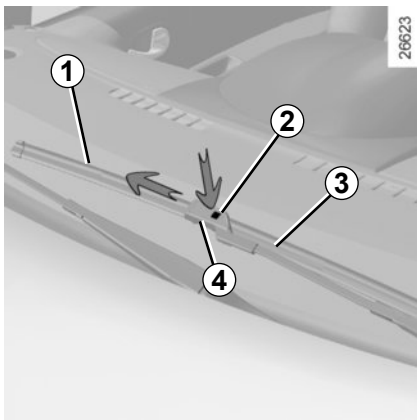
Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

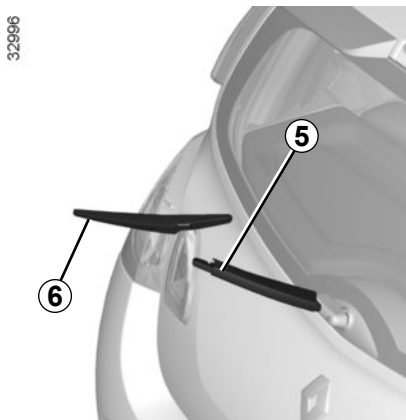
V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

METLICE BRISALCEV



Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 1

- Dvignite ročico brisalca 3 do skrajnega položaja (ročica se ne dvigne popolnoma);



- stisnite gumb 2 in potisnite metlico po strani navzdol, da se odpre iz zakrivljenega dela 4 ročice.



Pred uporabo brisalcev se prepričajte, da noben predmet, ki ga prevažate, ne ovira hoda brisalcev.

- Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).
- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla 6

- Dvignite ročico brisalca 5;
- obračajte metlico, dokler ne začutite odpora;
- potegnite za metlico in jo iztaknite iz ročice.

Montaža metlice prednjega ali zadnjega brisalca

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži.

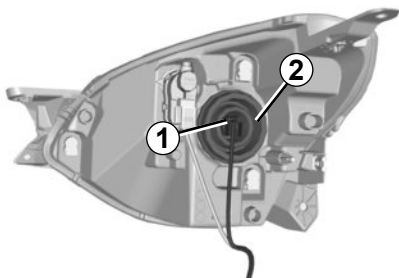
Preverite, ali je metlica dobro zapeta.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/2)

33021

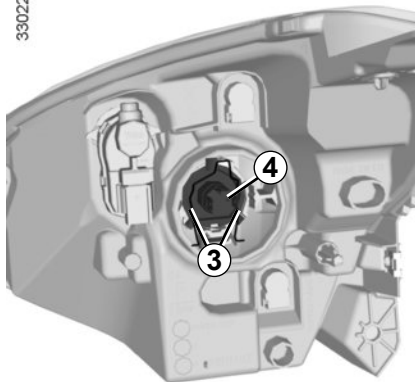


Žarnice, ki so opisane v nadaljevanju, lahko zamenjate sami. Vendar pa vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo, če se vam zdi postopek pretežak. Pri ponovni namestitvi ravnajte v obratnem zaporedju. Po posegu je priporočljivo nastaviti žaromete.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

33022



Dolge luči, zasenčene luči

- izvlecite nosilec žarnice **1** iz ležišča, ne da bi pri tem vlekli kabel;
- odstranite pokrov **2**;
- sprostite vzmet **3**;
- zamenjajte žarnico **4**.

Vrsta žarnice: H4 60/55 W

**Ne dotikajte se steklenega dela žarnice.
Primit jo za priključni okov.**



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/2)



Smerokaz

Zamenjava žarnice

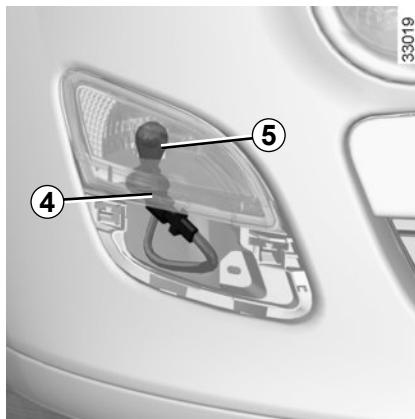
- odprite pokrovček **3** in ga odstranite;
- obračajte nosilec žarnice **4** v obratni smeri vrtenja urinih kazalcev;
- zamenjajte žarnico **5**.

Vrsta žarnice: PY21W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



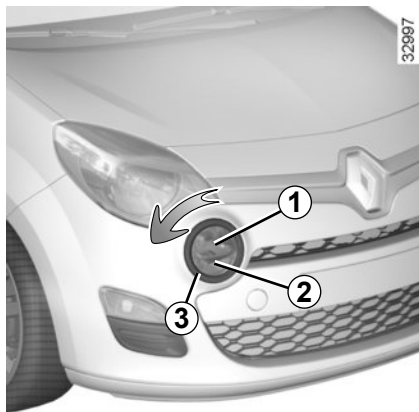
Pri ponovni namestitvi ravnajte v obratnem zaporedju.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov **3**.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

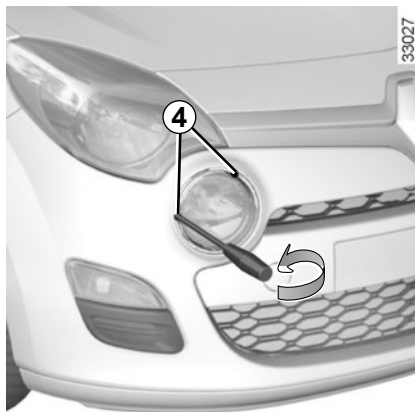
MEGLENKE, PREDNJE POZICIJSKE LUČI: zamenjava žarnic



Prednje meglenke 1 in prednje pozicijske luči 2



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vsemi deli in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).



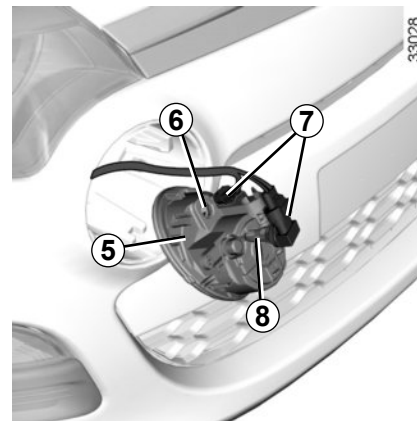
Okrasni element 3 obračajte v obratni smeri vrtenja urnih kazalcev in ga izvlecite.

Odvijte vijaka 4 (z orodjem, kot je izvijač), kot je prikazano.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Odstranite luč 5.

Enega od nosilcev žarnic 7 zavrtite v obratni smeri vrtenja urnih kazalcev in zamenjajte žarnico 6 ali 8.

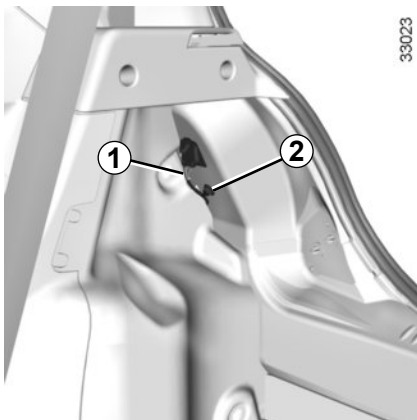
Pri ponovni namestitvi ravnajte v obratnem zaporedju.

Pazite, da dobro privijete vijaka in pravilno ponovno namestite okrasni element.

Prednje meglenke 1
Vrsta žarnice: H11 ali H11 LL.

Prednje pozicijske luči 2
Vrsta žarnice: W5W ali W5W LL.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (1/4)



Zadnja pozicijska luč, parkirna luč, smerokaz in meglenka

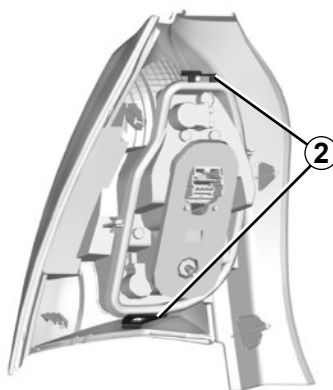
Pred demontažo označite pravilno namestitvev kablov **1**, da jih boste pri montaži lahko pravilno namestili.

Odvijte vijak **2** in izvlcite sklop zadnjih luči.

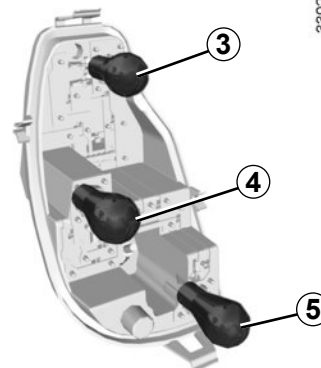


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Odpnite nosilec žarnic s pritiskom jezičkov **2**.



3 Pozicijska in zavorna luč

Dvonitna žarnica hruškaste oblike z nastavki **P 21/5 W**.

4 Smerokaz

Oranžna žarnica hruškaste oblike z nastavki **PY 21 W**.

5 Meglenka

Žarnica hruškaste oblike z nastavki **P 21W**

Iz varnostnih razlogov ali v skladu z zakonodajo:

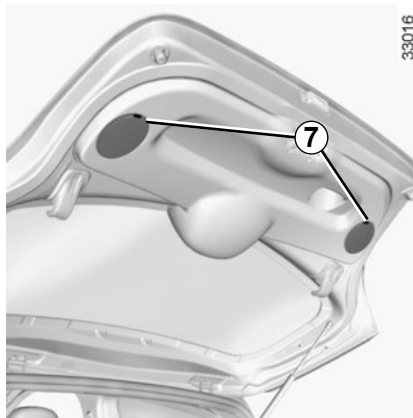
Priskrbite si komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki ga dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (2/4)

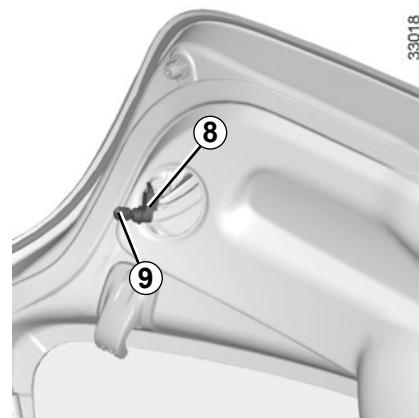


Luči za vzratno vožnjo 6

Dvignite vrata prtljažnika.



Odpnite pokrova 7 in ga odstranite.



Nosilec žarnice 8 obračajte v obratni smeri vrtenja urinih kazalcev in zamenjajte žarnico 9.

Pri ponovni namestitvi ravnajte v obratnem zaporedju.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov 7.

6 Luči za vzratno vožnjo

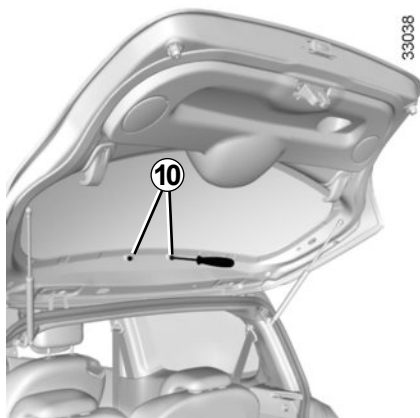
Vrsta žarnice: W16W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (3/4)



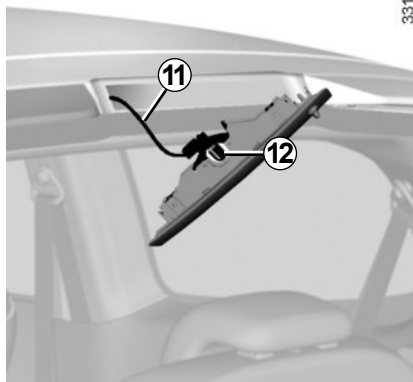
Tretja zavorna luč

- Odstranite zaščitne pokrovčke **10** na notranji strani prtljažnih vrat.
- Pritisnite na jezička (s pomočjo ploščatega izvijača), kot je prikazano.
- Odstranite zavorno luč iz njenega ležišča, odstranite konektor **11** in zamenjajte žarnico **12**.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pri ponovni namestitvi ravnejte v obratnem zaporedju.

Prepričajte se, ali so jezički dobro ucvrščeni.

Vrsta žarnice: W16W.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (4/4)



Lučke za osvetlitev registrske tablice

Lučko odprite s pritiskom jezička **13** (z orodjem, kot je ploščati izvijač).



Odklopite lučko in odstranite pokrov, da pridete do žarnice **14**.

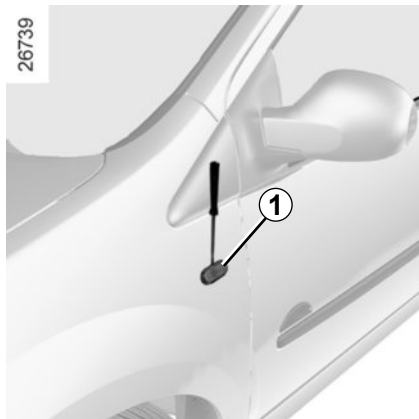
Vrsta žarnice: W5W



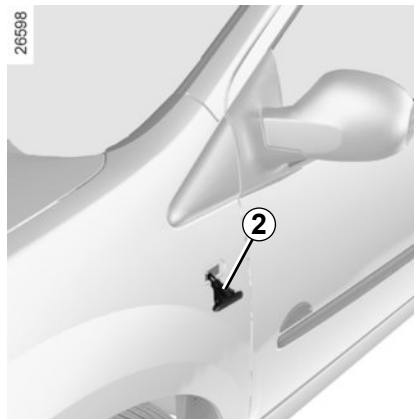
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

BOČNI SMEROKAZI: zamenjava žarnic



Previdno odpnite lučko **1** (s pomočjo ploščatega izvijača).



Zasukajte nosilec žarnice **2** za četrta obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: WY 5 W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

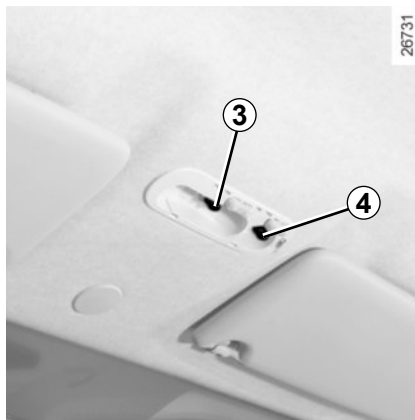
Obstaja nevarnost poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)



Stropna lučka

S pomočjo ploščatega izvijača **1** ali podobnega orodja odpnite prozorni pokrovček **2** v označeni smeri.



Iztaknite žarnico **3** ali, pri nekaterih vozilih, žarnici **3** in **4**.

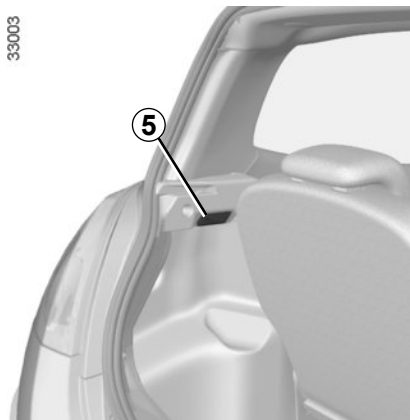
Vrsta žarnice: W5W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

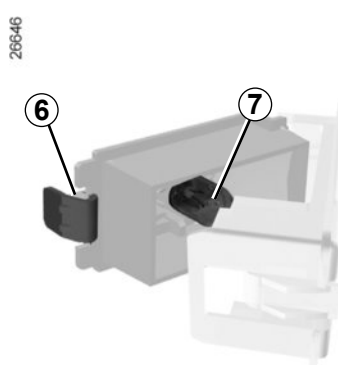
NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)



Lučka v prtljažniku 5

S ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem odprite lučko 5, tako da pritisnete jezička na obeh straneh lučke.

Odklopite lučko.



Pritisnite na jeziček 6, da odstranite razpršilno steklo lučke za dostop do žarnice 7.

Vrsta žarnice: W5W

AKUMULATOR: motnje

Za preprečitev morebitnega iskrenja:

- Prepričajte se, da so pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja vsi električni porabniki izključeni.
- pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izključite ali priključite akumulator;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika.

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Obvezno odklopite (pri ustavljenem motorju) kable na obeh priključnih polih akumulatorja, **in sicer najprej na negativnem polu.**

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**

Samo dobro napolnjen in redno vzdrževan akumulator bo imel dolg rok trajanja in bo omogočal nemoteno zaganjanje motorja.

Akumulator mora biti vedno čist in suh.

Redno kontrolirajte napolnjenost akumulatorja:

- to je potrebno predvsem, če vozilo uporabljate za krajše vožnje in vožnjo po mestu;
- ob nižani zunanji temperaturi (zimski čas) **se stanje napolnjenosti zmanjšuje**. V zimskem času vključujte le tiste porabnike, katerih uporaba je resnično potrebna;
- Upoštevati morate tudi to, da se stanje napolnjenosti zmanjšuje zaradi stalnih porabnikov, kot so ura in druga dodatna oprema.

Če imate v dodatni opremi več porabnikov, jih priključite na **plus za kontaktom**. V tem primeru vam svetujemo, da v vozilo vgradite akumulator z večjo zmogljivostjo. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Če vozila dlje časa ne nameravate uporabljati, vam priporočamo, da akumulator odklopite ali pa ga redno polnite. To velja posebno za zimski čas. Tedaj bo treba na novo nastaviti naprave s spominom, avtoradio ... Akumulator shranjujte v hladnem in suhem prostoru, kjer ni nevarnosti zmrzovanja.



Ker veljajo za nekatere akumulatorje posebna navodila glede njihovega polnjenja, se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskre-nja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračenem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.

AKUMULATOR: motnje (nadaljevanje)

Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator popolnoma prazen in si boste pomagali z akumulatorjem drugega vozila, ravnajte na sledeči način:

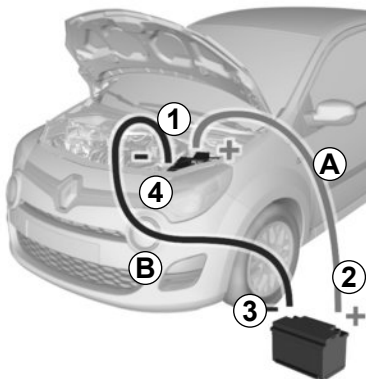
Uporabite primerne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu motorja, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost pomožnega akumulatorja mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

33006



Priključite pozitivni kabel (+) **A** na (+) priključek **1** izpraznjenega akumulatorja in nato na (+) priključek **2** pomožnega akumulatorja.

Priključite negativni kabel (-) **B** na (-) priključek **3** pomožnega akumulatorja in nato na (-) priključek **4** izpraznjenega akumulatorja.

Ko motor steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem zaporedju (**4-3-2-1**). Zaženite motor kot ponavadi.



Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja

tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

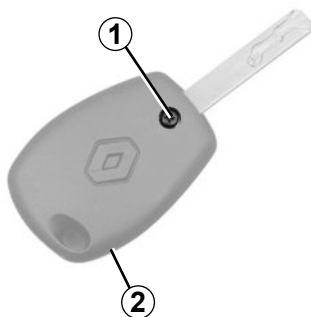
Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadar koli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: BATERIJE

26525

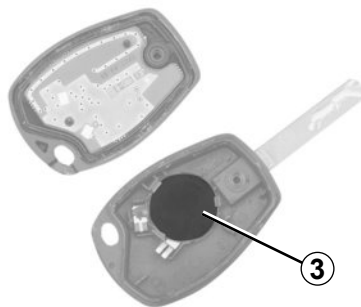


Zamenjava baterije

Odvijte vijak **1**, odprite ohišje prek zareze **2** (pomagajte si s kovancem) in zamenjajte baterijo **3** s pomočjo ploščatega izvijača, pri čemer upoštevajte polariteto, ki je vgravi-rana na dnu pokrovčka.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti.

Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.



Opomba: svetujemo vam, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak pravilno zategnjen.

25626

26913



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

VAROVALKE (1/3)



Prostor z varovalkami

Če katera od naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

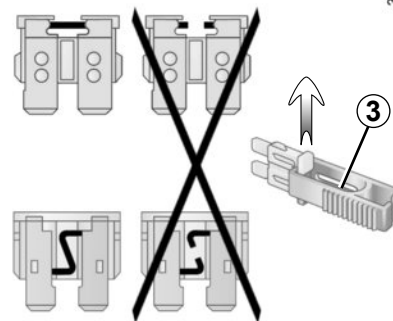
Glede na vozilo odprite pokrovček **1** na levi strani volana ali predal za drobnarije **2**. Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, si pomagajte z nalepko s simboli varovalk (ki je bolj podrobno predstavljena na naslednjih straneh).

Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).



Ščipalka 3

Iztaknite varovalko s ščipalko **3**, ki je spravljena na hrbtni strani pokrova **1** ali v predalu za drobnarije **2**.

Nato jo postrani potegnite ven.

Glede na zakonske predpise ali iz varnostnih razlogov:

Pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo si priskrbite komplet rezervnih žarnic in varovalk.

VAROVALKE (2/3)

Namembnost varovalk (Prisotnost varovalk je ODVISNA OD STOPNJE OPREMLJENOSTI VOZILA.)

Številke	Varovanje	Številke	Varovanje	Številke	Varovanje
1 in 2	Brisalec vetrobranskega stekla/merilnik vrtljajev	11	Smerokazi/diagnostični priključek	21	Dolge luči/hupa
3	Servovolan	12	Napajanje/instrumentna plošča	22	Dolge luči
4, 16 in 27	Robotiziran menjalnik	13	Zasenčene luči/zadnja meglenka	23 in 31	Pomik stekla
5	Zavorna luč/omejevalnik hitrosti	14	Električno zaklepanje vrat	24 in 28	Prezračevanje potniškega prostora
6	Luči za vzvratno vožnjo/ stikalo za vzvratna ogledala/sirena alarmne naprave/sistem za pomoč pri parkiranju.	15	Pozicijske luči/prednje meglenke	25	Zasenčene luči/prednje in zadnje meglenke
7	Varnostna blazina	17	Ogrevano zadnje steklo/ ogrevana zunanja ogledala	26	Strešno okno
8	Kontrolna enota potniškega prostora/ instrumentna plošča	18	Notranja osvetlitev/ stropna lučka/klimatska naprava/merilnik vrtljajev	29	Radio/kontrolna enota potniškega prostora/ klimatska naprava/ instrumentna plošča/ ogrevan sedež
9	Vbrizgavanje goriva	19	Pozicijske luči	30	Vžigalnik za cigarete
10	ABS/ASR/ESP	20	Prednje in zadnje meglenke	32	Desna dolga luč

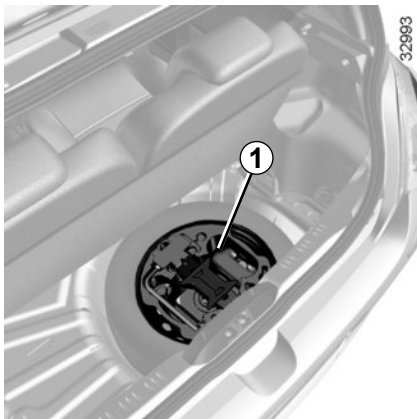
VAROVALKE (3/3)

Namembnost varovalk (Prisotnost varovalk je ODVISNA OD STOPNJE OPREMLJENOSTI VOZILA.)

Številke	Varovanje
33	Leva dolga luč in kontrolna lučka na instrumentni plošči
34	Desna zasenčena luč
35	Leva zasenčena luč in kontrolna lučka na instrumentni plošči
36	Brisalec zadnjega stekla
37	Ogrevanje ogledal
38	Zvočni opozorilnik (hupa)
39	Zadnja meglenka
40	Mesto je namenjeno dodatni opremi
41	Ogrevani sedeži

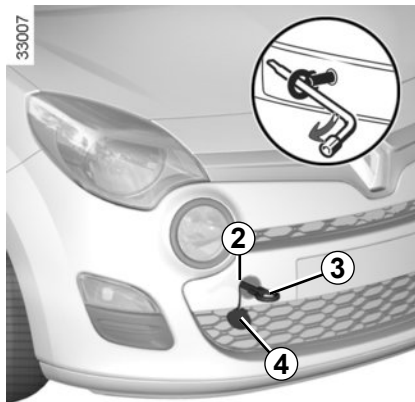
Številke	Varovanje
42	Desna pozicijska luč/ osvetlitev stikal v potniškem prostoru
43	Leva pozicijska luč
44	Mesto je namenjeno dodatni opremi
45	Stikalo voznikovih vrat
48	Radio/alarmna naprava/ prikazovalnik

VLEKA VOZILA: v primeru okvare



Med vleko volan ne sme biti zaklenjen. Kontaktni ključ mora biti v položaju "Vožnja" (vžig), kar zagotavlja nemoteno delovanje zavornih luči in smerokazov. Ponoči pa tudi luči za označevanje vozila.

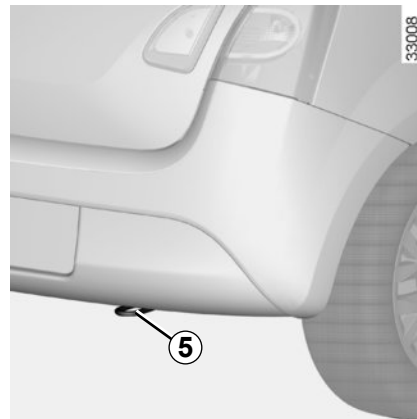
Upoštevati morate predpise posameznih držav glede vleke vozila in njegove teže. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže RENAULT.



Za vleko morate obvezno uporabljati vlečni priključek 2 na sprednjem delu ali priključek 5 na zadnjem delu (vlečne vrvi nikdar ne pritrjujete za pogonske osi). Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Pri ustavljenem motorju servopomoč pri krmiljenju in zaviranju ne deluje več.



Dostop do mesta za pritrditev vlečnega priključka spredaj 2

Snemite pokrov 4.

Privijte vlečni priključek 3 do konca: najprej z roko, nato ga zategnite še s ključem za kolesne vijake.

Vlečni priključek 3 in ključ za kolesne vijake sta pripravljena v garnituri orodja 1.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

VLEKA VOZILA: v primeru okvare (nadaljevanje)



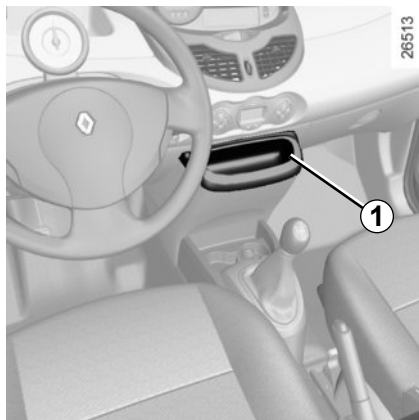
– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da se pri vleki drugega vozila ne sme preseči hitrosti **25 km/h**.



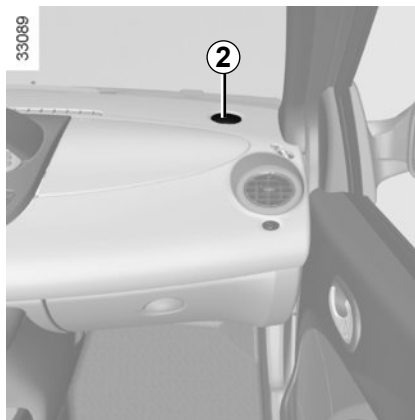
Pri ustavljenem motorju servopomoč pri krmiljenju in zaviranju ne deluje več.

PREDOPREMA ZA RADIO



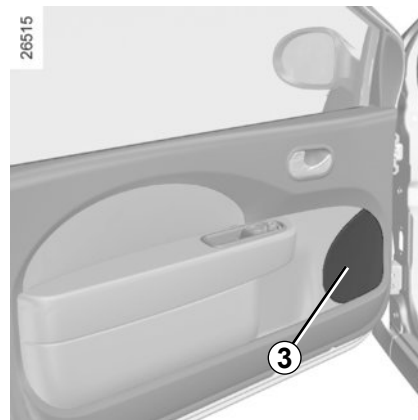
Prostor za radio 1

Odpnite in odstranite pokrov. Priključitev antene (pri nekaterih izvedenkah), napajanje + in –, žice levega in desnega zvočnika so pritrjeni na zadnjem delu pokrova.



Visokotonski zvočniki (tweeters) (pri nekaterih izvedenkah vozila)

S pomočjo ploščatega izvijača odstranite mrežico 2 za dostop do kablov za zvočnike.



Zvočnika v prednjih vratih 3 (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
- Držala in dodatni vmesni kabli (lahko jih kupite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip radia.
Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila ali na avtoradiu naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Posledica nepravilne priključitve so lahko poškodbe na električni napeljavi oziroma delih, ki so nanjo priključeni.

PREOPREMA ZA RADIO (nadaljevanje)



Zvočniki v zadnjih ploščah 4

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Namestitev antene 5

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
- Držala in dodatni vmesni kabli (lahko jih kupite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip radia.
Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila ali na avtoradiu naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Posledica nepravilne priključitve so lahko poškodbe na električni napeljavi oziroma delih, ki so nanjo priključeni.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo te vrste dodatne opreme se prepričajte, da je združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov. **Obstaja nevarnost požara.**

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje ...)

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega vrh drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/5)

Nadaljnji nasveti vam bodo pomagali, da boste lahko hitro in vsaj začasno odpravili manjše motnje. Kljub temu se kasneje zaradi varnosti posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT.

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarnice kontrolnih lučk slabijo ali se ne prižgejo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene priključne sponke na akumulatorju, oksidirana ali odklopljena priključna pola na akumulatorju	Zategnite, priključite ali očistite priključke.
	Akumulator je izprazen ali ne deluje.	Sposodite si akumulator iz drugega vozila. Glejte podpoglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju ali po potrebi zamenjajte akumulator. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	V 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon/zaustavitev motorja".
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Za sprostitvev volana rahlo obračajte ključ in volan (glejte podpoglavje "Stikalo za zagon" v 2. poglavju).

MOTNJE PRI DELOVANJU (2/5)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja, pokvarjena vodna črpalka.	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje v hladilnem krogotoku	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
pri zavijanju in zaviranju	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila, ki so navedena v podpoglavju "Nivo motornega olja – dolivanje/polnjenje" v 4. poglavju).
v prostem teku	Nizek tlak olja	Čim prej obiščite najbližjega predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Belo dimljenje na izpuhu	Ni rečeno, da gre za napako, saj je dimljenje lahko posledica regeneriranja filtra sajestih delcev.	V 2. poglavju glejte podpoglavje "Posebnosti vozil z dizelskim motorjem".

MOTNJE PRI DELOVANJU (3/5)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa.	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok za težave, naj pnevmatike pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
Žvižganje.	Nepravilno nameščena antena na strehi	Preklopite anteno tako, da bo njen konec oddaljen od strehe približno 44 cm.
Volanski obroč se težko obrača.	Pregretje servovolana. Premalo napolnjen akumulator.	Pustite, da se ohladi. Napolnite ali zamenjajte akumulator.
Motor se preveč greje. Kazalec indikatorja temperature hladilne tekočine se premakne v rdeče območje in prižge se opozorilna lučka STOP.	Pokvarjen ventilator hladilnika Puščanje hladilne tekočine.	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: v primeru pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE PRI DELOVANJU (4/5)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepite metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
	Okvara električnega tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejša utripanje smerokazov.	Pregorela žarnica.	Zamenjajte žarnico.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara električnega tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Žarometi ne svetijo ali ne ugašajo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Sledovi kondenza v žarometih.	To ni napaka. Pojav kondenza v žarometih je naraven pojav, povezan s spremembami temperature. Pri prižganih žarometih bo kondenz kmalu izginil.	

MOTNJE PRI DELOVANJU (5/5)

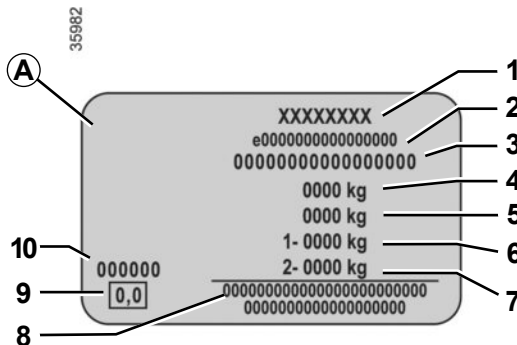
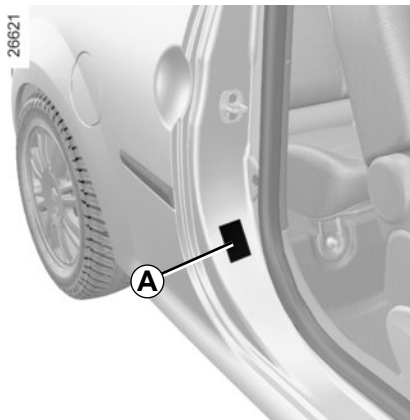
Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Streha se ne odpre/zapre.	Neizpolnjeni pogoji za odpiranje strehe.	Izpolnite pogoje za odpiranje strehe (glejte podpoglavje "Strešno okno z električnim upravljanjem" v 3. poglavju).
	Okvara strehe Električna okvara (izpraznjen akumulator ...).	Pustite streho v zaprtem položaju ali jo zaprite na način, opisan v podpoglavju "Strešno okno z električnim upravljanjem: motnje pri delovanju" v 3. poglavju, in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



6. poglavje: Tehnični podatki

Ploščice za identifikacijo vozila	6.2
Značilnosti motorjev.	6.4
Mere	6.5
Teža.	6.6
Nadomestni deli in popravila	6.7
Evidenca vzdrževanja vozila	6.8
Protikorozijski nadzor	6.14

IDENTIFIKACIJSKE PLOŠČICE (1/2)



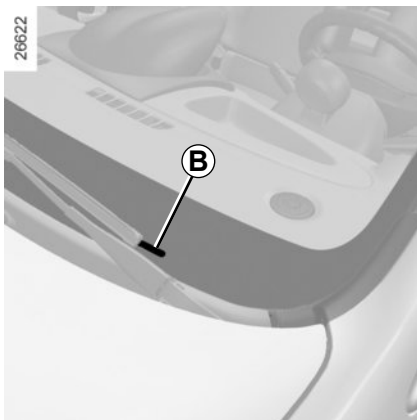
Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca.

Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila.

Ploščica proizvajalca A

- 1** Ime proizvajalca.
- 2** Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3** Identifikacijska številka.
Odvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.

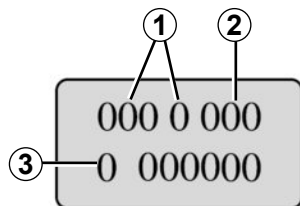
- 4** Največja dovoljena skupna masa (MMAC) na prednji osi.
- 5** MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico).
- 6** MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
- 7** MMTA zadnje osi.
- 8** Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
- 9** Emisije dizelskega izpuha.
- 10** Oznaka originalne barve (koda barve).



IDENTIFIKACIJSKE PLOŠČICE (2/2)

33293

C



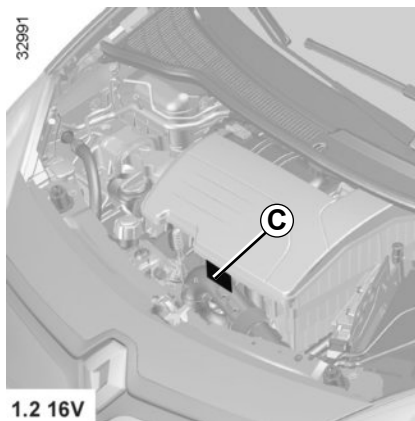
Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice motorja C.

C - Ploščica ali nalepka motorja

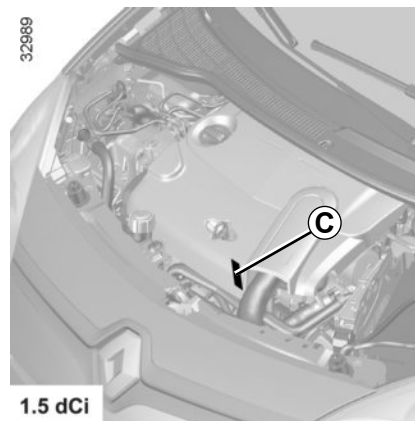
(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Številka motorja

32991



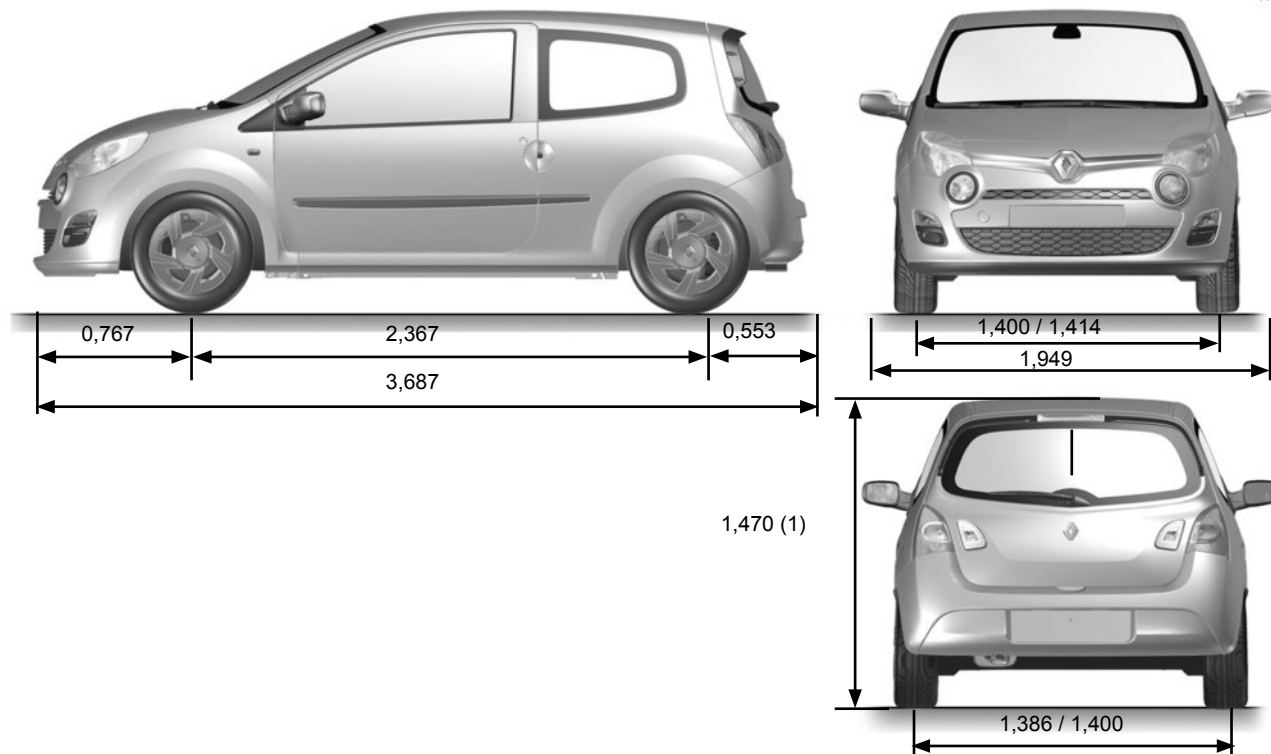
32989



TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJEV

Tip motorja (na ploščici motorja)	D4F	K9K
Gibna prostornina (cm ³)	1 149	1 461
Vrsta goriva	Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih posode za gorivo. Če tega goriva ni, lahko uporabite neosvinčen bencin: – z oktansko vrednostjo 91, če je na nalepki navedena vrednost 95, 98; – z oktansko vrednostjo 87, če je na nalepki navedena vrednost 91, 95, 98.	Dizelsko gorivo. Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tipi svečk so navedeni na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže RENAULT. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.	–

DIMENZIJE (v metrih)



(1) Prazno vozilo

TEŽA (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Največja dovoljena obremenitev Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (Glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami*	Izračuna se s formulo: MTR - MMAC
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor*	350
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	65
Dovoljena obremenitev na strehi	60 kg (vključno s prtljažnikom)

*** Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)**

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR – MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznail predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - preseganje največje dovoljene obremenitve na zadnji osi do 15 %,
 - prekoračitev največje dovoljene skupne teže za 10 % oziroma 100 kg (velja tista omejitev, ki je prej dosežena).V obeh primerih največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 100 km/h in tlak v pnevmatikah je treba povišati za 0,2 bara (3 PSI).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (nadaljevanje)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (nadaljevanje)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran		
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran		
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐	Žig	
Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran		

KUPONI O VZDRŽEVANJU (nadaljevanje)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (nadaljevanje)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (nadaljevanje)

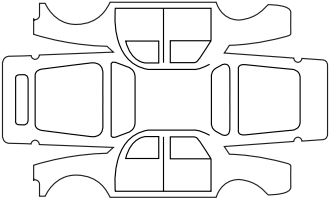
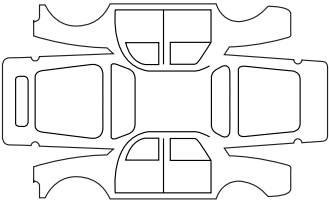
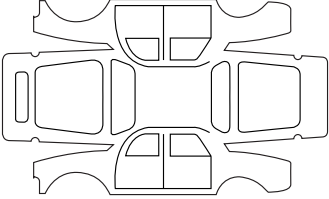
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

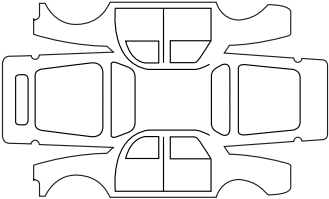
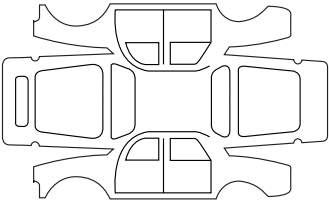
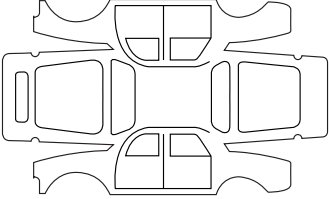
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (nadaljevanje)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

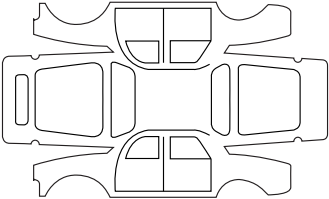
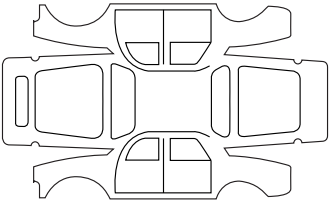
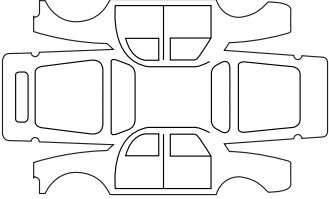
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (nadaljevanje)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

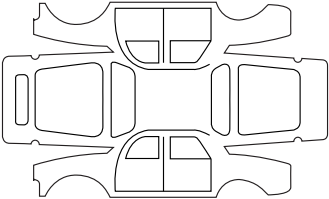
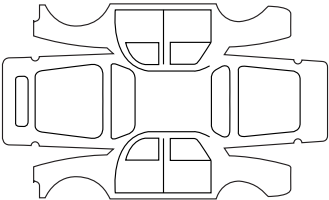
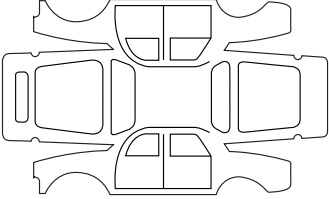
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (nadaljevanje)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

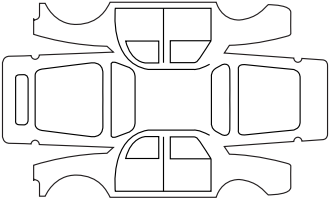
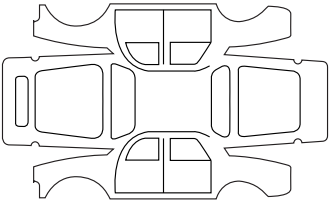
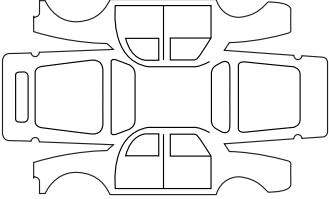
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (nadaljevanje)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

ABECEDNO KAZALO (1/4)

A

ABS	2.12 → 2.14
akumulator	4.12
motnje	5.24 – 5.25
ASR (sistem proti spodrsavanju pogonskih koles)	2.12 → 2.14
avtomatski menjalnik (uporaba)	2.23
avtomatski menjalnik Quickshift	2.22 → 2.26

B

barva	
oznaka	6.2 – 6.3
vzdrževanje	4.13 – 4.14
baterije (daljinski upravljalnik)	5.26
bočni smerokazi	
zamenjava žarnic	5.21
brisalci	1.64
brisanje in pranje stekel	1.62 – 1.63

D

daljinski upravljalnik za električno zaklepanje vrat	
baterije	5.26
daljinski upravljalnik za zaklepanje vrat	1.2 → 1.4
dimenzije	6.5
dodatna oprema	5.34
dodatni sistemi varovanja	1.25
na prednjih sedežih	1.19 → 1.22
dodatni sistemi varovanja na sedežih	1.23 – 1.24
dovoljena vlečna obremenitev	6.6
dvigalka	5.2

E

električna nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov	1.61
ESP: sistem za nadzor stabilnosti vozila	2.12 → 2.14
evidenca vzdrževanja vozila	6.8 → 6.13

F

filter	
oljni	4.6
potniškega prostora	4.9
za plinsko olje	2.8, 4.9
zračni	2.8, 4.9

G

garnitura za polnjenje pnevmatik	5.3 → 5.5
gorivo	
dolivanje	1.66
kakovost	6.4
nasveti za varčno vožnjo	2.8 → 2.10
gretje	3.4 → 3.18

H

hladilna tekočina	4.8
-------------------------	-----

I

identifikacija vozila	6.2 – 6.3
indikatorji	1.48
indikatorji:	
zunanje temperature	1.56
instrumentna plošča	1.44 → 1.53

K

kakovost goriva	1.65
katalizator	2.4
klimatiziranje zraka	3.7 → 3.18
klimatska naprava	3.7 → 3.17
ključ za kolesne vijake	5.6
ključ za okrasne pokrove	5.6
ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik	
uporaba	1.2
ključi	1.2 – 1.3
kolesa (varnost)	5.10 → 5.12
količina motornega olja	4.4 → 4.6
kontaktna ključavnica (stikalo)	2.2
kontrolne lučke	1.44 → 1.47

ABECEDNO KAZALO (2/4)

L

luči:

bočni smerokazi	5.21
dolge	1.59, 5.14
lučke za osvetlitev registrske tablice	5.20
meglenke	1.60, 5.16 – 5.17
pozicijske	1.58, 5.16
smerokazi	1.39, 5.17
varnostne utripalke	1.39
za vzvratno vožnjo	5.17
zasenčene	1.59, 5.14
zavorne	5.17

M

merilna palica motornega olja	4.4 → 4.6
metlice brisalcev	5.13
motnje	
motnje pri delovanju	5.35 → 5.39
motnje pri delovanju	5.35 → 5.39
motor	
značilnosti	6.4
motorno olje	4.4 → 4.9
MP3	3.28
multimedijska oprema	3.40

N

nadomestni deli	6.7
nastavitev položaja za vožnjo	1.15 – 1.16
nastavitev prednjih sedežev	1.13
nastavitev sedežev	3.31
nastavitev temperature	3.7 → 3.17
nastavitev žarometov	1.61
navigacija	3.40
nivo goriva	1.48
nivo motornega olja	4.4, 4.7 → 4.9
nivoji:	
motorno olje	4.5 – 4.6

nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.39
notranja osvetlitev:	
zamenjava žarnic	5.22 – 5.23

O

odlagalna mesta	3.25 → 3.27
ogledala	1.54
ogledala v senčniku	3.22
ogrevanje sedežev	1.13
ogrevanje stekel	
zadnje steklo	3.15
ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla	3.16
ogrevanje/sušenje zadnjega stekla	1.64, 3.15
okolje	2.11
okrasni pokrovi	5.7
omejevalnik hitrosti	2.15 → 2.17
opozorilni zvočni signal	1.48
opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči	1.59
oprema za varovanje otrok	1.26 – 1.27, 1.29 → 1.35
osvetlitev prtljažnika	
zamenjava žarnic	5.23
osvetlitev:	
notranja	3.19, 5.22 – 5.23
zunanja	1.58 → 1.60
otroci	1.26 – 1.27
otroški sedeži	1.26 – 1.27, 1.29 → 1.35

P

pepelnik	3.28
ploščice za identifikacijo vozila	6.2 – 6.3
pnevmatike	2.10, 4.10 – 4.11, 5.10 → 5.12
pokrov motornega prostora	4.2 – 4.3
pomik stekel	3.20
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.4
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.5
posoda	
tekočina za pranje stekel	4.9

ABECEDNO KAZALO (3/4)

posoda za gorivo	1.65 – 1.66
potovalni računalnik	1.49 → 1.53
praktični nasveti	2.8 → 2.10
pranje	4.13 – 4.14
pranje stekel	1.62 → 1.64
predal	3.25 → 3.27
prednje luči	
zamenjava žarnic	5.14 – 5.15
prednji sedeži	1.13 – 1.14
predoprema za avtoradio	5.32 – 5.33
predrta pnevmatika	5.2, 5.8 – 5.9
prestavljanje	2.6
prestavna ročica	2.6
prevoz otrok	1.26 – 1.27, 1.29 → 1.35
prevoz tovora	
v prtljajniku	3.37
prezračevanje	3.4 → 3.18
prihranek pri porabi goriva	2.8 → 2.10
prikazovalnik	1.48 → 1.53
prostornina posode za gorivo	1.65
protikorozijska kontrola	6.14 → 6.18
prtljajnik	3.33 → 3.35

R

radio	3.40, 5.32 – 5.33
predoprema	5.32 – 5.33
regulator - omejevalnik hitrosti	2.15 → 2.21
regulator hitrosti	2.15 → 2.21
rezervni ključ	1.2
rezervno kolo	5.2, 5.6
ročna zavora	2.7

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.10
sedeži	
nastavitev	1.12 – 1.14, 3.29 – 3.30
senčniki	3.22
servovolán	2.6
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.12 → 2.14
sistem proti spodsavanju pogonskih koles: ASR	2.12 → 2.14

sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESP	2.12 → 2.14
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.12 → 2.14
sistem za varovanje otrok	1.26 – 1.27, 1.29 → 1.35
sistemi za bočno zaščito	1.24
stikala in gumbi za upravljanje	1.44 → 1.47, 3.9
stikalo za zagon	2.2
strešni prtljajnik	
nosilni drogovi prtljajnika na strehi	3.39
strešno okno	3.23 – 3.24
stropna lučka	5.22
sušenje stekel	
zadnje steklo	3.5
svetlobna signalizacija	1.58 → 1.60

T

tehnične značilnosti motorjev	6.4
tehnični podatki	6.2 – 6.3, 6.6 – 6.7
telefon	3.40
teže	6.6
tlač v pnevmatikah	4.10 – 4.11
tlač zraka v pnevmatikah	4.10 – 4.11

U

ura	1.56 – 1.57
utekanje vozila	2.2

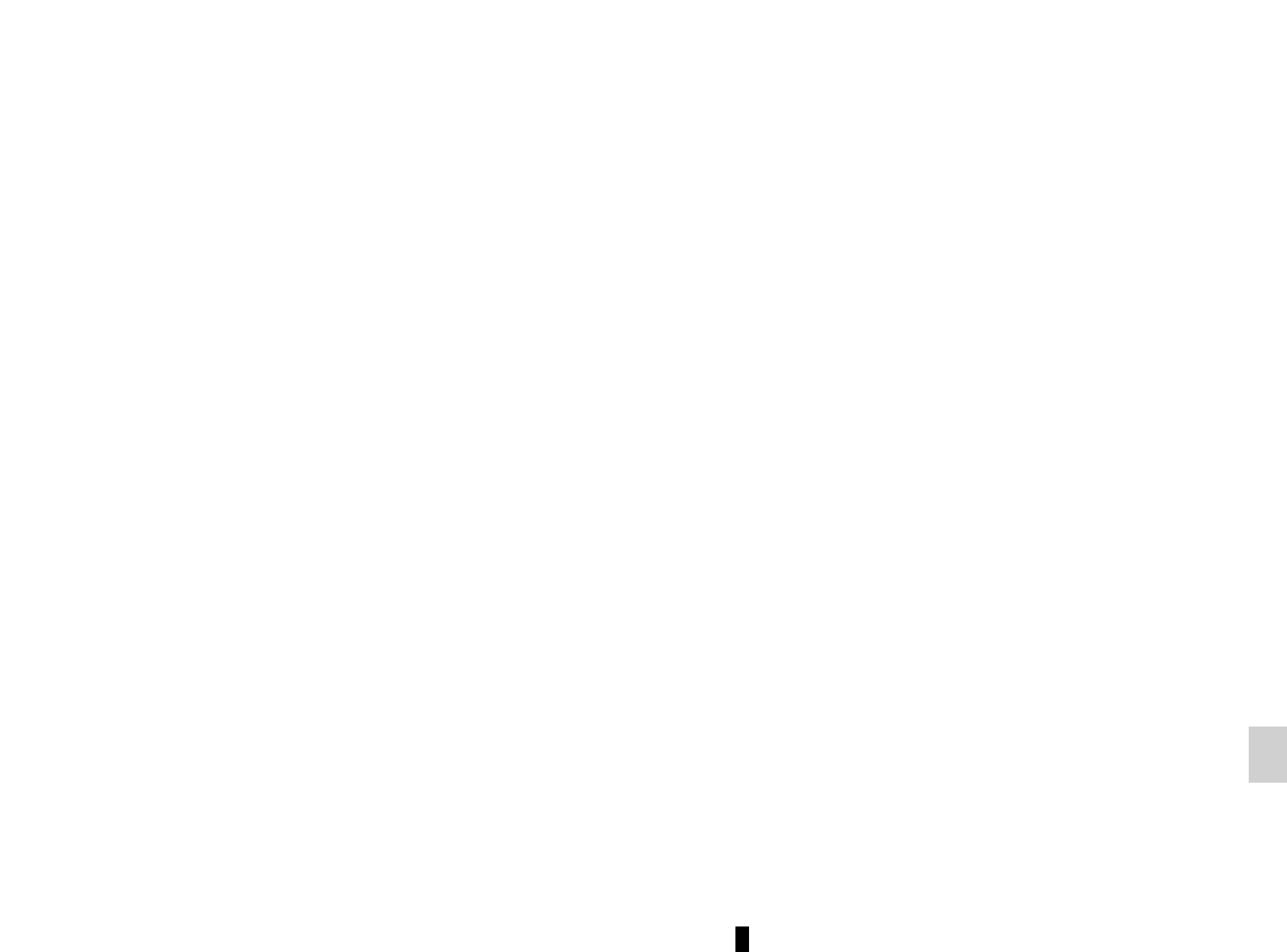
V

varnostna blazina	1.19 → 1.22, 1.24 – 1.25
varnostna oprema za otroke	1.26 – 1.27, 1.29 → 1.35
varnostne utripalke	1.39
varnostni pasovi	1.15 → 1.18
varovala za otroke	1.2, 1.26 – 1.27, 1.29 → 1.35
varovalke	5.27 → 5.29
vetrobransko steklo	3.22
vgradnja avtoradia	5.32 – 5.33
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona	3.40
vlečni priključki	3.37, 5.6, 5.30 – 5.31
vleka	6.6
vlečna kljuka	3.38, 5.30 – 5.31
vleka vozila v primeru okvare	5.30 – 5.31

ABECEDNO KAZALO (4/4)

vleka prikolice	5.30 – 5.31, 6.6
volanski obroč	
nastavitev	1.55
vožnja	2.2, 2.5, 2.8 → 2.10, 2.12 → 2.21
vrata	1.6 → 1.9
vrata prtljažnika	3.33 → 3.35
vrednost do naslednjega servisnega pregleda	1.53
vtičnica za dodatno opremo	3.28
vzdrževanje	2.8
vzdrževanje:	
karoserija	4.13 – 4.14
mehanski deli	4.4 – 4.6, 6.8 → 6.13
notranje obloge	4.15
vrednost do naslednjega servisnega pregleda	6.8 → 6.13
vzglavniki	1.12, 3.29
vzvrtna vožnja	
prestavljanje	2.6
vžigalnik za cigarete	3.28
Z	
zadnja polica	3.34 – 3.35
zadnja sedežna klop	3.32
zadnje luči	
lučke za osvetlitev registrske tablice	5.20
zamenjava žarnic	5.17
zadnje steklo	
sušenje stekel	3.5, 3.15
zadnji sedeži	3.31
funkcionalnost	3.31

zagon motorja	2.2 – 2.3
zaklepanje vrat	1.4 → 1.9
zamenjava kolesa	5.8 – 5.9
zamenjava motornega olja	4.6
zamenjava žarnic	5.16 → 5.20
zaščita proti koroziji	4.13
zategovalniki varnostnih pasov	1.19 → 1.24
zaustavitev motorja	2.3
zaviranje v sili	2.12 → 2.14
zavorna tekočina	4.7
zavorne luči	
zamenjava žarnic	5.19
zimski vožnja	5.12
zložljiva polica prostora za prtljago	3.36
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti	2.8 → 2.10
zračniki	3.2 – 3.3
zunanja temperatura	1.56 – 1.57
zvočni in svetlobni signali	1.39
zvočni opozorilnik	2.24
zvočniki	
prostor	5.32 – 5.33
Ž	
žarnice	
zamenjava	5.14 → 5.16
žarometi	
spredaj	5.14 – 5.15
zamenjava žarnic	5.14 – 5.15





(www.renault.si)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 952-4 – 99 91 046 76R – 02/2013 – Edition slovenska



9 9 9 1 0 4 6 7 6 R

HF